

Quick Start Guide

*Thermal Monocular*

# **LYNX 3.0 SERIES**



## English

---

Thermal Monocular 1

## Deutsch

---

Wärmebild-Monokular 4

## Français

---

Monoculaire thermique 8

## Español

---

Monocular térmico 12

## Português

---

Monóculo térmico 16

## Italiano

---

Termocannocchiale  
monoculare 20

## Čeština

---

Termovizní monokulár 24

## Slovenčina

---

Termografický monokulár 28

## Polski

---

Monokular termowizyjny 32

## Magyar

---

Monokuláris hőkamera 36

## Română

---

Cameră monocular cu  
termoviziune 40

## Български

---

Топлинен монокуляр 44

## Nederlands

---

Thermische monoculair 48

## Dansk

---

Termisk monokulært kamera 52

## Norsk

---

Termisk monokikkert 56

## Suomi

---

Yksilinssinen lämpötähtäin 60

## Svenska

---

Termisk tubkikare 64

## Lietuvių

---

Terminis monokuliaras 68

## Русский

---

Монокулярный тепловизор 72

## 日本語

---

サーマル単眼鏡 76

## 한국어

---

열화상 단망경 80



More Languages  
(User Manual)



Contact Us

## 1. Introduction

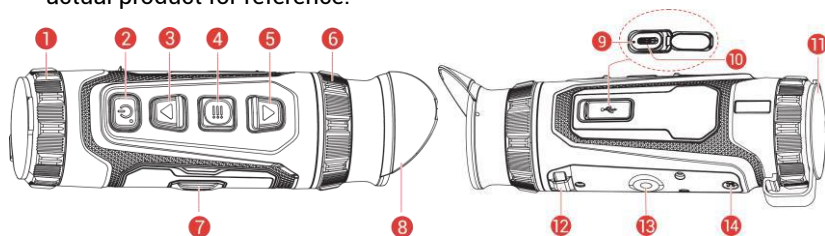
HIKMICRO LYNX 3.0 is a compact and lightweight thermal monocular designed for portability and ease of use. With enhanced image quality powered by higher thermal sensitivity and AI-powered image algorithms, it ensures exceptional clarity and detailed recognition, even in challenging weather conditions, day or night. Well suited for hunting, birding, wildlife observation, and search-and-rescue missions, it sets a new standard for performance and reliability.





## 2. Package Content

Device (× 1), Battery (× 2), Battery Charger (× 1), Type-C Cable (× 1), Lint-Free Cloth (× 1), and Quick Start Guide (× 1).

## 3. Appearance

The appearance may vary according to different models. Please take the actual product for reference.



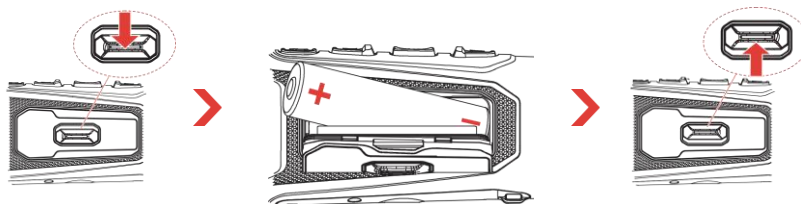
1	<b>Focus Ring</b>	Adjusts focus to obtain clear targets.
2	 <b>Power Key</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Press:</b> Standby mode/Wake up device.</li> <li>◆ <b>Hold:</b> Power on/off.</li> </ul> <p>* The power indicator stays solid red when the device is on.</p>
3	 <b>Up Key</b>	<p><b>Non-Menu Mode:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Press:</b> Capture snapshots.</li> <li>◆ <b>Hold:</b> Start/Stop recording videos.</li> </ul> <p><b>Menu Mode:</b> Move up.</p>
4	 <b>Mode Key</b>	<p><b>Non-Menu Mode:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Press:</b> Switch palettes.</li> <li>◆ <b>Hold:</b> Enter the menu.</li> </ul> <p><b>Menu Mode:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Press:</b> Confirm/Set parameters.</li> <li>◆ <b>Hold:</b> Save and exit menu.</li> </ul>
5	 <b>Down Key</b>	<p><b>Non-Menu Mode:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Press:</b> Switch digital zoom.</li> <li>◆ <b>Hold:</b> Correct non-uniformity of display</li> </ul>

(FFC).

**Menu Mode:** Move down.

6	<b>Diopter Adjustment Ring</b>	Adjusts the dioptic setting.
7	<b>Battery Compartment</b>	For holding the battery.
8	<b>Eyepiece</b>	The piece placed closest to the eye to view the target.
9	<b>Charging Status Indicator</b>	Indicates the charging status of the device. <ul style="list-style-type: none"><li>♦ Flashing Red &amp; Green: Error occurred.</li><li>♦ Solid Red: Charging.</li><li>♦ Solid Green: Fully charged.</li></ul>
10	<b>Type-C Interface</b>	To connect the device to power supply or transmit data with a type-C cable.
11	<b>Lens Cover</b>	Protects the lens from dust or scratch.
12	<b>Wrist Strap Hole</b>	Mounts the wrist strap.
13	<b>Tripod Mount</b>	Mounts the tripod.
14	<b>Microphone</b>	To record audio.

## 4. Install Battery



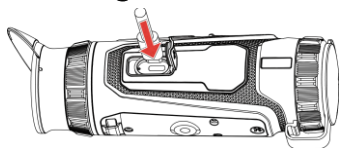
### Steps:

1. Slide to unlock and open the battery compartment cover.
2. Insert the battery into the battery compartment as the positive and negative marks indicate.
3. Close the battery compartment cover and slide to lock it.

### Note

- ♦ Charge the battery with the battery charger for more than 4 hours before first use.
- ♦ Remove the battery if the device is not used for a long time.
- ♦ The device supports removable rechargeable li-ion 18650 battery, and the battery size should be 19 mm × 70 mm. The battery rated voltage and capacity is 3.635 V/3300 mAh.

## 5. Charge Device



### Steps:

1. Lift the type-C interface cover.
2. Connect the device and power adapter with a type-C cable to charge the device.

### Note

- ♦ Make sure the battery temperature is between 0 °C to 55 °C (32 °F to 131 °F) when charging.
- ♦ Please charge the device after the battery is installed in the battery compartment of the device.
- ♦ You can also use the battery charger to charge the battery.


## 6. App Connection

Before the app connection, confirm **Remote Access** is enabled on the device (from the device menu).



- ♦ Firmware Upgrade
- ♦ Browse & Save Exciting Moment
- ♦ Preview & Remote Control
- ♦ How-to Videos
- ♦ Repair Records & Warranty Inquiry

### Steps:

1. Scan the QR code to download and install the app.
2. Select  in the device menu to enable hotspot. **Hotspot\_5G** and **Hotspot\_2.4G** are selectable.
  - ♦ Use 2.4 GHz if your smartphone does not support 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz is recommended for small-range scenarios within 5 m, such as mounting device on the vehicle. Otherwise, use 2.4 GHz.
3. Turn on WLAN of your phone and connect to the device hotspot.
  - ♦ Hotspot Name: HIKMICRO\_Serial No.
  - ♦ Hotspot Password: Go to **Hotspot** in the menu to check the password.
4. Open the app, and confirm the connection PIN code on the device to connect your phone with the device. You can view device interface on your phone.

## 7. More Operations

Scan the QR code below to obtain the user manual for more operations.



## 1. Einleitung

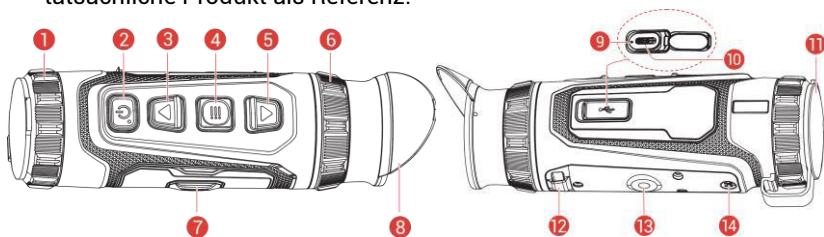
HIKMICRO LYNX 3.0 ist ein kompaktes und leichtes Wärmebildmonokular, das für Mobilität und Benutzerfreundlichkeit konzipiert ist. Mit verbesserter Bildqualität durch höhere Wärmeempfindlichkeit und KI-gestützte Bildalgorithmen sorgt es für außergewöhnliche Klarheit und detaillierte Erkennung, selbst bei schwierigen Wetterbedingungen, bei Tag und Nacht. Es eignet sich hervorragend für die Jagd, Vogelbeobachtung, Wildtierbeobachtung sowie Such- und Rettungseinsätze und setzt einen neuen Standard in puncto Leistung und Zuverlässigkeit.

## 2. Lieferumfang

Gerät (× 1), Akku (× 2), Akkuladegerät (× 1), Type-C-Kabel (× 1), fusselfreies Tuch (× 1) und Schnellstartanleitung (× 1).

## 3. Aufbau

Das Aussehen kann je nach Modell variieren. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.



### 1 Fokusring

Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.

### 2 Ein/Aus-Taste

♦ **Drücken:** Standby-Modus/Gerät aufwecken.

♦ **Gedrückt halten:** Ein/Ausschalten.

\* Die Betriebsanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

### 3 Nach-oben-Taste

**Nicht-Menümodus:**

♦ **Drücken:** Schnappschüsse aufnehmen.

♦ **Gedrückt halten:** Starten/stoppen der Videoaufnahme.

**Menümodus:** Nach oben.

### 4 Modus-Taste

**Nicht-Menümodus:**

♦ **Drücken:** Paletten umschalten.

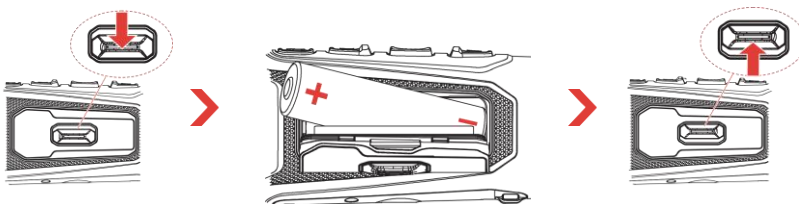
♦ **Gedrückt halten:** Rufen Sie das Menü auf.

**Menümodus:**

♦ **Drücken:** Parameter

		bestätigen/einstellen.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Gedrückt halten:</b> Speichern und Menü verlassen.</li> </ul>
5	 <b>Nach-unten-Taste</b>	<p><b>Nicht-Menümodus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Drücken:</b> Digitalzoom umschalten.</li> <li>♦ <b>Gedrückt halten:</b> Ungleichmäßigkeit der Anzeige korrigieren (FFC).</li> </ul> <p><b>Menümodus:</b> Nach unten.</p>
6	<b>Dioptrieneinstellung</b>	Stellt die Dioptrieneinstellung ein.
7	<b>Akkufach</b>	Zum Halten der Akkus.
8	<b>Okular</b>	Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.
9	<b>Ladezustandsanzeige</b>	<p>Zeigt den Ladestatus des Geräts an.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Blinkt rot und grün: Es ist ein Fehler aufgetreten.</li> <li>♦ Leuchtet rot: Ladezyklus.</li> <li>♦ Leuchtet Grün: Vollständig aufgeladen.</li> </ul>
10	<b>Type-C-Schnittstelle</b>	Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an oder übertragen Sie Daten mit einem Type-C-Kabel.
11	<b>Objektivdeckel</b>	Schützt das Objektiv vor Staub und Kratzern.
12	<b>Loch für die Handschlaufe</b>	Zum Befestigen der Handschlaufe.
13	<b>Befestigung für ein Stativ</b>	Zur Befestigung eines Stativs.
14	<b>Mikrofon</b>	Zum aufnehmen von audio.

## 4. Akku einsetzen



### Schritte:

1. Schieben Sie die Akkufachabdeckung auf, um sie zu entriegeln und zu öffnen.

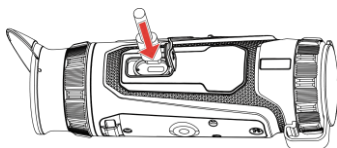
2. Setzen Sie den Akku so im Batteriefach ein, wie es die positiven und negativen Markierungen anzeigen.

3. Schließen Sie die Akkufachabdeckung und verriegeln Sie sie.

## ☰ Hinweis

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten Ladegerät mehr als 4 Stunden lang auf.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Gerät unterstützt einen austauschbaren, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku der Größe 18650 mit den Maßen 19 mm × 70 mm. Der Akku hat eine Nennspannung von 3,635 V und eine Kapazität von 3300 mAh.

## 5. Gerät laden



### Schritte:

1. Öffnen Sie die Schutzkappe des Type-C-Anschlusses.
2. Verbinden Sie Gerät und Netzteil über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät aufzuladen.

## ☰ Hinweis

- Achten Sie darauf, dass die Temperatur des Akkus beim Laden zwischen 0 °C und 55 °C (32 °F und 131 °F) liegt.
- Laden Sie das Gerät auf, nachdem Sie die Batter in das Batteriefach des Geräts eingelegt haben.
- Sie können den Akku auch mit dem Ladegerät aufladen.

## 6. App-Verbindung


Bestätigen Sie vor der App-Verbindung, dass der **Fernzugriff** (über das Geräteremenü) auf dem Gerät aktiviert ist.



- Firmware-Aktualisierung
- Spannenden Moment durchsuchen und speichern
- Vorschau und Fernbedienung
- Anleitungsvideos
- Reparaturprotokolle und Garantianfrage

### Schritte:

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.

2. Wählen Sie  im Geräteremenü die Aktivierung des Hotspots aus.

**Hotspot\_5G** und **Hotspot\_2.4G** stehen zur Auswahl zur Verfügung.

- Verwenden Sie 2,4 GHz, wenn Ihr Smartphone 5 GHz nicht unterstützt.
- 5 GHz wird für Szenarien mit geringer Reichweite innerhalb von 5 m empfohlen, z. B. für die Montage des Geräts am Fahrzeug. Andernfalls verwenden Sie 2,4 GHz.

3. Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein und verbinden Sie sich mit dem Geräte-Hotspot.
  - ♦ Hotspot-Name: HIKMICRO\_Seriennummer
  - ♦ Hotspot-Passwort: Gehen Sie im Menü auf **Hotspot**, um das Passwort zu überprüfen.
4. Öffnen Sie die App und bestätigen Sie den PIN-Code für die Verbindung auf dem Gerät, um Ihr Telefon mit dem Gerät zu verbinden. Sie können die Geräteschnittstelle auf Ihrem Telefon anzeigen.

## 7. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



## 1. Introduction

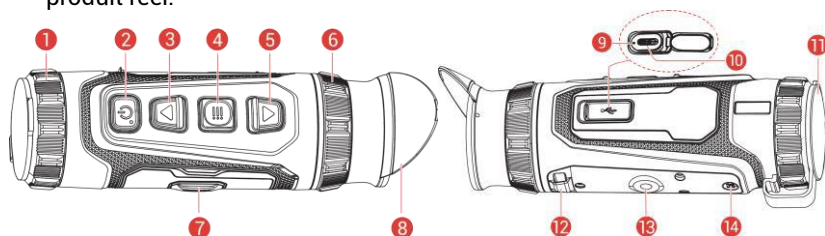
HIKMICRO LYNX 3.0 est un monoculaire thermique compact et léger conçu pour la portabilité et la facilité d'utilisation. Avec une qualité d'image améliorée grâce à une sensibilité thermique plus élevée et des algorithmes d'image basés sur l'IA, il garantit une clarté exceptionnelle et une reconnaissance détaillée, même dans des conditions météorologiques difficiles, de jour comme de nuit. Idéal pour la chasse, l'observation des oiseaux, l'observation de la faune et les missions de recherche et de sauvetage, il constitue une nouvelle référence en matière de performances et de fiabilité.




## 2. Contenu de l'emballage

Appareil (× 1), batterie (× 2), chargeur de batterie (× 1), câble de type-C (× 1), chiffon non pelucheux (× 1) et guide de démarrage rapide (× 1).

## 3. Apparence

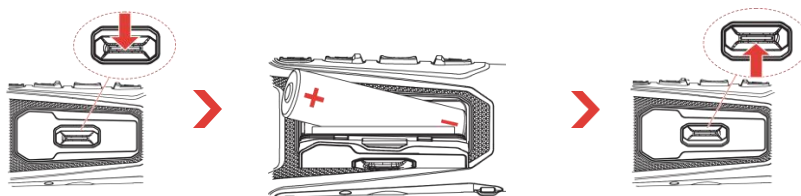
L'apparence peut varier selon les modèles. Veuillez vous référer au produit réel.



- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | <b>Bague de mise au point</b>  | Permet d'ajuster la mise au point pour obtenir des cibles nettes.  |
| 2 |  <b>Touche marche/arrêt</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : Mode veille/réactivation de l'appareil.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : Allumer/éteindre.</li> </ul> <i>* L'indicateur d'alimentation reste rouge fixe lorsque l'appareil est en marche.</i>                     |
| 3 |  <b>Touche Haut</b>         | <p><b>En dehors du menu Mode :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : Capturer des instantanés.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo.</li> </ul> <p><b>Dans le menu Mode :</b> Déplacement vers le haut.</p> |
| 4 |  <b>Touche Mode</b>         | <p><b>En dehors du menu Mode :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : changer de palette.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : accéder au menu.</li> </ul> <p><b>Dans le menu Mode :</b></p>   |

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : confirmer/définir des paramètres.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : Enregistrer et quitter le menu.</li> </ul>
5	▽ Touche Bas	<p><b>En dehors du menu Mode :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Appuyer</b> : modifier le zoom numérique.</li> <li>♦ <b>Maintenir enfoncé</b> : corriger la non-uniformité de l'affichage (FFC).</li> </ul> <p><b>Dans le menu Mode :</b> Déplacement vers le bas.</p>
6	Bague de réglage dioptrique	Permet d'ajuster le réglage dioptrique.
7	Compartiment à pile	Permet d'accueillir la batterie.
8	Oculaire de visée	Pièce placée le plus près de l'œil pour voir la cible.
9	Voyant d'état de charge	<p>Indique l'état de charge de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Clignotement rouge et vert : Une erreur s'est produite.</li> <li>♦ Rouge fixe : chargement en cours.</li> <li>♦ Vert fixe : chargement complet.</li> </ul>
10	Interface de type C	Permet de connecter l'appareil à l'alimentation électrique ou de transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
11	Cache d'objectif	protège l'objectif contre la poussière ou les rayures.
12	Trou pour dragonne	Permet de fixer la dragonne.
13	Fixation pour trépied	Permet de monter un trépied.
14	Microphone	Pour faire des enregistrements audio.

## 4. Installation de la batterie



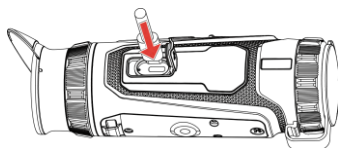
## Procédure :

1. Déverrouillez et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez la batterie dans le compartiment en veillant à respecter le pôle positif et le pôle négatif.
3. Fermez le couvercle du compartiment, puis verrouillez-le.

## Remarque

- Chargez la batterie avec le chargeur fourni pendant plus de 4 heures avant la première utilisation.
- Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- L'appareil est équipé d'une batterie 18650 rechargeable amovible au lithium-ion, dont les dimensions sont de 19 mm × 70 mm. La tension et la capacité nominales de la batterie sont de 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Chargement de l'appareil



### Procédure :

1. Soulevez le couvercle de l'interface de type C.
2. Pour charger l'appareil, connectez-le à un adaptateur d'alimentation à l'aide du câble de type C.

## Remarque

- Assurez-vous que la température de la batterie est comprise entre 0° C et 55° C (32° F à 131° F) lors de la charge.
- Veuillez charger l'appareil après avoir installé la batterie dans le compartiment correspondant de l'appareil.
- Pour charger la batterie, utilisez également le chargeur de batterie.


## 6. Connexion à l'application

Avant la connexion de l'application, veuillez vous assurer que l'option **Accès à distance** est activée sur l'appareil (à partir du menu de l'appareil).



- Mise à niveau du micrologiciel
- Naviguer et sauvegarder un moment excitant
- Aperçu et commande à distance
- Vidéos de prise en main
- Archives de réparation et garantie

### Procédure :

1. Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez  dans le menu de l'appareil pour activer le point d'accès. Vous pouvez sélectionner **Hotspot\_5G** et **Hotspot\_2.4G**.
  - Utilisez 2,4 GHz si votre smartphone ne prend pas en charge le 5 GHz.
  - Le 5 GHz est recommandé dans les scénarios pour faible portée dans un

rayon de 5 m, tels que la fixation de l'appareil sur un véhicule. Sinon, utilisez le 2,4 GHz.

3. Activez le réseau local sans fil de votre téléphone et connectez-le au point d'accès de l'appareil.

- ♦ Nom du point d'accès : HIKMICRO\_N° de série
- ♦ Mot de passe du point d'accès : Accédez à **Point d'accès** dans le menu pour vérifier le mot de passe.

4. Veuillez ouvrir l'application et confirmer le code PIN de connexion sur l'appareil pour connecter votre téléphone à l'appareil. Vous pouvez afficher l'interface de l'appareil sur votre téléphone.

## 7. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



## 1. Introducción

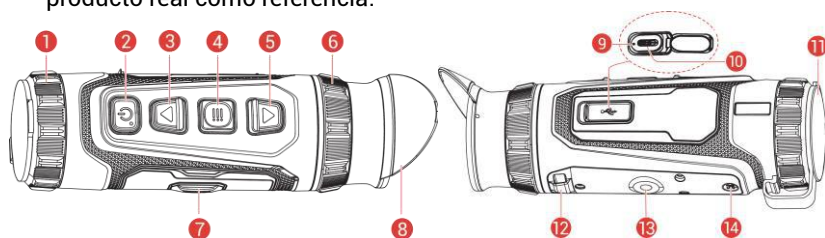
HIKMICRO LYNX 3.0 es un monocular térmico compacto y liviano, diseñado para ser portátil y fácil de usar. Con una calidad de imagen mejorada impulsada por una mayor sensibilidad térmica y algoritmos de imagen impulsados por IA, garantiza una claridad excepcional y un reconocimiento detallado, incluso en condiciones climáticas difíciles, de día o de noche. Ideal para caza, observación de aves, observación de vida silvestre y misiones de búsqueda y rescate, establece un nuevo estándar de rendimiento y confiabilidad.

## 2. Contenido del paquete

1 dispositivo, 2 baterías, 1 cargador de batería, 1 cable tipo C, 1 paño antipelusa y 1 guía de inicio rápido.

## 3. Apariencia

La apariencia puede variar dependiendo del modelo. Seleccione el tipo del producto real como referencia.



### 1 Anillo de enfoque

Ajusta el enfoque para captar objetivos claros.

### 2 Tecla de encendido

- ♦ **Pulsar brevemente:** Modo en espera/activar dispositivo.
- ♦ **Mantener pulsado:** Encendido/apagado.  
*\* El indicador de encendido se mantiene iluminado en rojo cuando el dispositivo está encendido.*

### 3 Tecla Arriba

**Modo sin menú:**


- ♦ **Pulsar brevemente:** Capturar instantáneas.
- ♦ **Mantener pulsado:** Iniciar/detener grabación de vídeo.

**Modo menú:** Mover hacia arriba.

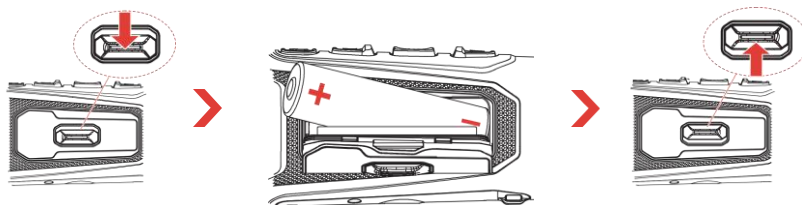
### 4 Tecla de modo

**Modo sin menú:**

- ♦ **Pulsar brevemente:** Cambiar las paletas.
- ♦ **Mantener pulsado:** Entrar/salir del menú.

		<p><b>Modo menú:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Pulsar brevemente:</b> Confirmar/establecer los parámetros.</li> <li>♦ <b>Mantener pulsado:</b> Guardar y salir del menú.</li> </ul>
5	 Tecla Abajo	<p><b>Modo sin menú:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Pulsar brevemente:</b> Cambiar el Zoom digital.</li> <li>♦ <b>Mantener pulsado:</b> Corregir la falta de uniformidad de la visualización (FFC).</li> </ul> <p><b>Modo menú:</b> Mover hacia abajo.</p>
6	Rueda de ajuste de dioptrías	Ajusta la configuración dióptrica.
7	Compartimento de la batería	Alberga la batería.
8	Ocular	La pieza colocada más cerca del ojo para ver el objetivo.
9	Indicador de estado de carga	<p>Indica el estado de carga del dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Rojo y verde intermitente: Se ha producido un error.</li> <li>♦ Rojo fijo: cargando.</li> <li>♦ Verde fijo: carga completa.</li> </ul>
10	Interfaz de tipo C	Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación o transmite datos con un cable USB tipo C.
11	Tapa de la lente	Protege la lente contra el polvo y los rayones.
12	Orificio para la correa de muñeca	Permite montar la correa de muñeca.
13	Soporte para trípode	Lugar donde se monta el trípode.
14	Micrófono	Para grabar audio.

## 4. Instalación de las pilas



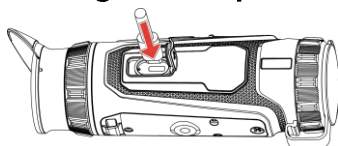
### Pasos:

1. Deslice para destrabar y abrir la tapa del compartimento de las pilas.
2. Introduzca la batería dentro del compartimento con las marcas del positivo y negativo según se indica.
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas y deslice para trabarla.

### Nota

- ♦ Cargue la batería con el cargador de baterías durante más de 4 horas antes del primer uso.
- ♦ Retire la pila si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- ♦ El dispositivo admite una batería 18650 recargable de iones de litio extraíble, con un tamaño de 19 mm × 70 mm. El voltaje nominal y la capacidad de la batería deben ser 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Cargar el dispositivo



### Pasos:

1. Levante la tapa del conector USB tipo C.
2. Para cargar el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente usando un cable de tipo C.

### Nota

- ♦ Asegúrese que durante la carga, la temperatura de la batería está entre 0 °C y 55 °C.
- ♦ Cargue el dispositivo después de instalar la pila en su compartimento.
- ♦ También puede utilizar el cargador de baterías para cargar la batería.


## 6. Conexión de la aplicación

Antes de conectar la aplicación, confirme que **Acceso remoto** está habilitado en el dispositivo (desde el menú del dispositivo).



- ♦ Actualización del firmware
- ♦ Explore y guarde momentos emocionantes
- ♦ Vista previa y control remoto
- ♦ Vídeos explicativos
- ♦ Registros de reparación y consulta de la garantía

## Pasos:

1. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione  en el menú del dispositivo para activar el punto de acceso wifi. Se puede seleccionar **Hotspot\_5G** y **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Use 2.4 GHz si su smartphone no admite 5 GHz.
  - ♦ Se recomienda 5 GHz para escenarios de corto alcance, dentro de 5 m, como colocar el dispositivo en un vehículo. De lo contrario, use 2.4 GHz.
3. Active la WLAN de su teléfono y conéctese al punto de acceso wifi del dispositivo.
  - ♦ Nombre del punto de acceso: HIKMICRO\_Núm. de serie
  - ♦ Contraseña del punto de acceso wifi: Vaya a **Punto de acceso** en el menú para comprobar la contraseña.
4. Abra la app y confirme el código PIN de conexión en el dispositivo para conectar su teléfono con el dispositivo. Podrá ver la interfaz del dispositivo en su teléfono.

## 7. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



## 1. Introdução

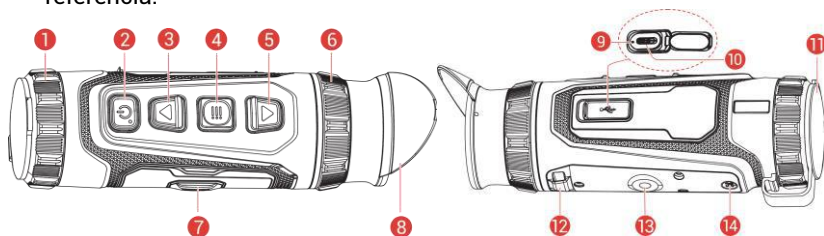
O HIKMICRO LYNX 3.0 é um monocular térmico compacto e leve, projetado para portabilidade e facilidade de uso. Com qualidade de imagem otimizada, proporcionada por uma maior sensibilidade térmica e algoritmos de imagem baseados em IA, garante clareza excepcional e reconhecimento detalhado, mesmo em condições climáticas desafiadoras, de dia ou de noite. Adequado para caça, observação de pássaros, observação da vida selvagem e missões de busca e resgate, estabelece um novo padrão de desempenho e fiabilidade.

## 2. Conteúdo da embalagem

Dispositivo (× 1), bateria (× 2), carregador de bateria (× 1), cabo tipo C (× 1), pano sem fiapos (× 1) e guia de início rápido (× 1).

## 3. Aspeto

O aspeto pode variar consoante os modelos. Tenha o produto real como referência.



**1 Anel de foco**

Ajuste a focagem para obter alvos com maior nitidez.

**2 Tecla de alimentação**

- ♦ **Premir:** Modo de espera/Ativar dispositivo.
- ♦ **Premir sem soltar:** Ligar/desligar.  
*\* O indicador de corrente permanece vermelho fixo quando o dispositivo está ligado.*

**3 Tecla para cima**

**Modo não-menu:**

- ♦ **Premir:** Capture instantâneos.
- ♦ **Premir sem soltar:** Iniciar/parar de gravar vídeo.

**Modo de menu:** Mover para cima.

**4 Tecla de modo**

**Modo não-menu:**

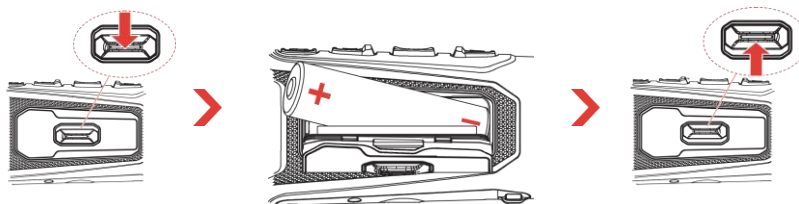
- ♦ **Premir:** Alterar as paletas.
- ♦ **Premir sem soltar:** Entre no menu.

**Modo de menu:**

- ♦ **Premir:** Confirmar/definir parâmetros.

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Premir sem soltar:</b> Guardar e sair do menu.</li> </ul>
5	▽ Tecla Para baixo	<p><b>Modo não-menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Premir:</b> Mudar para o zoom digital.</li> <li>♦ <b>Premir sem soltar:</b> Corrigir as desigualdades de visualização (FFC).</li> </ul> <p><b>Modo de menu:</b> Mover para baixo.</p>
6	Anel de ajuste da dioptria	Ajusta as definições da dioptria.
7	Compartimento das pilhas	Para inserir a bateria.
8	Óculo	A peça posicionada junto ao olho que permite visualizar o alvo.
9	Indicador de estado de carregamento	<p>Indica o estado de carregamento do dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Vermelho e verde intermitente: Ocorreu um erro.</li> <li>♦ Vermelho fixo: A carregar.</li> <li>♦ Verde fixo: Totalmente carregada.</li> </ul>
10	Interface Tipo-C	Ligue o dispositivo à fonte de alimentação ou transmita dados através de um cabo Tipo-C.
11	Tampa da lente	Protege a lente do pó ou de riscos.
12	Orifício para a correia de pulso	Instalar a correia de pulso.
13	Suporte do tripé	Montar o tripé.
14	Microfone	Para gravar áudio.

## 4. Instalar a bateria



### Passos:

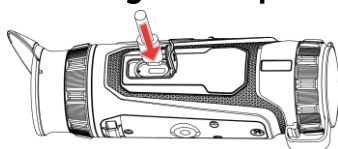
1. Deslize para desbloquear e abrir a tampa do compartimento da bateria.

2. Inserir a bateria no compartimento conforme as marcas de positivo e negativo indicam.
3. Feche a tampa do compartimento da bateria e deslize para o bloquear.

## Nota

- ♦ Carregue a bateria com o carregador durante mais de 4 horas antes da primeira utilização.
- ♦ Retire as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- ♦ O dispositivo suporta baterias 18650 de íões de lítio recarregáveis amovíveis e o tamanho da bateria deve ser de 19 mm × 70 mm. A tensão e a capacidade nominais da bateria são de 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Carregar o dispositivo



### Passos:

1. Levante a cobertura da interface tipo C.
2. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação por intermédio de um cabo tipo C para carregar o dispositivo.

## Nota

- ♦ Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 55 °C durante o carregamento.
- ♦ Carregue o dispositivo depois de a bateria ser instalada no compartimento da bateria do dispositivo.
- ♦ Também pode utilizar o carregador de bateria para carregar a bateria.


## 6. Ligação através da aplicação

Antes de ligar a aplicação, confirme se o **Acesso remoto** está ativado no dispositivo (a partir do menu do dispositivo).



- ♦ Atualização do firmware
- ♦ Explorar e guardar momento excitante
- ♦ Pré-visualização e Controlo remoto
- ♦ Tutoriais de vídeo
- ♦ Registos de reparação e Consulta da garantia

### Passos:

1. Leia o código QR para descarregar e instalar a aplicação.
2. Selecione  no menu do dispositivo para ativar o hotspot. Pode seleccionar **Hotspot\_5G** e **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Utilize 2,4 GHz se o seu smartphone não for compatível com 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz é recomendado para cenários de pequeno alcance, no espaço de 5 m, como a montagem do dispositivo no veículo. Caso contrário, utilize 2,4 GHz.

3. Ative a WLAN no seu telefone e estabeleça ligação ao hotspot do dispositivo.
  - ♦ Nome do hotspot: HIKMICRO\_N.º de série
  - ♦ Palavra-passe do hotspot: Aceda a **Hotspot** no menu para verificar a palavra-passe.
4. Abra a aplicação e confirme o código PIN de ligação no dispositivo para ligar o seu telefone ao dispositivo. Pode ver a interface do dispositivo no seu telefone.

## 7. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



## 1. Introduzione

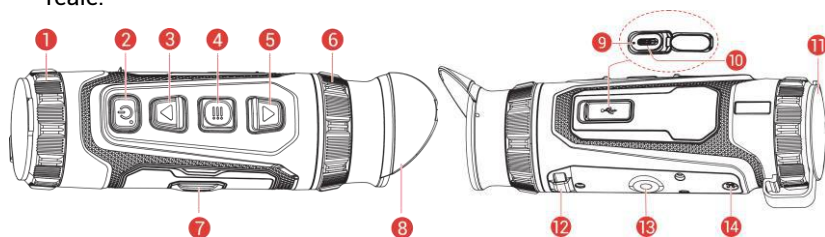
HIKMICRO LYNX 3.0 è un monoculare termico compatto e leggero, progettato per essere portatile e facile da usare. Grazie alla qualità ottimizzata delle immagini, garantita dalla maggiore sensibilità termica e da algoritmi di immagine basati sull'intelligenza artificiale, garantisce una nitidezza eccezionale e un riconoscimento dettagliato, anche in condizioni meteo complesse, di giorno o di notte. Adatto per la caccia, il birdwatching, l'osservazione della fauna e le missioni di ricerca e soccorso, è il nuovo punto di riferimento in termini di prestazioni e affidabilità.

## 2. Contenuto della confezione

Dispositivo (1 pz.), batteria (2 pz.), caricabatterie (1 pz.), cavo Type-C (1 pz.), panno privo di pelucchi (1 pz.), guida introduttiva (1 pz.).

## 3. Aspetto

L'aspetto può variare a seconda del modello. Fare riferimento al prodotto reale.



1

**Ghiera di messa a fuoco**

Consente di regolare la messa a fuoco per avere dei bersagli chiari.

2

 **Pulsante di alimentazione**

- ◆ **Pressione breve:** modalità standby/riattivazione dispositivo.

- ◆ **Pressione lunga:** accensione/spengimento.

*\* La spia di alimentazione emette una luce rossa fissa quando il dispositivo è acceso.*

3

 **Pulsante Su**

**Modalità senza menu:**

- ◆ **Pressione breve:** per acquisire istantanee.

- ◆ **Pressione lunga:** Avvia/interrompi la registrazione video.

**Modalità menu:** movimento in su.

4

 **Pulsante della modalità**

**Modalità senza menu:**

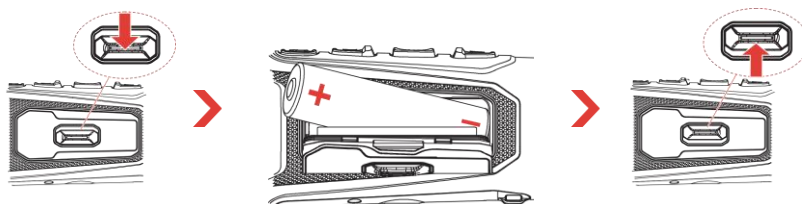
- ◆ **Pressione breve:** cambio tavolozze.

- ◆ **Pressione lunga:** accedere al menu.

**Modalità menu:**

		<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Pressione breve:</b> confermare/impostare i parametri.</li> <li>◆ <b>Pressione lunga:</b> salvare e uscire dal menu.</li> </ul>
5	▽ Pulsante Giù	<p><b>Modalità senza menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Pressione breve:</b> cambio dello zoom digitale.</li> <li>◆ <b>Pressione lunga:</b> correggere le difformità del display (FFC).</li> </ul> <p><b>Modalità menu:</b> movimento in giù.</p>
6	Ghiera di regolazione diottrica	Regola l'impostazione delle diottrie.
7	Vano batterie	Contiene le batterie.
8	Oculare	L'elemento posizionato più vicino all'occhio per visualizzare il bersaglio.
9	Indicatore dello stato di ricarica	<p>Indica lo stato di carica del dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Lampeggia in verde e rosso: si è verificato un errore.</li> <li>◆ Rosso fisso: ricarica in corso.</li> <li>◆ Verde fisso: Carica completata.</li> </ul>
10	Interfaccia Type-C	Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione o trasmettere dati con un cavo Type-C.
11	Copriobiettivo	Protegge l'obiettivo da polvere e graffi.
12	Foro per cinghia da polso	Per il montaggio della cinghia da polso.
13	Supporto per treppiede	Consente il montaggio del treppiede.
14	Microfono	Per la registrazione audio.

## 4. Installare la batteria



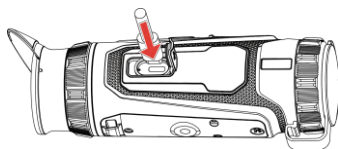
## Procedura:

1. Scorrere per sbloccare e aprire il coperchio dello scomparto batterie.
2. Inserire la batteria nel vano, come indicato dal polo positivo e negativo.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria e farlo scorrere per bloccarlo.

## Nota

- Prima del primo utilizzo, caricare la batteria con il caricabatterie in dotazione per più di 4 ore.
- Estrarre la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Il dispositivo supporta una batteria 18650 agli ioni di litio ricaricabile rimovibile. Le dimensioni della batteria devono essere pari a 19 mm × 70 mm. La tensione e la capacità nominale della batteria è di 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Carica del dispositivo



### Procedura:

1. Sollevare il coperchio della porta Type-C.
2. Per caricare il dispositivo, collegarlo all'alimentatore utilizzando un cavo Type-C.

## Nota

- Assicurarsi che la temperatura della batteria sia compresa tra 0 e 55 °C durante la ricarica.
- Dopo avere installato la batteria nell'apposito vano del dispositivo, caricare quest'ultimo.
- È anche possibile caricare la batteria con l'apposito caricabatterie.


## 6. Connessione con l'app

Prima della connessione dell'app, confermare che **Accesso remoto** sia abilitato sul dispositivo (dal menu del dispositivo).



- Aggiornamento firmware
- Sfoglia e salva i momenti più entusiasmanti
- Anteprima e telecomando
- Video illustrativi
- Registri di riparazione e approfondimenti sulla garanzia

### Procedura:

1. Scansionare il codice QR per scaricare e installare l'applicazione.
2. Selezionare  nel menu del dispositivo per attivare l'hotspot. **Hotspot\_5G** e **Hotspot\_2.4G** sono selezionabili.
  - Utilizzare la frequenza a 2,4 GHz se lo smartphone non supporta quella a 5 GHz.
  - La frequenza 5 GHz è consigliata per scenari a piccolo raggio entro 5 m,

come il montaggio del dispositivo sul veicolo. Altrimenti, utilizzare la frequenza a 2,4 GHz.

3. Attivare la connettività WLAN del telefono e connettersi all'hotspot del dispositivo.
  - ♦ Nome dell'hotspot: HIKMICRO\_numero di serie
  - ♦ Password hotspot: Andare in **Hotspot** nel menu per verificare la password.
4. Aprire l'app e confermare il codice PIN di connessione sul dispositivo per connettere il telefono al dispositivo. È possibile visualizzare la schermata del dispositivo sul telefono.

## 7. Altre operazioni

Eeguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



## 1. Úvod

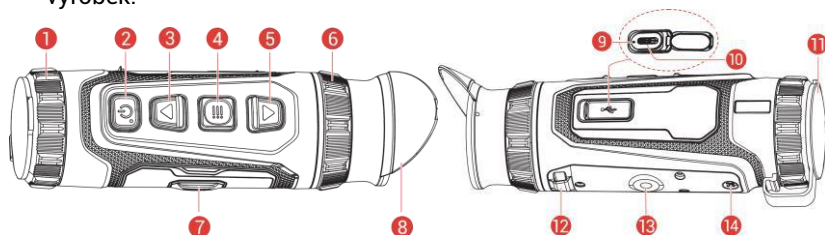
HIKMICRO LYNX 3.0 je kompaktní a lehký termovizní monokulární dalekohled navržený pro přenosnost a snadné použití. Díky vylepšené kvalitě obrazu, která je poháněna vyšší tepelnou citlivostí a algoritmy obrazu s umělou inteligencí, zajišťuje výjimečnou jasnost a detailní rozpoznávání, a to i za náročných povětrnostních podmínek, ve dne i v noci. Je vhodný pro lov, pozorování ptáků, divoké zvěře a pátrací a záchranné mise a nastavuje nový standard výkonu a spolehlivosti.

## 2. Obsah balení

zařízení (1×), baterie (2×), nabíječka baterií (1×), kabel typu C (1×), hadřík nepouštějící vlákna (1×) a stručná příručka (1×).

## 3. Vzhled

Vzhled se může u různých modelů lišit. Jako referenci použijte skutečný výrobek.



**1** **Zaostřovací kroužek** Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.

**2** **Tlačítko napájení**

- ♦ **Stisknutí:** Pohotovostní režim/probuzení zařízení.
- ♦ **Podržení:** Zapnutí/vypnutí.

*\* Je-li zařízení zapnuté, svítí indikátor napájení nepřerušovaně červeně.*

**3** **Tlačítko Nahoru**

**Režim bez nabídky:**

- ♦ **Stisknutí:** Slouží k zachycení snímků.
- ♦ **Podržení:** Slouží ke spuštění/ukončení nahrávání videa.

**Režim nabídky:** Posunutí nahoru.

**4** **Tlačítko Režim**

**Režim bez nabídky:**

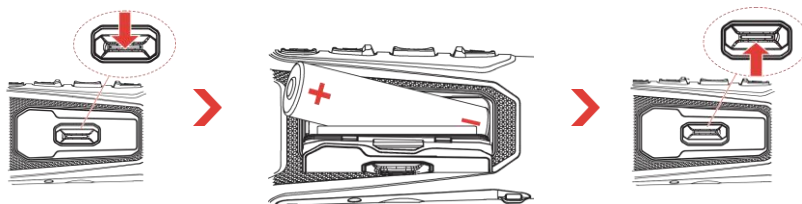
- ♦ **Stisknutí:** Přepnutí palet.
- ♦ **Podržení:** Otevřete nabídku.

**Režim nabídky:**

- ♦ **Stisknutí:** Slouží k potvrzení nebo nastavení parametrů.
- ♦ **Podržení:** Uložení a ukončení nabídky.

5	▽ Šipka dolů	<p><b>Režim bez nabídky:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Stisknutí:</b> Přepnutí digitálního zoomu.</li> <li>♦ <b>Podržení:</b> Slouží ke korekci nejednotnosti displeje (FFC).</li> </ul> <p><b>Režim nabídky:</b> Posuňte dolů.</p>
6	Prsteneц nastavení dioptrií	Slouží k nastavení dioptrií.
7	Prostor pro baterie	Sem se vkládá baterie.
8	Okulár	Díl umístěný nejbližší k oku k zobrazení cíle.
9	Indikátor stavu nabíjení	<p>Zjistěte stav nabíjení zařízení.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Bliká červená a zelená: Došlo k chybě.</li> <li>♦ Svítí červená: Nabíjení.</li> <li>♦ Nepřerušovaná zelená: Plně nabit.</li> </ul>
10	Konektor typu C	Připojte zařízení ke zdroji napájení nebo přenášejte data pomocí kabelu typu C.
11	Krytka objektivu	Chrání objektiv před prachem a poškrábáním.
12	Otvor pro poutko na zápěstí	Slouží k připevnění poutka na zápěstí.
13	Držák na stativ	Slouží k připevnění stativu.
14	Mikrofon	Slouží k nahrávání zvuku.

## 4. Vkládá ní baterií



### Kroky:

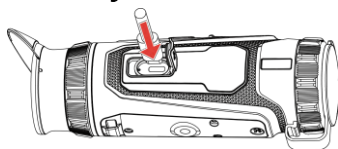
1. Posunutím odjistěte a otevřete kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte baterii do prostoru pro baterie tak, jak ukazují kladné a záporné značky.
3. Zavřete kryt prostoru pro baterie a zamkněte jej posunutím.

### ☰ Poznámka

- ♦ Před prvním použitím nabíjete baterii v nabíječce baterií nejméně 4 hodiny.
- ♦ Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.

- ♦ Zařízení podporuje výměnnou dobíjecí li-iontovou baterii 18650, jejíž rozměry by měly být 19 mm × 70 mm. Jmenovité napětí a kapacita baterie je 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Nabíjení zařízení



### Kroky:

1. Zvedněte kryt konektoru typu C.
2. Pomocí kabelu typu C propojte zařízení a napájecí adaptér a nabijte zařízení.

### ☰ Poznámka

- ♦ Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 55 °C (32 °F a 131 °F).
- ♦ Zařízení nabijte po vložení baterie do prostoru pro baterii v zařízení.
- ♦ Baterii můžete nabít i pomocí nabíječky baterií.


## 6. Připojení aplikace

Před připojením aplikace zkontrolujte, zda je v zařízení povolen **Vzdálený přístup** (z nabídky zařízení).



- ♦ Upgrade firmwaru
- ♦ Procházení a ukládání vzrušujících momentů
- ♦ Náhled a dálkový ovladač
- ♦ Video s postupy
- ♦ Záznamy o opravách a dotaz na záruku

### Kroky:

1. Chcete-li stáhnout a nainstalovat aplikaci, naskenujte kód QR.
2. Výběrem  v nabídce zařízení povolíte hotspot. Je možné vybrat **Hotspot\_5G** a **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Pokud váš chytrý telefon nepodporuje frekvenci 5 GHz, použijte frekvenci 2,4 GHz.
  - ♦ 5 GHz se doporučuje pro scénáře s malým dosahem do 5 m, například pro montáž zařízení na vozidlo. Jinak použijte 2,4 GHz
3. Zapněte síť WLAN telefonu a připojte se k hotspotu zařízení.
  - ♦ Název hotspotu: HIKMICRO\_Sériové číslo
  - ♦ Heslo hotspotu: V nabídce přejděte na **Hotspotu** a zkontrolujte heslo.
4. Otevřete aplikaci a potvrďte kód PIN pro připojení na zařízení, abyste propojili telefon se zařízením. Na telefonu si můžete zobrazit rozhraní zařízení.

## 7. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.



## 1. Úvod

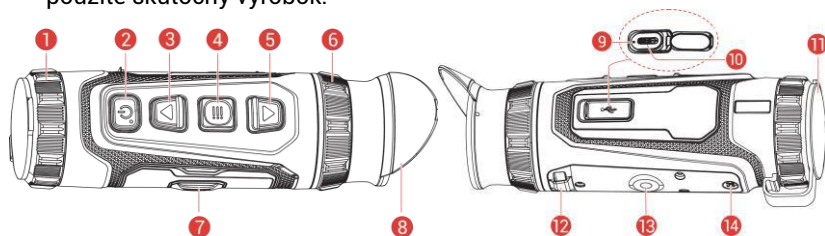
HIKMICRO LYNX 3.0 je kompaktný a ľahký termovízny monokulárny ďalekohľad navrhnutý pre prenosnosť a jednoduché používanie. Vďaka vylepšenej kvalite obrazu, ktorú poskytuje vyššia tepelná citlivosť a algoritmy zobrazovania s umelou inteligenciou, zaisťuje výnimočnú jasnosť a detailné rozpoznávanie, a to aj v náročných poveternostných podmienkach, vo dne aj v noci. Je vhodný na lov, pozorovanie vtákov, divokej zveri a pátracie a záchranné misie a stanovuje nový štandard výkonu a spoľahlivosti.

## 2. Obsah balenia

Zariadenie (1 x), batéria (2 x), nabíjačka batérie (1 x), kábel typu C (1 x), utierka neuvolňujúca vlákna (1 x) a príručka so stručným návodom (1 x).

## 3. Vzhľad

Vonkajší vzhľad sa pri rôznych modeloch môže líšiť. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.



### 1 Zaostrovací krúžok

Úprava zaostrenia, aby ste získali jasné ciele.

### 2 Kláves napájania

- ♦ **Stlačenie:** Pohotovostný režim/spustenie zariadenia.
- ♦ **Podržanie:** Zapnutie/vypnutie napájania.  
\* *Indikátor napájania svieti neprerušovanou červenou, keď je zariadenie zapnuté.*

### 3 Kláves so šípkou nahor

**Režim mimo ponuky:**

- ♦ **Stlačenie:** Zachytenie snímok.
- ♦ **Podržanie:** Spustenie/zastavenie zaznamenávania videí.

**Režim ponuky:** Pohyb nahor.

### 4 Kláves režimu

**Režim mimo ponuky:**

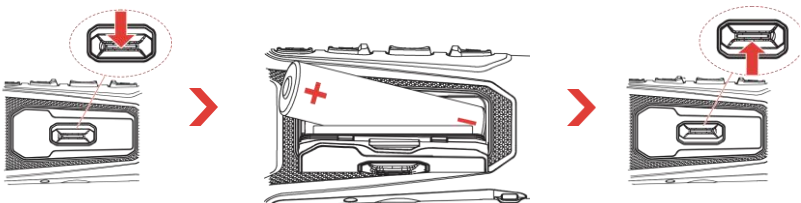
- ♦ **Stlačenie:** Prepínanie paliet.
- ♦ **Podržanie:** Vstúpte do ponuky.

**Režim ponuky:**

- ♦ **Stlačenie:** Potvrdenie/nastavenie parametrov.

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Podržanie:</b> Uloženie a ukončenie ponuky.</li> </ul>
5	▽ Kláves so šípkou nadol	<p><b>Režim mimo ponuky:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Stlačenie:</b> Prepnutie digitálneho priblíženia.</li> <li>♦ <b>Podržanie:</b> Oprava nerovnomernosti zobrazenia (FFC).</li> </ul> <p><b>Režim ponuky:</b> Pohyb nadol.</p>
6	Krúžok na nastavenie dioptrií	Upravuje dioptrické nastavenie.
7	Priehradka na batérie	Na držanie batérie.
8	Okulár	Diel umiestnený najbližšie k oku, aby bolo možné zobraziť cieľ.
9	Indikátor stavu nabíjania	<p>Signalizuje stav nabitia zariadenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Blikajúca červená a zelená: Vyskytla sa chyba.</li> <li>♦ Neprerušovaná červená: Prebieha nabíjanie.</li> <li>♦ Neprerušovaná zelená: Plne nabité.</li> </ul>
10	Rozhranie Typu C	Pripojenie zariadenia k napájaniu alebo na prenos údajov pomocou kábla typu C.
11	Kryt objektívu	Ochrana objektívu pred prachom alebo poškriabaním.
12	Otvor na popruh na zápästie	Slúži na upevnenie popruhu na zápästie.
13	Bod na upevnenie trojnožky	Slúži na upevnenie trojbodového statívu.
14	Mikrofón	Na nahrávanie zvuku.

## 4. Inštalácia batérie



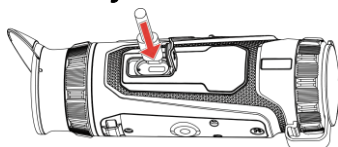
## Postup:

1. Posunutím odomknite a otvorte kryt priehradky na batérie.
2. Vložte batériu do priestoru na batérie podľa označenia kladnej a zápornej polariry.
3. Zatvorte kryt priehradky na batérie a posunutím ho zamknite.

### ☰ Poznámka

- ♦ Pred prvým použitím nabíjajte batériu pomocou nabíjačky viac ako 4 hodiny.
- ♦ Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- ♦ Zariadenie podporuje odnímateľnú dobíjateľnú lítiovo-iónovú batériu 18650 a veľkosť batérie by mala byť 19 mm × 70 mm. Menovité napätie a kapacita batérie sú 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Nabíjanie zariadenia



### Postup:

1. Zdvihnite kryt rozhrania typu C.
2. Na napájanie zariadenia prepojte zariadenie a napájací adaptér pomocou kábla typu C.

### ☰ Poznámka

- ♦ Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0 °C až 55 °C (32 °F až 131 °F).
- ♦ Zariadenie nabite po vložení batérie do priehradky na batérie v zariadení.
- ♦ Na nabíjanie batérie môžete použiť aj nabíjačku batérie.


## 6. Pripojenie aplikácie

Pred pripojením aplikácie potvrdte, že funkcia **Vzdialený prístup** je v zariadení povolená (v ponuke zariadenia).



- ♦ Inovácia firmvéru
- ♦ Prezeranie a ukladanie úžasných momentov
- ♦ Ukážka a diaľkové ovládanie
- ♦ Videá s návodom
- ♦ Záznamy o opravách a žiadost' o uplatnenie záruky

### Postup:

1. Naskenovaním QR kódu prevezmite aplikáciu a nainštalujte ju.
2. Výberom možnosti  v ponuke zariadenie povolíte hotspot. Možno vybrať možnosť **Hotspot\_5G** a **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Ak váš smartfón nepodporuje 5 GHz, použite 2,4 GHz.
  - ♦ Možnosť 5 GHz sa odporúča pre scenáre s malým dosahom do 5 m, ako je napríklad namontovanie zariadenia na vozidlo. V opačnom prípade použite možnosť 2,4 GHz.
3. Zapnite vo svojom telefóne rozhranie WLAN a pripojte sa k hotspotu zariadenia.

- ♦ Názov prístupového bodu: HIKMICRO\_sériové č.
  - ♦ Heslo prístupového bodu: Prejdite v ponuke na položku **Prístupový bod** a skontrolujte heslo
4. Otvorte aplikáciu a potvrdte PIN kód pripojenia v zariadení, aby ste pripojili telefón k zariadeniu. V telefóne sa zobrazí rozhranie zariadenia.

## 7. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali návod na používanie s ďalšími informáciami.



## 1. Wprowadzenie

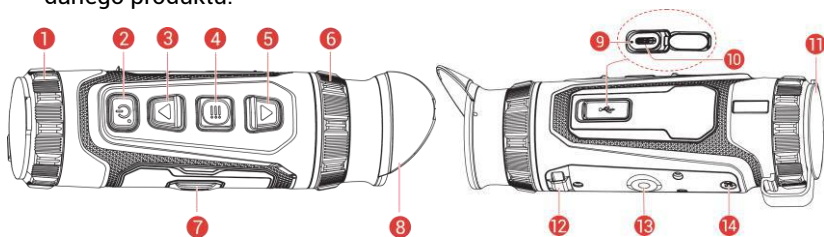
HIKMICRO LYNX 3.0 to kompaktowy i lekki monokular termowizyjny zaprojektowany z myślą o przenośności i łatwości użytkowania. Dzięki ulepszonej jakości obrazu, zapewnianej przez wyższą czułość termiczną oraz algorytmy AI, urządzenie gwarantuje wyjątkową klarowność i precyzyjne rozpoznawanie detali – niezależnie od warunków pogodowych, zarówno w dzień, jak i w nocy. Doskonale sprawdza się podczas polowań, obserwacji ptaków i dzikiej przyrody oraz w akcjach poszukiwawczo-ratowniczych, wyznaczając nowy standard wydajności i niezawodności.




## 2. Zawartość pakietu z produktem

urządzenie (1 szt.), bateria (2 szt.), ładowarka baterii (1 szt.), przewód Type-C (1 szt.), niepyląca ściereczka (1 szt.) i Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

## 3. Wygląd urządzenia

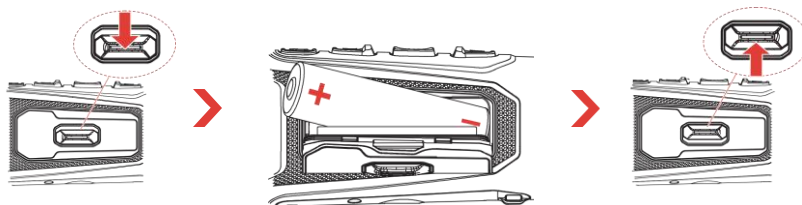
Wygląd urządzenia jest zależny od modelu. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.



- |          |   |   |
|----------|---|---|
| <b>1</b> | <b>Pierścień regulacji ostrości</b>   | regulacja ostrości obrazu celów.  |
| <b>2</b> |  <b>Przycisk zasilania</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia.</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> włączanie/wyłączanie zasilania.</li> </ul> <p><i>* Czerwony wskaźnik zasilania jest włączony, gdy zasilanie urządzenia jest włączone.</i></p> |
| <b>3</b> |  <b>Przycisk w górę</b>    | <p><b>Tryb bez menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> wykonywanie zdjęć.</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> rozpoczynanie/zatrzymanie nagrywania wideo.</li> </ul> <p><b>Tryb menu:</b> Przenies w górę.</p>  |
| <b>4</b> |  <b>Przycisk trybu</b>     | <b>Tryb bez menu:</b>   |

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> przełączanie palet.</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> wyświetlanie menu</li> </ul> <p><b>Tryb menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> potwierdzanie/konfigurowanie ustawień</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> zapisywanie ustawień i zamykanie menu.</li> </ul>
5	 Przycisk w dół	<p><b>Tryb bez menu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Naciśnięcie:</b> przełączanie powiększenia cyfrowego.</li> <li>♦ <b>Naciśnięcie i przytrzymanie:</b> korekcja niejednorodności ekranu (FFC).</li> </ul> <p><b>Tryb menu:</b> Przenies w dół.</p>
6	Pierścień regulacji dioptryjnej	regulacja dioptryjna.
7	Zasobnik na baterię	Instalowanie baterii
8	Okular	pierwszy element urządzenia po stronie użytkownika ułatwiający obserwację celu.
9	Wskaźnik stanu ładowania	<p>sygnalizowanie stanu ładowania baterii urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Miga (czerwony i zielony): wystąpił błąd</li> <li>♦ Włączony (czerwony): ładowanie.</li> <li>♦ Włączony (zielony): pełne naładowanie.</li> </ul>
10	Złącze Type-C	podłączanie do urządzenia zasilacza lub przewodu Type-C w celu przesyłania danych.
11	Ośłona obiektywu	ochrona obiektywu przed kurzem, pyłem lub zarysowaniem.
12	Szczelina na pasek na nadgarstek	Mocowanie paska na nadgarstek.
13	Złącze statywu	Mocowanie statywu.
14	Mikrofon	Do nagrywania dźwięku.

## 4. Instalowanie baterii



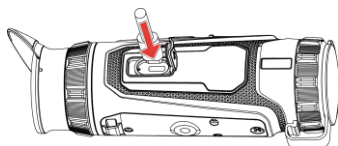
### Procedura:

1. Przesuń, aby odblokować i otwórz pokrywę zasobnika na baterie.
2. Umieść baterię w zasobniku, tak aby jej bieguny były ułożone zgodnie z oznaczeniami.
3. Zamknij pokrywę zasobnika na baterie i przesuń, aby ją zablokować.

### Uwaga

- ♦ Przed pierwszym użyciu urządzenia należy ładować baterię przez ponad 4 godziny za pomocą ładowarki.
- ♦ Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- ♦ Urządzenie obsługuje wymienną baterię litowo-jonową 18650, a jej wymiary powinny wynosić 19 mm × 70 mm. Napięcie znamionowe i pojemność baterii wynosi 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Ładowanie baterii urządzenia



### Procedura:

1. Podnieś pokrywę złącza Type-C.
2. Podłącz zasilacz do urządzenia przewodem type-C, aby naładować baterię urządzenia.

### Uwaga

- ♦ Podczas ładowania temperatura baterii powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 55°C.
- ♦ Naładuj baterię po umieszczeniu jej w zasobniku w urządzeniu.
- ♦ Baterię można też ładować przy użyciu ładowarki.


## 6. Połączenie z aplikacją

Przed połączeniem aplikacji należy upewnić się, że w urządzeniu włączona jest funkcja **Zdalny dostęp** (z menu urządzenia).



- ♦ Uaktualnianie oprogramowania układowego
- ♦ Przeglądaj i zapisuj ekscytujące chwile
- ♦ Podgląd i zdalne sterowanie
- ♦ Filmy instruktażowe
- ♦ Rejestry napraw i zapytania dotyczące gwarancji

### Procedura:

1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.
2. Wybierz pozycję  w menu urządzenia, aby włączyć punkt dostępu. Dostępne są opcje **Hotspot\_5G** i **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Użyj częstotliwości 2,4 GHz, jeśli Twój smartfon nie obsługuje częstotliwości 5 GHz.
  - ♦ Częstotliwość 5 GHz jest zalecana w przypadku małego zasięgu w promieniu 5 m, np. przy montażu urządzenia na pojeździe. W przeciwnym razie używaj częstotliwości 2,4 GHz.
3. Włącz funkcję WLAN telefonu, a następnie ustanów połączenie z punktem dostępu urządzenia.
  - ♦ Nazwa punktu dostępu: HIKMICRO\_numer seryjny
  - ♦ Hasło punktu dostępu: Przejdź do menu **Punkt dostępu**, aby sprawdzić hasło.
4. Otwórz aplikację i potwierdź kod PIN połączenia na urządzeniu, aby połączyć telefon z urządzeniem. W telefonie zostanie wyświetlony interfejs urządzenia.

## 7. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



## 1. Bevezetés

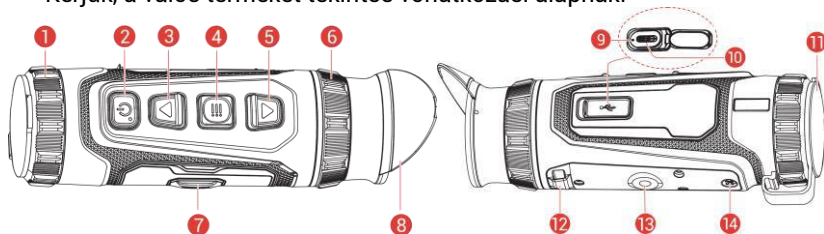
A HIKMICRO LYNX 3.0 egy kompakt és könnyű hőkamerás kereső, amelyet a hordozhatóság és a könnyű használat jegyében terveztek. A nagyobb hőérzékenységnek és a mesterséges intelligenciával vezérelt képalgoritmusoknak köszönhetően a fokozott képminőség kivételes tisztaságot és részletes felismerést biztosít, még kihívást jelentő időjárás körülmények között is, nappal vagy éjszaka. Vadászatra, madármegfigyelésre, vadon élő állatok megfigyelésére és kutató-mentő küldetésekre is kiválóan alkalmas, új mércét állít fel a teljesítmény és a megbízhatóság terén.

## 2. A csomag tartalma

Eszköz (× 1), akkumulátor (× 2), akkumulátortöltő (× 1), C típusú kábel (× 1), pihementes kendő (× 1), és Gyors üzembehelyezési útmutató (× 1).

## 3. Külső megjelenés

A külső megjelenés a különböző modellek függvényében változhat. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.



### 1 Fókuszgyűrű

Itt állíthatja be a fókuszot, hogy a kép éles legyen.

### 2 Indítógomb

- ♦ **Nyomja le:** Készletléti mód/Eszköz ébresztése.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Be-/kikapcsoló gomb.  
\* Ha a készülék be van kapcsolva, a működésjelző folyamatosan piros fényel világít.

### 3 Felfelé mutató gomb

**Nem menüalapú üzemmód:**

- ♦ **Nyomja le:** Pillanatképek rögzítése.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Videórögzítés indítása/leállítása.

**Menüalapú üzemmód:** Felfelé.

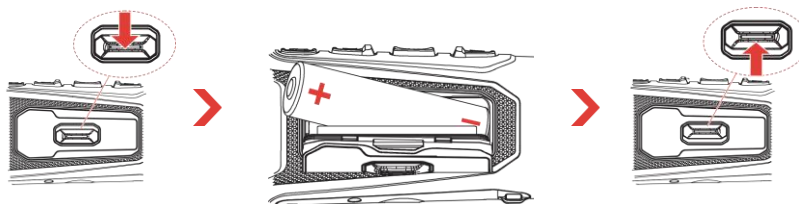
### 4 Mód gomb

**Nem menüalapú üzemmód:**

- ♦ **Nyomja le:** Palettaváltás.
  - ♦ **Tartsa lenyomva:** Nyissa meg a menüt.
- Menüalapú üzemmód:**

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Nyomja le:</b> Paraméterek megerősítése/beállítása.</li> <li>♦ <b>Tartsa lenyomva:</b> Mentés és kilépés a menüből.</li> </ul>
5	▽ Lefelé mutató nyíl	<p><b>Nem menüalapú üzemmód:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Nyomja le:</b> Digitális nagyításra váltás.</li> <li>♦ <b>Tartsa lenyomva:</b> A kijelző egyenlőtlenségeinek javítása (FFC).</li> </ul> <p><b>Menüalapú üzemmód:</b> Lefelé.</p>
6	Dioptriaállító gyűrű	A dioptria beállítására szolgál.
7	Akkumulátortartó rekesz	Ide helyezhető be az akkumulátor.
8	Kereső	A célpont megtekintésére szolgáló, a szemhez legközelebb található rész.
9	Töltésjelző	<p>A készülék töltési állapotát mutatja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Villogó vörös és zöld: Hiba történt.</li> <li>♦ Folyamatos piros: Töltés folyamatban.</li> <li>♦ Folyamatos zöld: Teljesen feltöltve.</li> </ul>
10	C-típusú csatlakozó	Áramforráshoz való csatlakozás vagy adatátvitel C-típusú kábellel.
11	Lencsevédő	Védi a lencsét a portól és a karcolásoktól.
12	Csuklópánt lyuka	A csuklópánt felszereléséhez.
13	Háromlábú állvány felszerelése	Ide rögzíthető a háromlábú állvány.
14	Mikrofon	Hangfelvételhez.

## 4. Akkumulátor-beszerezés



### Lépések:

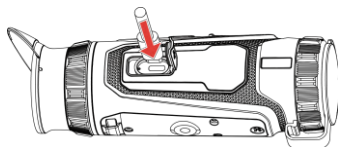
1. Elcsúsztatva oldja ki és nyissa fel az akkumulátortartó fedelét.

2. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe úgy, ahogy azt a pozitív és negatív jelölések mutatják.
3. Csupja be az elemtartó fedelét, majd csúsztatással reteszelve.

## ☰ Megjegyzés

- Az első használat előtt töltsd az akkumulátort a töltővel legalább 4 órán keresztül.
- Ha a eszköz hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- Az eszköz támogatja a cserélhető, újratölthető 18650-es lítiumionos akkumulátort, és az akkumulátor mérete 19 mm × 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége és kapacitása 3,635 V/3300 mAh.

## 5. A készülék töltése



### Lépések:

1. Emelje fel a C-típusú csatlakozófelület fedelét.
2. A töltéshez csatlakoztassa a készüléket az adapterhez C típusú USB-kábellel.

## ☰ Megjegyzés

- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben 0 °C és 55 °C között legyen.
- Kérjük, töltsd fel a eszköz, miután beszerelte az akkumulátort a eszköz akkumulátorrekeszébe.
- Az akkumulátor a mellékelt akkumulátortöltővel is tölthető.


## 6. Alkalmazás csatlakoztatása

Az alkalmazáshoz való csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a **Távoli hozzáférés** engedélyezve van-e az eszközön (az eszköz menüjében).



- Firmware frissítése
- Böngészés és Izgalmas pillanat mentése
- Előnézet és Távoli vezérlés
- Bemutató videók
- Javítási feljegyzések és garancia lekérdezése

### Lépések:

1. Olvassa be a QR-kódot az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.
2. A hotspot bekapcsolásához válassza a  ikont a készülék menüjében. **Hotspot\_5G** és **Hotspot\_2.4G** választható ki.
  - Használjon 2,4 GHz-et, ha az okostelefonja nem támogatja az 5 GHz-et.
  - 5 GHz ajánlott az 5 m-en belüli kis hatótávolságú forgatókönyvek esetében, például ha a járműre szerelik fel az eszközt. Máskülönben használjon 2,4 GHz-et.
3. Kapcsolja be a telefon WLAN funkcióját, majd csatlakozzon a készülék hotspotjához.
  - Hotspot neve: HIKMICRO\_sorozatszám

- ♦ Hotspot-jelszó: Menjen a **Hotspot** menüpontba a jelszó ellenőrzéséhez.
4. A telefon és az eszköz csatlakoztatásához nyissa meg az alkalmazást, és erősítse meg az eszközön megadott csatlakozási PIN-kódot. A telefonon megjeleníthető a készülék kezelőfelülete.

## 7. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



## 1. Introducere

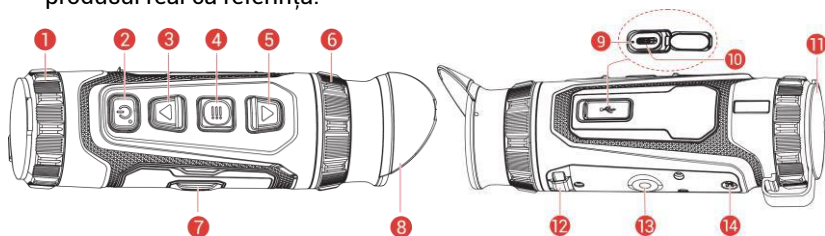
HIKMICRO LYNX 3.0 este un monocular termic compact și ușor, conceput pentru portabilitate și ușurință în utilizare. Cu o calitate îmbunătățită a imaginii, susținută de o sensibilitate termică mai mare și algoritmi de imagine bazați pe inteligență artificială, asigură o claritate excepțională și o recunoaștere detaliată, chiar și în condiții meteorologice dificile, ziua sau noaptea. Potrivit pentru vânatoare, observarea păsărilor, observarea faunei sălbatice și misiuni de căutare și salvare, acesta stabilește un nou standard de performanță și fiabilitate.

## 2. Conținutul pachetului

Dispozitiv (× 1), baterie (× 2), încărcător de baterie (× 1), cablu tip C (× 1), cârpă care nu lasă scame (× 1) și ghid rapid de utilizare (× 1).

## 3. Aspect

Aspectul poate varia în funcție de diferite modele. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.



### 1 Inel de focalizare

Reglează focalizarea pentru a obține ținte clare.

### 2 Tasta de pornire

- ♦ **Apăsați:** Mod de așteptare/Trezire dispozitiv.
- ♦ **Menținere apăsat:** Pornire/Oprire.  
*\* Indicatorul de putere rămâne roșu solid atunci când dispozitivul este pornit.*

### 3 Tasta Sus

**Mod Non-meniu:**

- ♦ **Apăsați:** Capturează instantanee.
- ♦ **Menținere apăsat:** Pornire/Oprire înregistrare video.

**Mod meniu:** Deplasare în sus.

### 4 Tasta Mode

**Mod Non-meniu:**

- ♦ **Apăsați:** Comută paletetele.
- ♦ **Menținere apăsat:** Accesați meniul.

**Mod meniu:**

- ♦ **Apăsați:** Confirmare/setare parametri.
- ♦ **Menținere apăsat:** Salvați și ieșiți din

meniu.

5 ▾ Tastă în jos

**Mod Non-meniu:**

- ♦ **Apăsăți:** Comutare panoramare digitală.
- ♦ **Menținere apăsat:** Corectarea neuniformității afișajului (FFC).

**Mod meniu:** Deplasare în jos.

6 Inel de reglare a dioptriilor

Reglează setarea dioptrică.

7 Compartiment pentru baterie

Pentru fixarea bateriei.

8 Ocular

Piesa plasată cel mai aproape de ochi pentru a vedea ținta.

9 Indicator stare de încărcare

Indică starea de încărcare a dispozitivului.

- ♦ Roșu și verde intermitent: A apărut o eroare.
- ♦ Roșu continuu: Se încarcă.
- ♦ Verde solid: Complet încărcat.

10 Interfață de tip C

Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau transmiteți datele cu un cablu de tip C.

11 Capacul obiectivului

Protejează obiectivul de praf sau zgârieturi.

12 Gaura curelei pentru încheietură

Montează cureaua pentru încheietura mâinii.

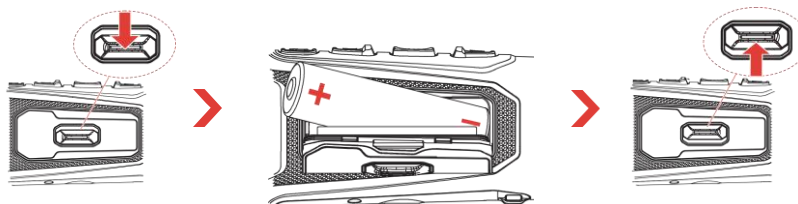
13 Montare trepied

Se montează trepiedul.

14 Microfon

Permite înregistrarea audio.

## 4. Instalarea bateriei



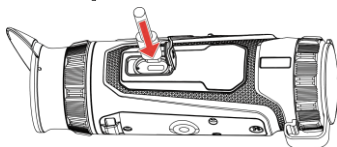
**Pași:**

1. Glisați pentru a debloca și deschideți capacul compartimentului bateriei.
2. Introduceți bateria în compartimentul pentru baterii după cum indică semnele pozitive și negative.
3. Închideți capacul compartimentului bateriei și glisați pentru îl bloca.

## Notă

- ♦ Încărcați bateria cu încărcătorul de baterii timp de mai mult de 4 ore înainte de prima utilizare.
- ♦ Scoateți bateria dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
- ♦ Dispozitivul poate fi alimentat cu baterie Li-ion 18650 reîncărcabilă. Dimensiunea bateriei trebuie să fie 19 mm × 70 mm. Voltajul nominal și capacitatea nominală ale bateriei trebuie să fie 3.635 V/3300 mAh.

## 5. Dispozitiv de încărcare



### Pași:

1. Ridicați capacul interfeței de tip C.
2. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a încărca dispozitivul.

## Notă

- ♦ Asigurați-vă că temperatura bateriei este cuprinsă între 0 °C și 55 °C (între 32 °F și 131 °F) în timpul încărcării.
- ♦ Încărcați dispozitivul după ce bateria este instalată în compartimentul pentru baterii al dispozitivului.
- ♦ De asemenea, puteți utiliza încărcătorul pentru baterie pentru a încărca bateria.


## 6. Conexiune aplicație

Înainte de conectarea la aplicație, confirmați că **Acces la distanță** este activată pe dispozitiv (din meniul dispozitivului).



- ♦ Actualizare firmware
- ♦ Browse și Salvare Moment important
- ♦ Previzualizare și Control la distanță
- ♦ Videoclipuri explicative
- ♦ Înregistrări privind reparațiile și Solicitare pentru garanție

### Pași:

1. Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația.
2. Selectați  în meniul dispozitivului pentru a activa funcția hotspot. **Hotspot\_5G** și **Hotspot\_2.4G** sunt selectabile.
  - ♦ Folosiți 2,4 GHz dacă smartphone-ul dumneavoastră nu acceptă 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz este recomandat pentru scenariile cu rază mică de acțiune în limita a 5 m, cum ar fi dispozitivul de montare pe vehicul. În caz contrar, utilizați 2,4 GHz.
3. Activați WLAN-ul telefonului dvs. și conectați-vă la hotspotul dispozitivului.
  - ♦ Denumirea hotspot: HIKMICRO\_Nr. de serie

- ♦ Parola hotspot: Accesați **Hotspot** în meniul pentru a verifica parola.
4. Deschideți aplicația și confirmați codul PIN de conectare de pe dispozitiv pentru a conecta telefonul la dispozitiv. Puteți vizualiza interfața dispozitivului pe telefon.

## 7. Mai multe operațiuni

Scanati codul QR de mai jos pentru a obține manualul de utilizare pentru mai multe operațiuni.



## 1. Въведение

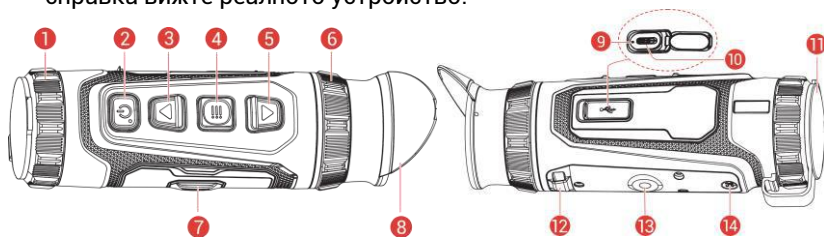
NIKMICRO LYNX 3.0 е компактен и лек термичен монокуляр, създаден за преносимост и лесна употреба. С подобро качество на изображението благодарение на по-висока термична чувствителност и алгоритми за изображения с изкуствен интелект той осигурява изключителна яснота и детайлно разпознаване, дори при трудни метеорологични условия – денем и нощем. Подходящ за лов, наблюдение на птици и диви животни, както и за спасителни операции, той задава нов стандарт за производителност и надеждност.

## 2. Съдържание на пакета

Устройство (1 бр.), батерия (2 бр.), зарядно за батерии (1 бр.), кабел Туре-С (1 бр.), микрофибърна кърпичка (1 бр.) и кратко ръководство (1 бр.).

## 3. Изглед

Външният вид може да се различава в зависимост от модела. За справка вижте реалното устройство.



1

**Пръстен за фокусиране**

Регулира фокуса за постигане на ясно изображение на целта.


2

 **Бутон за захранване**

- ♦ **Натискане:** Режим на готовност/Събуждане на устройството.
- ♦ **Задържане:** Включване/Изключване.

\* Индикаторът на захранването свети постоянно в червено, когато устройството е включено.

3


 **Клавиш нагоре**

**Режим без менюто:**

- ♦ **Натискане:** Заснема моментни снимки.
- ♦ **Задържане:** Стартиране/Спиране на запис на видео.

**В менюто:** Преместване нагоре.

4

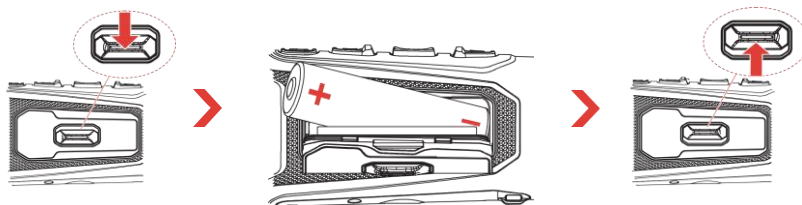
 **Бутон за режим**

**Режим без менюто:**

- ♦ **Натискане:** Превключване на палитри.

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Задържане:</b> Вход в менюто.</li> </ul> <p><b>В менюто:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Натискане:</b> Потвърждаване/Задаване на параметри.</li> <li>♦ <b>Задържане:</b> Запазване и изход от менюто.</li> </ul>
5	▽ Клавиш надолу	<p><b>Режим без менюто:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Натискане:</b> Превключване на цифрово увеличение.</li> <li>♦ <b>Задържане:</b> Коригиране на несъответствията на дисплея (FFC).</li> </ul> <p><b>В менюто:</b> Преместване надолу.</p>
6	Пръстен за регулиране на диоптъра	Регулира настройката на диоптъра.
7	Отделение за батерии	За поставяне на батериите.
8	Окуляр	Частта, която е най-близо до окото и се използва се за наблюдение на целта.
9	Индикатор на състоянието на зареждане	<p>Показва нивото на заряд на батерията в устройството.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Мига в червено и зелено: Възникнала е грешка.</li> <li>♦ Свети постоянно в червено: Зареждане.</li> <li>♦ Свети постоянно в зелено: Батерията е напълно заредена.</li> </ul>
10	Интерфейс Type-C	Използва се за свързване на устройството към захранването или за предаване на данни чрез кабел Type-C.
11	Капак на обектива	Защитава обектива от прах и драскотини.
12	Отвор за ремък за ръка	За монтаж на ремъка за ръка.
13	Гнездо за статив	За монтаж на статив.
14	Микрофон	За запис на аудио.

## 4. Поставяне на батерията



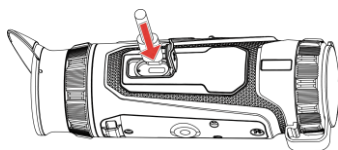
### Стъпки:

1. Плъзнете, за да отключите и отворете капака на отделението за батерии.
2. Поставете батерията в отделението за батерии, като се водите от означенията за плюс и минус.
3. Затворете капака на отделението за батерии и го плъзнете, за да заключете.

### Забележка

- ♦ Заредете батерията със зарядното устройство за повече от 4 часа преди първа употреба.
- ♦ Извадете батерията, ако устройството не се използва дълго време.
- ♦ Устройството поддържа сменяема акумулаторна литиево-йонна батерия 18650, а размерът на батерията трябва да е 19 mm × 70 mm. Номиналното напрежение и капацитет на батерията е 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Зареждане на устройството



### Стъпки:

1. Повдигнете капака на интерфейса Type-C.
2. Свържете устройството и захранващия адаптер с кабел Type-C, за да заредите устройството.

### Забележка

- ♦ При зареждане температурата на батерията трябва да е между 0°C и 55°C (32°F и 131°F).
- ♦ Заредете устройството, след като поставите батерията в отделението за батерии на устройството.
- ♦ За зареждане на батерията можете да използвате също и зарядното устройство.


## 6. Свързване с приложения

Преди свързването на приложението, потвърдете дали **Отдалечен достъп** е активиран на устройството (от менюто на устройството).



- ♦ Надграждане на фърмуера
- ♦ Прегледайте и запазете вълнуващ момент
- ♦ Визуализация и дистанционно управление
- ♦ Видео с инструкции
- ♦ Записи за ремонт и запитване за гаранцията

## Стъпки:

1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите и да инсталирате приложението.
2. Изберете  в менюто на устройството, за да активирате точка за достъп. Могат да се изберат **Hotspot\_5G** и **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Използвайте 2,4 GHz, ако вашият смартфон не поддържа 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz се препоръчва за сценарии с малък обхват в рамките на 5 m, като например монтиране на устройство на превозното средство. В противен случай използвайте 2,4 GHz.
3. Включете WLAN на Вашия телефон и се свържете към точката за достъп на устройството.
  - ♦ Име на точка за достъп: NIKMICRO\_Сериен номер
  - ♦ Парола за точка за достъп: Отидете на **Точка за достъп** в менюто, за да проверите паролата.
4. Отворете приложението и потвърдете PIN кода за връзка на устройството, за да свържете телефона си към него. Можете да видите интерфейса на устройството на екрана на телефона.

## 7. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



## 1. Inleiding

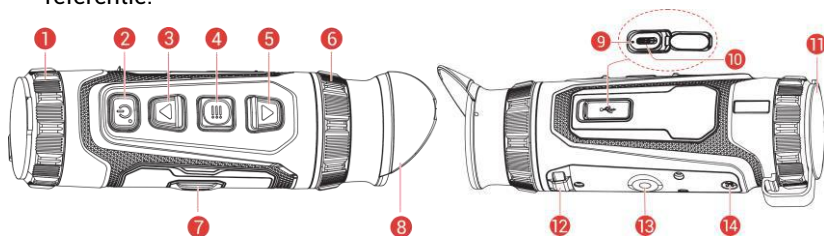
HIKMICRO LYNX 3.0 is een compacte en lichte thermische monoculair, ontworpen voor draagbaarheid en gebruiksgemak. Dankzij de hogere thermische gevoeligheid en AI-gestuurde beeldalgoritmen wordt de beeldkwaliteit verbeterd. Zo bent u verzekerd van een uitzonderlijke scherpste en gedetailleerde herkenning, zelfs bij slechte weersomstandigheden, zowel overdag als 's nachts. Het toestel is uitermate geschikt voor de jacht, vogelspotten, het observeren van wilde dieren en zoek- en reddingsmissies. Het zet een nieuwe standaard op het vlak van prestaties en betrouwbaarheid.

## 2. Inhoud van de verpakking

Apparaat (× 1), batterij (× 2), batterijlader (× 1), type-C-kabel (× 1), vezelvrije doek (× 1), en snelstartgids (× 1).

## 3. Verschijning

Het uiterlijk kan per model variëren. Houd het eigenlijke product aan als referentie.



### 1 Focusering

Pas de focus aan om duidelijke doelen te verkrijgen.

### 2 Aan-/uittoets

- ♦ **Druk op:** Stand-bymodus/wekapparaat.
- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Aanzetten/uitzetten.  
*\* De voedingsindicator blijft stabiel rood wanneer het apparaat aan is.*

### 3 Omhoog-toets

**Niet-menumodus:**

- ♦ **Druk op:** Momentopnames vastleggen.
- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Opnemen van video's starten/stoppen.

**Menumodus:** Omhoog gaan.

### 4 Mode-toets

**Niet-menumodus:**

- ♦ **Druk op:** Paletten wisselen.
- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Open het menu.

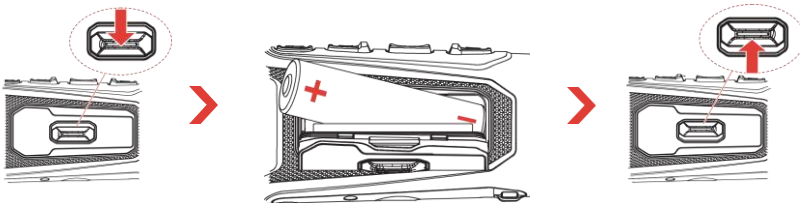
**Menumodus:**

- ♦ **Druk op:** Parameters bevestigen/instellen.
- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Opslaan en menu

verlaten.

		<b>Niet-menumodus:</b>
5	▽ Toets Omlaag	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Druk op:</b> Digitale zoom schakelen.</li> <li>♦ <b>Houd ingedrukt voor:</b> Corrigeren niet-uniformiteit van weergave (FFC).</li> </ul> <b>Menumodus:</b> Omlaag gaan.
6	<b>Dioptrieverstelling</b>	Past de dioptrie-instelling aan.
7	<b>Batterijvakje</b>	Voor plaatsing van de batterij.
8	<b>Oculair</b>	Het stuk dat het dichtst bij het oog is geplaatst om het doel weer te geven.
9	<b>Oplaadindicator</b>	Geeft de oplaadstatus van het apparaat aan. <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Knippert rood en groen: Fout opgetreden.</li> <li>♦ Constant rood: bezig met opladen.</li> <li>♦ Continu groen: Volledig opgeladen.</li> </ul>
10	<b>Interface type C</b>	Sluit het apparaat aan op de elektriciteit of verzend gegevens met een type-C-kabel.
11	<b>Lenskap</b>	Bescherm de lens tegen stof of krassen.
12	<b>Opening polsbandje</b>	Hiermee bevestigt u de polsriem.
13	<b>Statiefbevestiging</b>	Bevestigt het statief.
14	<b>Microfoon</b>	Voor het opnemen van audio.

## 4. Batterij plaatsen



### Stappen:

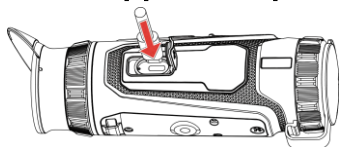
1. Schuif om de klep van het batterijvak te ontgrendelen en te openen.
2. Plaats de batterij in het batterijenvak zoals de positief- en negatief-merktekens dat aangeven.
3. Sluit de klep van het batterijvak en schuif om deze te vergrendelen.

### ≡ Opmerking

- ♦ Laad de batterij vóór het eerste gebruik langer dan 4 uur op met de batterijlader.

- ♦ Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- ♦ Het apparaat ondersteunt verwisselbare oplaadbare li-ion 18650 batterijen. De afmeting van de batterij moet 19 mm × 70 mm zijn. De nominale spanning en capaciteit van de batterij zijn 3,635 V/3300 mAh.

### 5. Het apparaat opladen



#### Stappen:

1. Til het lipje van de type-C-interface op.
2. Verbind het apparaat en de stroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat op te laden.

#### Opmerking

- ♦ Zorg ervoor dat de temperatuur van de batterij tijdens het opladen tussen 0 °C en 55 °C ligt.
- ♦ Laad het apparaat op nadat de batterij in het batterijencompartiment van het apparaat is geplaatst.
- ♦ U kunt de batterijlader ook gebruiken voor het opladen van de batterij.

### 6. App-verbinding

Bevestig voordat u verbinding maakt met de app dat **Externe toegang** is ingeschakeld op het apparaat (via het apparaatmenu).



- ♦ Firmware-upgrade
- ♦ Spannende momenten doorbladeren en bewaren
- ♦ Voorbeelden bekijken en op afstand bedienen
- ♦ Instructievideo's
- ♦ Reparatiegeschiedenis en garantievrage

#### Stappen:

1. Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren.
2. Selecteer  in het apparaatmenu om hotspot in te schakelen. U kunt **Hotspot\_5G** en **Hotspot\_2.4G** selecteren.
  - ♦ Gebruik 2,4 GHz als uw smartphone 5 GHz niet ondersteunt.
  - ♦ 5 GHz wordt aanbevolen voor scenario's met klein bereik binnen 5 m, zoals montage van het apparaat op het voertuig. Anders gebruikt u 2,4 GHz.
3. Schakel WLAN in op uw telefoon en maak verbinding met de hotspot van het apparaat.
  - ♦ Hotspotnaam: HIKMICRO\_serienr.
  - ♦ Hotspotwachtwoord: Ga naar **Hotspot** in het menu om het wachtwoord te controleren.
4. Open de app en bevestig de verbindingspincode op het apparaat om uw telefoon met het apparaat te verbinden. U kunt de apparaatinterface weergeven op uw telefoon.

## 7. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer handelingen.



## 1. Introduktion

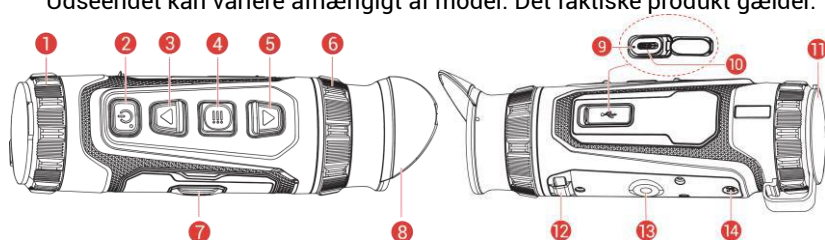
HIKMICRO LYNX 3.0 er en kompakt og let termisk kikkert designet til bærbarhed og brugervenlighed. Med forbedret billedkvalitet drevet af højere termisk følsomhed og AI-drevne billedalgoritmer sikrer den enestående klarhed og detaljeret genkendelse, selv under udfordrende vejrforhold, dag eller nat. Den er velegnet til jagt, fuglekiggeri, observation af dyreliv og eftersøgnings- og redningsmissioner og sætter nye standarder for ydeevne og pålidelighed.

## 2. Indholdet i pakken

Enhed (× 1), batteri (× 2), batterioplader (× 1), type-C-kabel (× 1), frugfri klud (× 1) og hurtigstartvejledning (× 1).

## 3. Udseende

Udseendet kan variere afhængigt af model. Det faktiske produkt gælder.



### 1 Fokusring

Justér fokus for at indstille klart på målet.

### 2 tænd-/sluk-knap

- ♦ **Tryk:** Standbytilstand/væk enhed.
  - ♦ **Hold:** Tænd/sluk.
- \* *Lysdioden for strøm lyser konstant rødt, når enheden er tændt.*

### 3 Op-tast

#### Menufri tilstand:

- ♦ **Tryk:** Optag snapshots.
- ♦ **Hold:** Start/stop optagelse af video.

#### Menu tilstand: Flyt op.

### 4 Tilstands-tast

#### Menufri tilstand:

- ♦ **Tryk:** Skift palet.
- ♦ **Hold:** Åbn menuen.

#### Menu tilstand:

- ♦ **Tryk:** Bekræft/indstil parametre.
- ♦ **Hold:** Gem, og afslut menuen.

### 5 Ned-taste

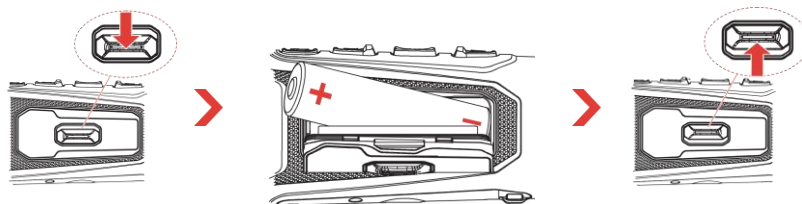
#### Menufri tilstand:

- ♦ **Tryk:** Skift digitalt zoom.
- ♦ **Hold:** Korrigér forskelle på skærm

(FFC).  
**Menutilstand:** Flyt ned.

6	<b>Ring til justering af dioptri</b>	Til indstilling af dioptri.
7	<b>Batterirum</b>	Her placeres batteriet.
8	<b>Okular</b>	Den del, der placeres nærmest øjet for at se målet.
9	<b>Kontrollampe for opladningsstatus</b>	Angiver opladningsstatus for enheden. <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Blinker rødt og grønt: Error occurred.</li> <li>♦ Lyser konstant rødt: Oplader.</li> <li>♦ Konstant grønt: Fuldt opladet.</li> </ul>
10	<b>Grænseflade til Type C</b>	Slut enheden til strømforsyningen, eller overfør data med et Type-C-kabel.
11	<b>Objektivdæksel</b>	Beskyt objektivet mod støv og ridser.
12	<b>Hul til håndledsrem</b>	Her fastgøres håndledsremmen.
13	<b>Beslag til trebenet stativ</b>	Til montering af stativ.
14	<b>Mikrofon</b>	Til optagelse af lyd.

## 4. Installér batteriet



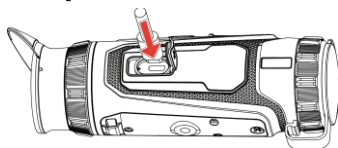
**Trin:**

1. Skub for at låse op og åbne dækslet til batterirummet.
2. Læg batteriet i batterirummet iht. markeringerne for positiv og negativ pol.
3. Luk dækslet til batterirummet, og skub det for at låse det.

### ⌵ Bemærk

- ♦ Oplad batteriet med batteriopladeren i mere end 4 timer før første brug.
- ♦ Fjern batteriet, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- ♦ Enheden understøtter et aftageligt, genopladeligt li-ionbatteri 18650, og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Batteriets nominelle spænding og kapacitet er 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Oplad enhed



### Trin:

1. Løft dækslet til Type-C-grænsefladen.
2. Tilslut enheden og strømadapteren med et Type-C-kabel for at oplade enheden.

### Bemærk

- ♦ Sørg for, at batteriets temperatur er mellem 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F), når det oplades.
- ♦ Oplad enheden, når du har sat batteriet i batterirummet på enheden.
- ♦ Du kan også bruge adapteren til at oplade batteriet.


## 6. Forbindelse til appen

Før app-forbindelsen skal du bekræfte at **Fjernforbindelse** er aktiveret på enheden (fra enhedsmenuen).



- ♦ Firmwareopgradering
- ♦ Gennemse og gem spændende øjeblikke
- ♦ Forhåndsvisning og fjernforbindelse
- ♦ Instruktionsvideoer
- ♦ Reparationsoptegnelser og garantiforespørgsel

### Trin:

1. Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
2. Vælg  i enhedsmenuen for at aktivere hotspot. Der kan vælges mellem **Hotspot\_5G** og **Hotspot\_2,4G**.
  - ♦ Brug 2,4 GHz, hvis din smartphone ikke understøtter 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz anbefales til scenarier med lille rækkevidde inden for 5 m, som for eksempel montering af enheden på køretøjet. Ellers skal du bruge 2,4 GHz.
3. Slå WLAN til på din telefonen, og opret forbindelse til enhedens hotspot.
  - ♦ Hotspotnavn: HIKMICRO\_serienr.
  - ♦ Adgangskode til hotspot: Gå til **Hotspot** i menuen for at kontrollere adgangskoden.
4. Åbn appen, og bekræft forbindelsens pinkode på enheden for at forbinde din telefon med enheden. Du kan se enhedens skærm på din telefon.

## 7. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen til flere funktioner.



## 1. Innledning

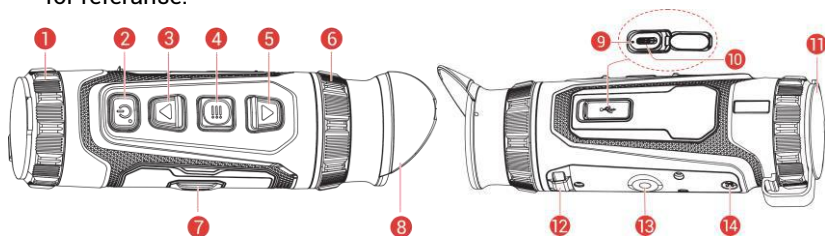
HIKMICRO LYNX 3.0 er et kompakt og lett termisk monokulært kikkert designet for bærbarhet og brukervennlighet. Med forbedret bildekvalitet drevet av høyere termisk følsomhet og KI-drevne bildealgoritmer, sikrer den eksepsjonell klarhet og detaljert gjenkjenning, selv under utfordrende værforhold, dag eller natt. Den er godt egnet for jakt, fugletitting, observasjon av dyreliv og søk- og redningsoppdrag, og setter en ny standard for ytelse og pålitelighet.





## 2. Pakkens innhold

Enhet (× 1), batteri (× 2), batterilader (× 1), Type-C-kabel (× 1), lofri klut (× 1) og hurtigstartguide (× 1).

## 3. Utseende

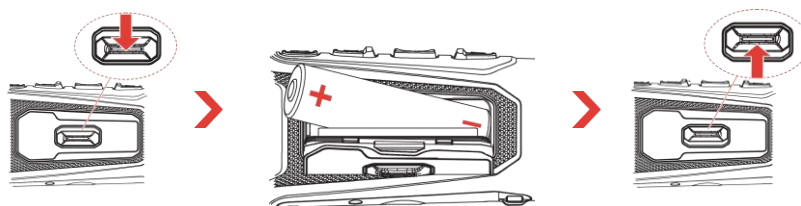
Utseendet kan variere avhengig av modellen. Se på det faktiske produktet for referanse.



<b>1</b>	<b>Fokusering</b>	Juster fokuset for å få et tydelig bilde.
<b>2</b>	 <b>Av/på-knapp</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Trykk:</b> Standbymodus / vekk enheten.</li> <li>♦ <b>Hold inne:</b> Slå av/på.</li> </ul> <p>* Strømindikatoren lyser rødt når enheten er på.</p>
<b>3</b>	 <b>Opp-knapp</b>	<p><b>Menyfri modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Trykk:</b> Ta bilder.</li> <li>♦ <b>Hold inne:</b> Starte/stoppe opptak av video.</li> </ul> <p><b>Menymodus:</b> Flytt opp.</p>
<b>4</b>	 <b>Modus-knapp</b>	<p><b>Menyfri modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Trykk:</b> Bytt paletter.</li> <li>♦ <b>Hold inne:</b> Gå inn i menyen.</li> </ul> <p><b>Menymodus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Trykk:</b> Bekreft/sett parametre.</li> <li>♦ <b>Hold inne:</b> Lagre og avslutt meny.</li> </ul>
<b>5</b>	 <b>Ned-knapp</b>	<p><b>Menyfri modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Trykk:</b> Bytt til digital zoom.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Hold inne:</b> Korrigjer ujevnheter på skjermen (FFC).</li> </ul> <p><b>Menymodus:</b> Flytt ned.</p>
6	<b>Dioptrijusteringsring</b>	Justerer innstillingen for dioptri.
7	<b>Batteriavdeling</b>	For batteriet.
8	<b>Okular</b>	Delen som plasseres mot øyet for å se på målet.
9	<b>Ladestatusindikator</b>	Indikerer ladestatusen til enheten. <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Blinker rødt og grønt: Det har oppstått en feil.</li> <li>♦ Fast rødt: Lader.</li> <li>♦ Lyser grønt: Fullt ladet.</li> </ul>
10	<b>Type C-grensesnitt</b>	Koble enheten til strømforsyningen eller overfør data med en type C-kabel.
11	<b>Linsedeksel</b>	Beskytter linsen mot støv og riper.
12	<b>Hull til håndstropp</b>	Fester håndleddsstroppen.
13	<b>Stativfeste</b>	Monter stativet.
14	<b>Mikrofon</b>	For å registrere lyd.

## 4. Sette inn batteriet



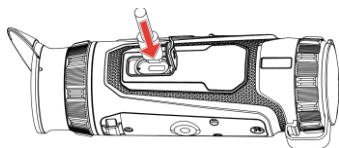
### Instruksjoner.

1. Skyv for å låse opp og åpne dekselet til batterirommet.
2. Sett inn batteriet i batteriluken med pluss- og minuspolen der det indikeres.
3. Lukk dekselet til batteriluken og skyv for å låse det.

#### Merk

- ♦ Lad batteriet med den medfølgende batteriladeren i mer enn 4 timer før første gangs bruk.
- ♦ Ta ut batteriet dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- ♦ Enheten støtter utskiftbart oppladbart li-ion 18650-batteri, og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Batteriets nominelle spenning og kapasitet er 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Lade enheten



### Instruksjoner:

1. Løft dekelet til Type-C-grensesnittet.
2. Koble sammen enheten og strømadapteren med en type-C-kabel for å lade enheten.

### Merk

- ♦ Sørg for at batteritemperaturen er mellom 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F) når du lader.
- ♦ Lade enheten etter at batteriet er installert i batteriluken på enheten.
- ♦ Du kan bruke batteriladeren for å lade batteriet.


## 6. App-tilkobling

Bekreft før apptilkobling at **Fjerntilgang** er aktivert på enheten (fra enhetsmenyen).



- ♦ Fastvareoppdatering
- ♦ Bla gjennom og lagre spennende øyeblikk
- ♦ Forhåndsvisning og fjernkontroll
- ♦ Innføringsvideoer
- ♦ Reparasjonsopplysninger og garantiforespørsler

### Instruksjoner:

1. Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
2. Velg  i enhetens meny for å aktivere hotspot. **Hotspot\_5G** og **Hotspot\_2.4G** kan velges.
  - ♦ Bruk 2,4 GHz hvis smarttelefonen din ikke støtter 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz anbefales for kortdistanse-scenarier innenfor 5 m, for eksempel montering av enheten på kjøretøyet. Ellers bruker du 2,4 Ghz.
3. Slå på WLAN-funksjonen på telefonen og koble til enhetens hotspot.
  - ♦ Hotspot Navn: HIKMICRO\_Serienr.
  - ♦ Hotspot-passord: Gå til **Hotspot** i menyen for å sjekke passordet.
4. Åpne appen og bekreft PIN-koden for tilkobling på enheten for å koble telefonen til enheten. Du kan vise direktevisningen fra enheten på telefonen din.

## 7. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken for flere operasjoner.



## 1. Johdanto

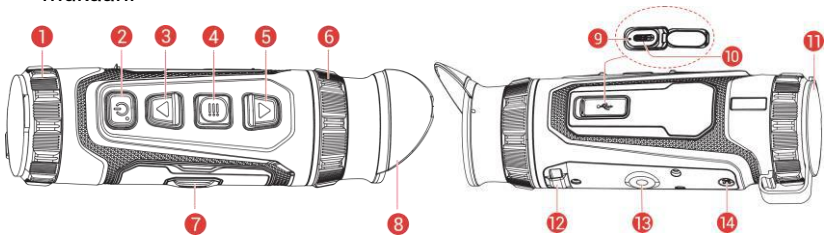
HIKMICRO LYNX 3.0 on kompakti ja kevyt lämpökamera, joka on suunniteltu kannettavaksi ja helpokäyttöiseksi. Parannettu kuvanlaatu, joka perustuu suurempaan lämpöherkkyyteen ja tekoälypohjaisiin kuvantamisalgoritmeihin, takaa poikkeuksellisen kirkkauden ja yksityiskohtaisen tunnistuksen jopa haastavissa sääolosuhteissa, päivin ja öin. Se sopii hyvin metsästyksen, lintujen ja villieläinten tarkkailuun sekä etsintä- ja pelastustehtäviin ja se asettaa uuden standardin suorituskyvylle ja luotettavuudelle.

## 2. Pakkauksen sisältö

Laite (× 1), akku (× 2), akkulaturi (× 1), Type-C-kaapeli (× 1), nukkaamaton liina (× 1) ja pika-aloitusopas (× 1).

## 3. Ulkonäkö

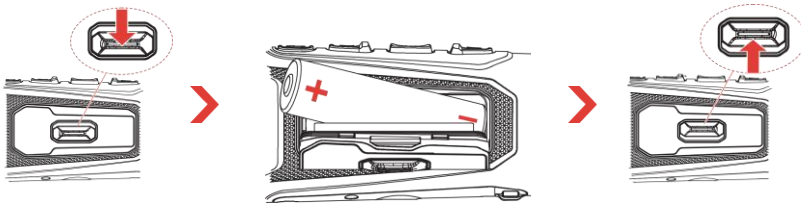
Ulkonäkö voi vaihdella mallista riippuen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.



1	<b>Tarkennusrenkas</b>	Säädä tarkennusta nähdäksesi selkeitä kohteita.
2	 <b>Virtapainike</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> Valmiustila/herätä laite.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> kytke/katkaise virta.</li> </ul> <p>* <i>Virran merkkivalo palaa punaisena, kun laite on päällä.</i></p>
3	 <b>Ylös-näppäin</b>	<p><b>Ei valikkotila:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> ota tilannekuva.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> Käynnistä/pysäytä videoiden tallennus.</li> </ul> <p><b>Valikkotila:</b> Siirrä ylös.</p>
4	 <b>Tila-näppäin</b>	<p><b>Ei valikkotila:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> Vaihda paletit.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> Siirry valikkoon.</li> </ul> <p><b>Valikkotila:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> Vahvista/asetta parametrit.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> Tallenna ja poistu valikosta.</li> </ul>

5	▽ Alas-näppäin	<b>Ei valikkotila:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paina:</b> Vaihda digitaaliseen zoomaukseen.</li> <li>♦ <b>Pidä painettuna:</b> Korjaa näytön epäyhtenäisyys (FFC).</li> </ul> <b>Valikkotila:</b> Siirrä alas.
6	Diopterin säätörengas	Säätää diopteriasetusta.
7	Paristolokero	Akun säilyttämiseen.
8	Okulaari	Lähimpänä silmää oleva osa kohteen katsomiseen.
9	Lataustilan merkkivalo	Ilmaisee laitteen lataustilan. <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Vilkkuva punainen ja vihreä: Tapahtui virhe.</li> <li>♦ Tasaisesti palava punainen: lataa.</li> <li>♦ Tasaisesti palava vihreä: täyteen ladattu.</li> </ul>
10	Type-C-liitäntä	Liitä laite virtalähteeseen tai siirrä tietoja Type-C-kaapelilla (USB-C).
11	Linssin suojus	Suojaa linssiä pölyltä ja naarmuuntumiselta.
12	Rannehinnan reikä	Rannehinnan kiinnittämiseen.
13	Kolmijalan liitäntä	Kolmijalan kiinnittämiseen.
14	Mikrofoni	Äänen tallentamiseen.

## 4. Akun asettaminen



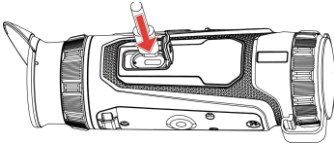
### Vaiheet:

1. Avaa lukitus liu'uttamalla ja avaa akkulokeron kansi.
2. Aseta akku akkulokeroon niin, että positiivisen ja negatiivisen navan merkki on oikein.
3. Sulje akkulokeron kansi ja lukitse se liu'uttamalla.

 **Huomautus**

- ♦ Lataa akkua laturilla yli 4 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- ♦ Irrota akku, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ♦ Laite tukee irrotettavaa ja ladattavaa 18650-litiumioniakkua, ja akun koon tulisi olla 19 mm × 70 mm. Akun nimellisjännite ja kapasiteetti on 3,635 V/3 300 mAh.

## 5. Laitteen lataaminen



### Vaiheet:

1. Nosta Type-C-liitäntän kannta.
2. Yhdistä laite ja virtasovitin Type-C-kaapelilla laitteen lataamista varten.

### ☰ Huomautus

- ♦ Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0–55 °C.
- ♦ Lataa laite, kun akku on asennettu laitteen akkulokeroon.
- ♦ Voit ladata akun myös käyttämällä akkulaturia.


## 6. Sovelluksen yhdistäminen

Ennen sovelluksen yhdistämistä vahvista että **Etäkäyttö** on käytössä laitteessa (laitevalikosta).



- ♦ Laiteohjelmiston päivitys
- ♦ Selaa ja tallenna jännittävä hetki
- ♦ Esikatselu ja etähallinta
- ♦ Ohjevideot
- ♦ Korjaus- ja takuukyselyt

### Vaiheet:

1. Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.
2. Valitse laitevalikosta  yhteyspisteen käyttöönottoa varten. **Hotspot\_5G** ja **Hotspot\_2.4G** ovat valittavissa.
  - ♦ Käytä 2,4 GHz:iä, jos älypuhelimusi ei tue 5 GHz:iä.
  - ♦ 5 GHz:iä suositellaan pienen alueen skenaarioihin 5 metrin säteellä, kuten laitteen kiinnittämiseen ajoneuvoon. Käytä muutoin 2,4 GHz:iä.
3. Kytke puhelimesi WLAN päälle ja yhdistä laitteen yhteyspisteeseen.
  - ♦ Yhteyspisteen nimi: HIKMICRO\_sarjanumero.
  - ♦ Yhteyspisteen salasana: Tarkista salasana valitsemalla valikossa **Yhteyspiste**.
4. Avaa sovellus ja vahvista laitteen yhteyden PIN-koodi yhdistääksesi puhelimesi laitteeseen. Näet laitteen käyttöliittymän puhelimesiäsi.

## 7. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.



## 1. Introduktion

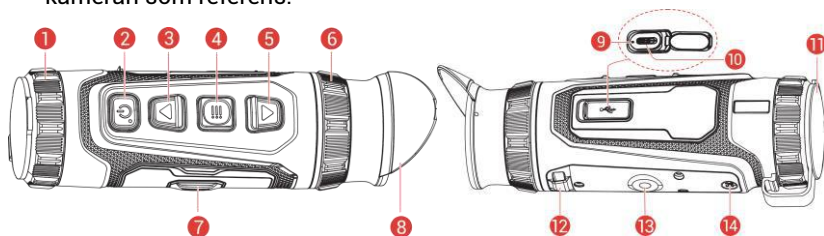
HIKMICRO LYNX 3.0 är en kompakt och lätt termisk monokulär kikare utformad för portabilitet och enkel användning. Med förbättrad bildkvalitet, driven av högre värmekänslighet och AI-drivna bildalgoritmer, säkerställer den exceptionell skärpa och detaljerad igenkänning, även i utmanande väderförhållanden, dag som natt. Väl lämpad för jakt, fågelskådning, observation av vilda djur och sök- och räddningsuppdrag så sätter den en ny standard för prestanda och tillförlitlighet.





## 2. Förpackningens innehåll

Enhet (× 1), batteri (× 2), batteriladdare (× 1), kabeltyp C (× 1), luddfri duk (× 1) och snabbstartsguide (× 1).

## 3. Utseende

Utseendet kan variera beroende på olika modeller. Använd den faktiska kameran som referens.



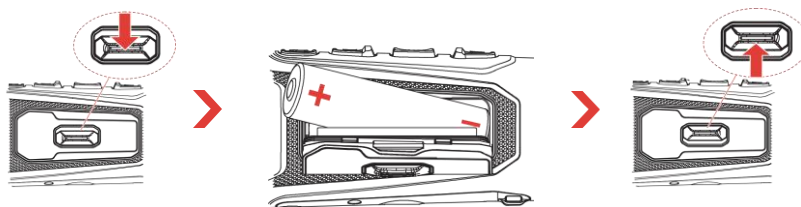
1	<b>Fokusring</b>	Justerar fokus för att målet ska synas tydligt.
2	 <b>Strömknapp</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tryck:</b> Viloläge/aktivera enheten.</li> <li>♦ <b>Håll intryckt:</b> Ström på/av.</li> </ul> <p>* Strömindikeringen lyser rött när enheten är på.</p>
3	 <b>Uppknapp</b>	<p><b>Läge utan meny:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tryck:</b> Ta stillbilder.</li> <li>♦ <b>Håll intryckt:</b> Starta/stoppa inspelning av video.</li> </ul> <p><b>Menyläge:</b> Flytta uppåt.</p>
4	 <b>Lägesknapp</b>	<p><b>Läge utan meny:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tryck:</b> Byt paletter.</li> <li>♦ <b>Håll intryckt:</b> Öppna menyn.</li> </ul> <p><b>Menyläge:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tryck:</b> Bekräfta/ange parametrar.</li> <li>♦ <b>Håll intryckt:</b> Meny för att spara och avsluta.</li> </ul>
5	 <b>Nerknapp</b>	<b>Läge utan meny:</b>

- ♦ **Tryck:** Växla digital zoom.
- ♦ **Håll intryckt:** Korrigera ojämnheter i displayen (FFC).

**Menyläge:** Flytta nedåt.

<b>6</b>	<b>Justeringsring för dioptri</b>	Justerar dioptriinställningen.
<b>7</b>	<b>Batterifack</b>	För batteriet.
<b>8</b>	<b>Okular</b>	Den del som placeras närmast ögat för att se målet.
<b>9</b>	<b>Statusindikering för laddning</b>	Indikerar enhetens laddningsstatus. <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Blinkar rött och grönt: Ett fel har inträffat.</li> <li>♦ Lyser rött: Laddning.</li> <li>♦ Lyser grönt: Fulladdad.</li> </ul>
<b>10</b>	<b>Typ C-gränssnitt</b>	För att ansluta enheten till strömförsörjning eller överföra data med en typ C-kabel.
<b>11</b>	<b>Linsskydd</b>	Skyddar objektivet från damm och repor.
<b>12</b>	<b>Hål för handledsrem</b>	Fäste för handledsremmen.
<b>13</b>	<b>Fäste för stativ</b>	För att montera stativet.
<b>14</b>	<b>Mikrofon</b>	För att spela in ljud.

## 4. Isättning av batteri



### Steg:

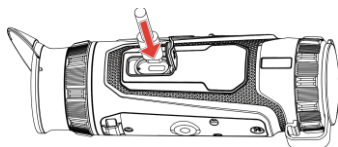
1. Lås upp och öppna batterifackets lock.
2. Sätt i batterierna i batterifacket enligt markeringarna för plus- och minuspol.
3. Stäng batterifackets lock och lås locket.

### ☰ Obs!

- ♦ Batteriet måste laddas i mer än 4 timmar med batteriladdaren före första användning.
- ♦ Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- ♦ Enheten har stöd för ett löstagbart laddningsbart 18650 li-ion-batteri och

batteriets storlek bör vara 19 mm × 70 mm. Batteriets nominella spänning och kapacitet är 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Ladda enheten



### Steg:

1. Lyft på locket till typ C anslutningen.
2. Anslut enheten och strömadaptern med en typ C kabel för att ladda enheten.

### Obs!

- ♦ Se till att batteriets temperatur ligger mellan 0 °C och 55 °C (32 °F och 131 °F) vid laddning.
- ♦ Ladda enheten efter att batteriet har monterats i enhetens batterifack.
- ♦ Du kan även använda batteriladdaren för att ladda batteriet.


## 6. App-anslutning

Bekräfta innan appanslutning att **Fjärråtkomst** är aktiverat på enheten (från enhetsmenyn).



- ♦ Uppgradera firmware
- ♦ Bläddra och spara spännande ögonblick
- ♦ Förhandsgranska och fjärrstyr
- ♦ Instruktionsvideor
- ♦ Reparationsuppgifter och garantiförfrågan

### Steg:

1. Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.
2. Välj  i enhetens meny för att aktivera åtkomstpunkt. **Hotspot\_5G** och **Hotspot\_2.4G** är valbara.
  - ♦ Använd 2,4 GHz om din smartphone inte stöder 5 GHz.
  - ♦ 5 GHz rekommenderas för scenarier med liten räckvidd inom 5 m, t.ex. montering av enheten på fordonet. Annars använder du 2,4 GHz.
3. Aktivera WLAN på telefonen och anslut till enhetens åtkomstpunkt.
  - ♦ Åtkomstpunktens namn: HIKMICRO\_Serienummer
  - ♦ Åtkomstpunktens lösenord: Gå till **Åtkomstpunkt** i menyn för att kontrollera lösenordet.
4. Öppna appen och bekräfta anslutnings-PIN-koden på enheten för att ansluta din telefon till enheten. Du kan visa enhetens gränssnitt på telefonen.

## 7. Övriga funktioner

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.



## 1. Įvadas

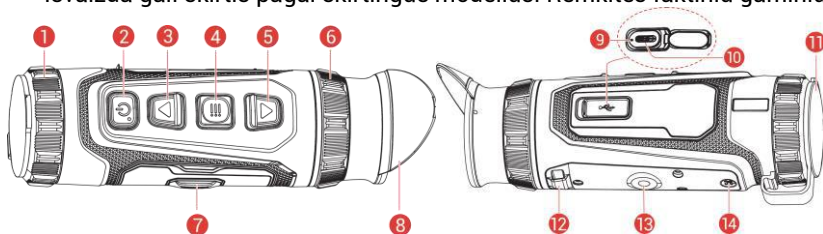
„HIKMICRO LYNX 3.0“ yra kompaktiškas ir lengvas terminis monoklis, sukurtas nešiojimui ir paprastam naudojimui. Dėl didesnio šiluminio jautrumo ir dirbtinio intelekto valdomų vaizdo algoritmų pagerinta vaizdo kokybė užtikrina išskirtinį aiškumą ir detalių atpažinimą net sudėtingomis oro sąlygomis, dieną ar naktį. Puikiai tinka medžioklei, paukščių stebėjimui, laukinės gamtos stebėjimui ir paieškos bei gelbėjimo misijoms, jis nustato naują našumo ir patikimumo standartą.




## 2. Pakuotės turinys

Įrenginys (1 vnt.), akumulatorius (2 vnt.), akumulatoriaus įkroviklis (1 vnt.), C tipo kabelis (1 vnt.), pluošto nepaliekanti šluostė (1 vnt.) ir greito pasirengimo darbai vadovas (1 vnt.).

## 3. Išvaizda

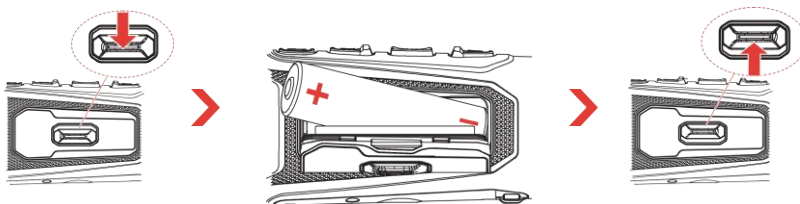
Išvaizda gali skirtis pagal skirtingus modelius. Remkitės faktiniu gaminiu.



1	<b>Fokusavimo žiedas</b>	reguliuoja fokusavimą, kad būtų gauti aiškūs taikiniai.
2	 <b>Maitinimo mygtukas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> budėjimo režimas: / įrenginio suaktyvinimas.</li> <li>♦ <b>Palaikymas:</b> Maitinimo įjungimas / išjungimas</li> </ul> <p><i>* Kai įrenginys įjungtas, maitinimo indikatorius šviečianti raudonai.</i></p>
3	 <b>Viršutinis mygtukas</b>	<p><b>Ne menu režimas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> momentinių nuotraukų fiksavimas.</li> <li>♦ <b>Palaikymas:</b> vaizdo įrašų įrašymo pradžia / pabaiga.</li> </ul> <p><b>Menu režimas:</b> Perkelti aukštyn.</p>
4	 <b>Režimo mygtukas</b>	<p><b>Ne menu režimas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> Palečių perjungimas.</li> <li>♦ <b>Palaikymas:</b> Skirtas menu atverti.</li> </ul> <p><b>Menu režimas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> Parametrų patvirtinimas /</li> </ul>

		nustatymas.
		♦ <b>Palaikymas:</b> Įrašymas ir išėjimas iš meniu.
5	▽ Klavišas žemyn	<p><b>Ne meniu režimas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Paspaudimas:</b> skaitmeninio priartinimo perjungimas.</li> <li>♦ <b>Palaikymas:</b> ekrano netolygumo (FFC) taisymas.</li> </ul> <p><b>Meniu režimas:</b> Perkelti žemyn.</p>
6	Dioptrijų reguliavimo žiedas	leidžia reguliuoti dioptrijų nustatymą.
7	Akumulatoriaus skyrius	Akumuliatoriui laikyti.
8	Okuliaras	Dalis, esanti arčiausiai akies, kad būtų galima matyti taikinį.
9	Įkrovimo būsenos indikatorius	<p>Rodo įrenginio įkrovimo būseną.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Mirksi raudonas ir žalias: Įvyko klaida.</li> <li>♦ Šviečiantis raudonas: įkraunama.</li> <li>♦ Šviečia žalias: visiškai įkrauta.</li> </ul>
10	C tipo sąsaja	Prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio arba perduoti duomenis „type-C“ kabeliu.
11	Lęšio dangtelis	apsaugo objektyvą nuo dulkių ar įbrėžimų.
12	Riešo dirželio skylė	leidžia tvirtinti riešo dirželį.
13	Trikojo laikiklis	leidžia tvirtinti trikojį.
14	Mikrofonas	Įrašyti garsą.

## 4. Akumulatoriaus įdėjimas



### Žingsniai:

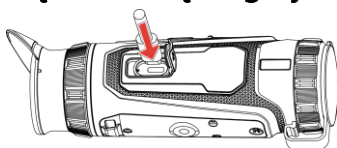
1. Pastumkite, kad atfiksotumėte ir atidarytumėte akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

- Įdėkite akumuliatorių į akumulatoriaus skyrių, kaip rodo pliuso ir minuso ženklai.
- Uždarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį ir pastumkite jį, kad užfiksuotumėte.

## ☰ Pastaba

- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių įkrovikliu ilgiau nei 4 valandas.
- Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
- Prietaisas palaiko nuimamą įkraunamą ličio jonų 18650 akumuliatorių, o akumulatoriaus dydis turi būti 19 mm × 70 mm. Akumulatoriaus vardinė įtampa ir talpa yra 3,635 V/3300 mAh.

## 5. Įkrovimo įrenginys



### Žingsniai:

1. Pakelkite C tipo sąsajos dangtelį.
2. Prijunkite įrenginį ir maitinimo adapterį C tipo kabeliu, kad įkrautumėte įrenginį.

## ☰ Pastaba

- Įkraudami įsitikinkite, kad akumulatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 55 °C (nuo 32 °F iki 131 °F).
- Įkraukite įrenginį, kai akumuliatorius bus įdėtas į įrenginio akumulatoriaus skyrių.
- Akumuliatoriui įkrauti taip pat galite naudoti akumulatoriaus įkroviklį.


## 6. Programėlės ryšys

Prieš prisijungdami prie programėlės, patvirtinkite, kad „Nuotolinė prieiga“ yra įjungta įrenginyje (iš įrenginio meniu).



- Programinės-apatinės įrangos naujinimas
- Naršykite ir išsaugokite įdomią akimirką
- Peržiūra ir nuotolinis valdymas
- Mokomieji vaizdo įrašai
- Remonto įrašai ir garantijos užklausa

### Žingsniai:

1. Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programėlę.
2. Įrenginio  meniu pasirinkite, kad įjungtumėte prieigos tašką. Galima pasirinkti **Hotspot\_5G** ir **Hotspot\_2.4G**.
  - Jei jūsų išmanusis telefonas nepalaiko 5 GHz, naudokite 2,4 GHz dažnį.
  - 5 GHz dažnį rekomenduojama naudoti nedidelio 5 m nuotolio scenarijams, pavyzdžiui, montuojant įrenginį transporto priemonėje. Priešingu atveju naudokite 2,4 GHz dažnį.
3. Įjunkite telefono WLAN ir prisijunkite prie įrenginio prieigos taško.

- ♦ Prieigos taško pavadinimas: HIKMICRO\_Serijos Nr.
  - ♦ Prieigos taško slaptažodis: Norėdami pamatyti slaptažodį, iš meniu eikite į **Prieigos taškas** skirsnį.
4. Atidarykite programėlę ir įrenginyje patvirtinkite ryšio PIN kodą, kad prijungtumėte telefoną prie įrenginio. Įrenginio sąsają galite peržiūrėti telefone.

## 7. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



## 1. Общие сведения

NIKMICRO LYNX 3.0 — компактный и легкий тепловизионный монокуляр, разработанный для портативности и простоты использования. Благодаря улучшенному качеству изображения, достигаемому за счет более высокой тепловизионной чувствительности и алгоритмов формирования изображений на базе ИИ, обеспечивается исключительная четкость и детальное распознавание даже в сложных погодных условиях, днем и ночью. Идеально подходящий для охоты, наблюдения за птицами, дикой природой и поисково-спасательных операций, он устанавливает новый стандарт производительности и надежности.

## 2. Комплектация

Устройство (1 шт.), батарея (2 шт.), зарядное устройство (1 шт.), кабель Type-C (1 шт.), безворсовая ткань (1 шт.) и краткое руководство (1 шт.).

## 3. Внешний вид

Внешний вид зависит от конкретной модели. Учитывайте особенности фактического продукта.



1

**Кольцо фокусировки**

Регулировка фокуса для получения четкого изображения цели.

2

 **Кнопка питания**



- ♦ **Однократное нажатие:** Переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим.
  - ♦ **Нажатие с удерживанием:** включение/выключение питания.
- \* Когда устройство будет включено, индикатор питания будет постоянно гореть красным цветом.*

3

 **Кнопка вверх**

**Режимы, не относящиеся к меню:**

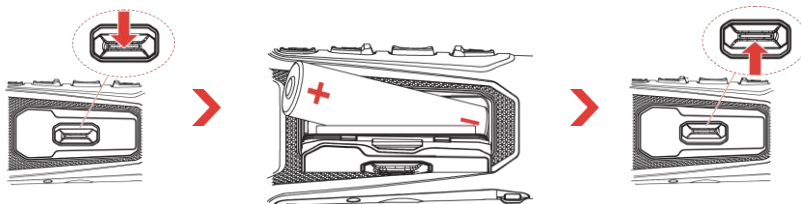
- ♦ **Однократное нажатие:** съемка изображений.
- ♦ **Нажатие с удерживанием:** Пуск/остановка записи видео.

		<b>Режим меню:</b> перемещение вверх.
<b>4</b>	 <b>Кнопка режима</b>	<p><b>Режимы, не относящиеся к меню:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Однократное нажатие:</b> Переключение палитры цветов.</li> <li>♦ <b>Нажатие с удерживанием:</b> Откройте меню.</li> </ul> <p><b>Режим меню:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Однократное нажатие:</b> подтверждение/настройка параметров.</li> <li>♦ <b>Нажатие с удерживанием:</b> Сохранить и выйти из меню.</li> </ul>
<b>5</b>	 <b>Кнопка «вниз»</b>	<p><b>Режимы, не относящиеся к меню:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Однократное нажатие:</b> Включение цифрового зума.</li> <li>♦ <b>Нажатие с удерживанием:</b> коррекция неоднородности изображения (FFC).</li> </ul> <p><b>Режим меню:</b> перемещение вниз.</p>
<b>6</b>	<b>Кольцо диоптрийной коррекции</b>	Регулировка диоптрии.
<b>7</b>	<b>Батарейный отсек</b>	Для размещения батареи.
<b>8</b>	<b>Окуляр</b>	Деталь, которую располагают максимально близко к глазу и используют для наблюдения за целью.
<b>9</b>	<b>Индикатор заряда</b>	<p>обозначает статус зарядки устройства.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Мигает красным и зеленым: произошла ошибка.</li> <li>♦ Постоянно светится красным: выполняется зарядка.</li> <li>♦ Постоянно светится зеленым: Полностью заряжен.</li> </ul>
<b>10</b>	<b>Интерфейс Type-C</b>	Подключение кабеля type-C для питания устройства или передачи данных.
<b>11</b>	<b>Крышка объектива</b>	Защищает объектив от пыли и царапин.
<b>12</b>	<b>Отверстие для ремешка на запястье</b>	Предназначено для присоединения ремешка на запястье.

**13**      **Отверстие для**  
**крепления**  
**штатива**      Фиксирует штатив.

**14**      **Микрофон**      Для записи аудио.

## 4. Установите батарею



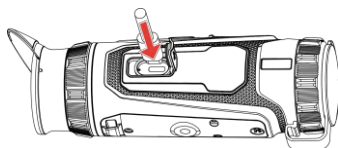
### Порядок действий:

1. Сдвиньте, чтобы разблокировать и открыть крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарею в батарейный отсек, соблюдая указанную полярность.
3. Закройте крышку батарейного отсека и сдвиньте, чтобы зафиксировать ее.

### Примечание

- ♦ Перед первым использованием заряжайте батарею с помощью зарядного устройства в течение как минимум 4 часов.
- ♦ Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батарею.
- ♦ Устройство поддерживает съемную перезаряжаемую литий-ионную батарею 18650, размер которой должен быть 19 × 70 мм. Расчетное напряжение и емкость батареи: 3,635 В/3300 мАч.

## 5. Зарядка устройства



### Порядок действий:

1. Поднимите крышку интерфейса USB Type-C.
2. Подключите устройство к адаптеру питания с помощью кабеля type-C для подачи питания.

### Примечание

- ♦ Убедитесь, что во время зарядки температура батареи находится в диапазоне от 0 °C до 55 °C.
- ♦ После установки батареи в батарейный отсек устройства зарядите устройство.
- ♦ Вы также можете использовать зарядное устройство для зарядки батареи.


## 6. Подключение к приложению

Перед подключением приложения подтвердите, что **Удаленный доступ** включен на устройстве (из меню устройства).



- ♦ Обновление прошивки
- ♦ Просмотр и сохранение важных моментов
- ♦ Предварительный просмотр и удаленное управление
- ♦ Обучающие видеоролики
- ♦ Записи о ремонте и наведение справок о гарантии

### Порядок действий:

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить данное приложение.
2. Выберите  в меню устройства, чтобы включить точку доступа. Для выбора доступны варианты **Hotspot\_5G** и **Hotspot\_2.4G**.
  - ♦ Используйте диапазон 2,4 ГГц, если ваш смартфон не поддерживает диапазон 5 ГГц.
  - ♦ Диапазон 5 ГГц рекомендуется выбирать при небольшом расстоянии, которое составляет не более 5 м, например в случае установки устройства на транспортном средстве. В противном случае используйте диапазон 2,4 ГГц.
3. Включите режим WLAN на телефоне и подключитесь к точке доступа устройства.
  - ♦ Имя точки доступа: HIKMICRO\_серийный номер.
  - ♦ Пароль точки доступа: Перейдите в раздел **Точка доступа** в меню, чтобы проверить пароль.
4. Откройте приложение и подтвердите PIN-код подключения на устройстве, чтобы подключить телефон к устройству. Вы можете просматривать интерфейс устройства на телефоне.

## 7. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



## 1. 概要

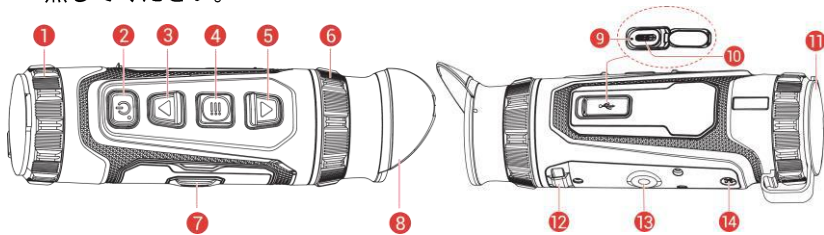
HIKMICRO LYNX 3.0 は、携帯性と使いやすさを考慮して設計されたコンパクトで軽量のサーマル単眼鏡です。より高い熱感度と AI を活用した画像アルゴリズムによって強化された画質により、昼夜を問わず厳しい気象条件でも優れた鮮明さと詳細な認識を可能にします。狩猟、野鳥観察、野生生物観察、捜索救助任務に最適で、パフォーマンスと信頼性の新たな基準を確立します。

## 2. パッケージ同梱物

デバイス (x1)、バッテリー (x2)、バッテリー充電器 (x1)、Type-Cケーブル (x1)、柔らかい布 (x1)、クイックスタートガイド (x1)。

## 3. 外観

外観はモデルによって異なる場合があります。実際の製品を手にとって参照してください。



### 1 フォーカスリング

フォーカスを調整して対象物にピントを合わせます。

### 2 電源キー

- ◆ 短押し：スタンバイモード/デバイスの起動。
  - ◆ 長押し：電源オン/オフ。
- \* デバイスの電源が入ると、電源インジケーターが赤で点灯します。

### 3 △上キー

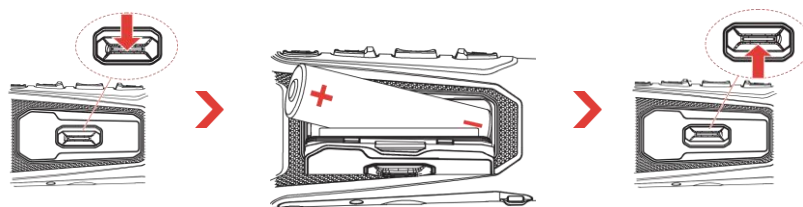
- 非メニューモード：
- ◆ 短押し：スナップショット撮影。
  - ◆ 長押し：ビデオ録画開始/停止。
- メニューモード：上へ移動。

### 4 ≡モードキー

- 非メニューモード：
- ◆ 短押し：パレットの切り替え。
  - ◆ 長押し：メニューに入ります。
- メニューモード：
- ◆ 短押し：確定/パラメータの設定。
  - ◆ 長押し：保存してメニューを終了します。

5	▽ 下キー	非メニューモード： <ul style="list-style-type: none"> <li>短押し：デジタルズーム切り替え。</li> <li>長押し：表示の歪みを修正（FFC）。</li> </ul> メニューモード：下へ移動。
6	視度調整リング	視度設定を調整します。
7	バッテリー収納部	バッテリー保持用です。
8	アイピース	対象を見るために目に可能な限り近づけます。
9	充電状態インジケータ	デバイスの充電状態を表示します。 <ul style="list-style-type: none"> <li>赤と緑の点滅：エラーが発生しました。</li> <li>赤色で点灯：充電中です。</li> <li>緑色で点灯：充電完了。</li> </ul>
10	Type-C インターフェイス	タイプCケーブルで、デバイスと電源を接続してデータ転送を行います。
11	レンズカバー	ほこりや傷からレンズを保護します。
12	リストストラップ穴	リストストラップを装着します。
13	三脚マウント	三脚を取り付けます。
14	マイク	音声を録音します。

## 4. バッテリーを取り付ける



### ステップ:

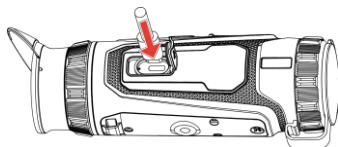
1. スライドしてロックを解除し、バッテリー収納部のカバーを開きます。
2. プラスとマイナスのマークに一致させて、バッテリーをバッテリー収納部に挿入します。
3. バッテリー収納部のカバーを閉め、スライドしてロックしてください。

### 注意

- 初めて使用する前に、バッテリーは充電器を用いて4時間以上充電してください。
- デバイスを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。
- デバイスは取り外し可能な充電式リチウムイオン18650バッテリーをサポート

ートしており、バッテリーサイズは19 mm × 70 mmです。バッテリーの定格電圧と容量は3.635 V/3300mAhです。

## 5. デバイスの充電



### ステップ:

1. Type-Cインターフェースのカバーを持ち上げます。
2. タイプCケーブルでデバイスと電源アダプターを接続し、デバイスを充電します。

### 注意

- 充電するときは、バッテリーの温度が0 °C～55 °C(32 °F～131 °F)であることを確認してください。
- バッテリーをデバイスのバッテリー収納部に取り付けた後、デバイスを充電してください。
- バッテリーの充電にはバッテリー充電器も使用できます。


## 6. アプリの接続

アプリを接続する前に、デバイスでリモートアクセスが有効になっていること確認してください（デバイスメニューから）。



- ファームウェアアップグレード
- エキサイティングな瞬間をブラウザして保存
- プレビューとリモートコントロール
- ハウツービデオ
- 修理の記録と保証の問い合わせ

### ステップ:

1. QRコードをスキャンし、アプリをダウンロードしてインストールします。
2. デバイスメニューで  を選択し、ホットスポットを有効にします。  
**Hotspot\_5G**および**Hotspot\_2.4G** を選択できます。
  - スマートフォンが5 GHzをサポートしていない場合は2.4 GHzを使用してください。
  - 車両へのデバイスの取り付けなど、5 m以内の短い範囲のシナリオには5 GHzが推奨されます。それ以外の場合は、2.4 GHzを使用してください。
3. スマートフォンのWLANをオンにして、デバイスのホットスポットに接続します。
  - ホットスポット名：HIKMICRO\_シリアル番号
  - ホットスポットパスワード：メニューの**ホットスポット**に移動してパスワードを確認します。

4. アプリを開き、デバイスの接続PINコードを確認して、携帯電話をデバイスに接続します。デバイスのインターフェイスをスマートフォンで確認することができます。

## 7. その他の操作

その他の操作については、下のQRコードをスキャンしてユーザーマニュアルを取得してください。



## 1. 소개

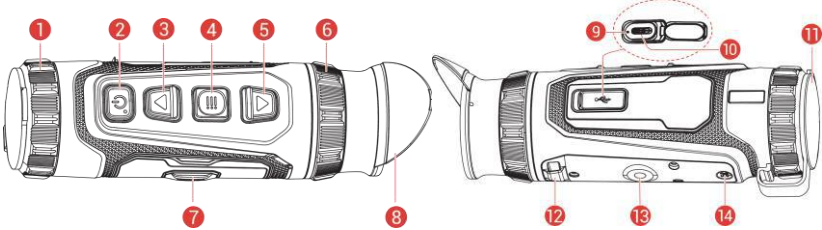
HIKMICRO LYNX 3.0은 휴대성과 사용 편의성을 고려하여 설계된 작고 가벼운 열화상 단안경입니다. 더 높은 열 감도와 AI 기반 이미지 알고리즘으로 향상된 이미지 화질로 낮이든 밤이든 곳은 날씨 조건에서도 탁월한 선명도와 디테일한 인식을 보장합니다. 사냥, 조류 관찰, 야생 동물 관찰, 수색 및 구조 임무에 적합하며, 성능과 신뢰성 면에서 새로운 기준을 제시합니다.





## 2. 패키지 구성품

장치(× 1), 배터리(× 2), 배터리 충전기(× 1), Type-C 케이블(× 1), 보풀 방지 천(× 1), 빠른 시작 가이드(× 1).

## 3. 외관

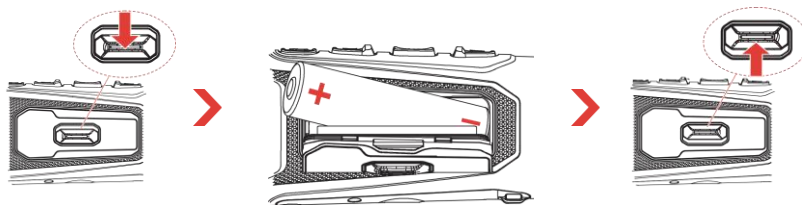
외관은 모델에 따라 달라질 수 있습니다. 실제 제품을 참조하시기 바랍니다.



1	초점 링	초점을 조정하여 대상을 명확하게 확인합니다.
2	 전원 키	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 누르기: 대기 모드/장비 켜기.</li> <li>• 길게 누르기: 전원을 켜고/ 끕니다.</li> </ul> * 장비가 켜져 있을 때 전원 표시기는 빨간색으로 계속 켜져 있습니다.
3	 위로 키	<b>비메뉴 모드:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 누르기: 스냅샷을 캡처합니다.</li> <li>• 길게 누르기: 비디오 녹화 시작/중지.</li> </ul> <b>메뉴 모드:</b> 위로 이동.
4	 모드 키	<b>비메뉴 모드:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 누르기: 팔레트 전환.</li> <li>• 길게 누르기: 메뉴로 들어갑니다.</li> </ul> <b>메뉴 모드:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 누르기: 매개변수 확인/설정.</li> <li>• 길게 누르기: 저장하고 메뉴 나가기.</li> </ul>
5	 아래로 키	<b>비메뉴 모드:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 누르기: 디지털 줌 전환.</li> <li>• 길게 누르기: 디스플레이 불균일 보정(FFC).</li> </ul>

		메뉴 모드: 아래로 이동.
6	디오퍼 조정 휠	디오퍼 설정을 조정합니다.
7	배터리함	배터리를 고정합니다.
8	접안렌즈	대상을 보기 위해 최대한 밀착해 배치되었습니다.
9	충전 상태 표시등	장비의 충전 상태를 표시합니다. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 빨간색과 초록색 깜빡임: 오류가 발생했습니다.</li> <li>• 빨간색 켜짐: 충전 중.</li> <li>• 녹색 켜짐: 충전 완료.</li> </ul>
10	Type-C 인터페이스	장비를 Type-C 케이블에 연결해 전원을 공급하거나 데이터를 전송합니다.
11	렌즈 커버	먼지나 긁힘으로부터 렌즈를 보호하십시오.
12	손목 스트랩 홀	손목 스트랩을 장착합니다.
13	삼각대 장착	삼각대를 장착합니다.
14	마이크	오디오를 녹음합니다.

## 4. 배터리 설치하기



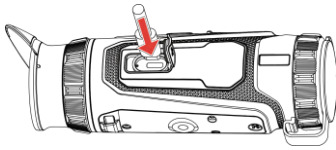
단계:

1. 밀어서 배터리함 커버의 잠금을 해제하여 엽니다.
2. 양극 표시에 맞게 배터리를 배터리함 안에 설치합니다.
3. 배터리함 커버를 닫고 밀어서 잠급니다.

### 참고

- 처음 사용하기 전에 배터리 충전기로 4시간 이상 배터리를 충전하십시오.
- 장비를 장기간 사용하지 않을 경우 배터리를 분리하십시오.
- 장치는 탈착식 충전식 리튬이온 18650 배터리를 지원하며 배터리 크기는 19mm x 70mm여야 합니다. 배터리 정격 전압과 용량은 3.635V/3300mAh입니다.

## 5. 장비 충전



단계:

1. Type-C 인터페이스 커버를 들어 올립니다.
2. Type-C 케이블로 장비와 전원 어댑터를 연결하여 장비를 충전합니다.

### ☰ 참고

- 충전할 때는 배터리 온도가 0°C~55°C(32°F~131°F)여야 합니다.
- 장비 배터리함에 배터리를 설치한 후 장비를 충전하십시오.
- 배터리 충전기를 사용하여 배터리를 충전할 수도 있습니다.


## 6. 앱 연결

앱 연결 전에 장치(장치 메뉴)에서 **원격 액세스**가 활성화되어 있는지 확인합니다.



- 펌웨어 업그레이드
- 흥미로운 순간 찾아보기 및 저장
- 미리보기 및 리모컨
- 방법 비디오
- 복구 기록 및 보증 문의

단계:

1. QR 코드를 스캔하여 앱을 다운로드 및 설치합니다.
2. 장비 메뉴에서  을 선택하여 핫스팟을 활성화합니다. **Hotspot\_5G** 및 **Hotspot\_2.4G**를 선택할 수 있습니다.
  - 스마트폰이 5GHz를 지원하지 않는 경우 2.4GHz를 사용하십시오.
  - 5GHz는 5m 이내의 범위가 작은 시나리오(예: 차량에 장치 장착)에 권장됩니다. 그렇지 않으면 2.4GHz를 사용하십시오.
3. 휴대전화의 WLAN을 켜서 장비 핫스팟에 연결합니다.
  - 핫스팟 이름: HIKMICRO\_시리얼 번호
  - 핫스팟 비밀번호: 메뉴에서 **핫스팟**으로 이동하여 비밀번호를 확인합니다.
4. 앱을 열고 장치에서 연결 PIN 코드를 확인하여 휴대전화를 장치와 연결합니다. 휴대전화에서 장비 인터페이스를 볼 수 있습니다.

## 7. 기타 작업

아래 QR 코드를 스캔하여 사용 설명서를 받아 작업을 더 살펴보십시오.



**Legal Information**


© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

**About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

**Trademarks**

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

**DISCLAIMER**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW, ESPECIALLY YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS

**Regulatory Information**

**These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.**

**EU Compliance Statement**

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive

2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

**Frequency Bands and Power (for CE)**

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz): 23 dBm

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive):

Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union.

For proper recycling, return this product

to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Regulation (EU) 2023/1542 (Battery

Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union.

See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol,



which may include lettering to indicate cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

**Laws and Regulations**

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

**Transportation**

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

**Power Supply**

● If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.

- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- The power delivered by the charger must be between min. 5 Watts required by the radio equipment, and max. 10 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
- **Battery**
- The device supports removable rechargeable li-ion battery, and the battery size should be 19 mm x 70 mm.

The battery rated voltage and capacity is 3.635 V/3300 mAh.

- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every 3 months to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC standards).
- Make sure the battery temperature is between 0°C to 55°C (32°F to 131°F) when charging.
- Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- DO NOT place the device with battery or the battery alone near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- CAUTION: Risks of short circuit, fire, or explosion if the battery is damaged. Frequent use, dropping, impact, corrosion, or compression of the battery may cause damages including cracked casing, detached plates, or leakage of internal liquid or gas, etc.
- If the battery is damaged, stop using it immediately and dispose of it according to the instructions.

#### Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.
- Check the optical surfaces of objective lens, eyepiece, rangefinder, etc. If necessary, remove dust and sand from the optics using tools and solvent designed especially for this purpose (it is preferable to use a non-contact method).
- Wipe the exterior surfaces of metal, plastic and silicone parts with a clean and soft cloth. Do not use chemically active substances, solvents, etc. as these may damage the paint.
- Clean the electrical contacts of the battery on the device using a non-greasy organic solvent.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

#### Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30 °C to 45 °C (-22 °F to 113 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 95%.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.

- Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

#### Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

#### Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.



#### Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

**Deutsch**

#### Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

#### Erklärung zur EU-Konformität



Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind.

Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsführt) sind wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz) 20 dBm;  
5 GHz (5,15 bis 5,25 GHz): 23 dBm

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.

Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).





Verordnung (EU) 2023/1542 (Batterieverordnung): Dieses Produkt enthält einen Akku und ist konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542. Der Akku darf in der Europäischen Union nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Siehe



Produktokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch Buchstaben enthalten kann, die auf Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) hinweisen. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

### 4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Siedlungsabfall zu erfassen ist

### Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

### Transportwesen

● Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.

● Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.

● Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.

● Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

### Stromversorgung

● Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.

● Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.

● Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

● Die Leistung des Ladegeräts muss zwischen min. 5 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und max. 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

### Akku

● Das Gerät unterstützt einen austauschbaren, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku mit einer Größe von 19 mm x 70 mm. Der Akku hat eine Nennspannung von 3,635 V und eine Kapazität von 3300 mAh.

● Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle drei Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.

● Die von den Benutzern gekauften Akkus müssen den entsprechenden internationalen Normen über die Sicherheit von Akkus entsprechen (z. B. EN/IEC-Normen).

● Achten Sie darauf, dass die Temperatur des Akkus beim Laden zwischen 0 °C und 55 °C (32 °F und 131 °F) liegt.

● Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.

● Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.

● ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.

● Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).

● Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.

● Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

● Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

● Entsorgen Sie verbrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.

● Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.

● Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.

● Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen.

- Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
- Lagern Sie das Gerät mit dem Akku oder den Akku selbst NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ACHTUNG: Bei einer Beschädigung des Akkus besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, Brandes oder einer Explosion. Häufige Verwendung, Fallenlassen, Stöße, Korrosion oder Zusammendrücken des Akkus können Schäden verursachen, wie z. B. ein gerissenes Gehäuse, sich lösende Platten oder das Austreten von Flüssigkeit oder Gas aus dem Inneren usw.
- Wenn der Akku beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht mehr und entsorgen Sie ihn gemäß den Anweisungen.

#### Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.
- Prüfen Sie die optischen Oberflächen von Objektiv, Okular, Entfernungsmesser usw. Entfernen Sie ggf. Staub und Sand vom Objektiv mit speziell dafür vorgesehenen Werkzeugen und Lösungsmitteln (vorzugsweise kontaktlos).
- Wischen Sie die Außenflächen von Metall-, Kunststoff- und Silikonteilen mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw., da dadurch die Lackierung beschädigt werden könnte.
- Reinigen Sie die elektrischen Kontakte des Akkus am Gerät mit einem nicht fettenden organischen Lösungsmittel.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

#### Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 45 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.

#### Notruf

Sollten sich Rauch, Geräusche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

#### INGESCHRÄNKTE GARANTIE

Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.



Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**RECHTLICHER HINWEIS:** Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

**Français**

#### Informations réglementaires

**Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.**

#### Déclaration de conformité UE



Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE. Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-com conformity/>

#### Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm ;  
Wi-Fi 5 GHz (5,15 à 5,25 GHz) : 23 dBm

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation. Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Règlement (UE) 2023/1542 (Règlement sur les piles/batteries) : Ce produit contient une batterie et est conforme au règlement (UE) 2023/1542. Dans l'Union européenne, la batterie ne peut pas être mise au rebut dans



une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte ce symbole qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

### Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

### Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

### Alimentation électrique

- Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 5 watts minimum requis par l'équipement radio et 10 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

### Batterie

- L'appareil est équipé d'une batterie rechargeable amovible au lithium-ion, dont les dimensions sont de 19 mm x 70 mm. La tension et la capacité nominales de la batterie sont de 3,635 V/3300 mAh.
- Pour le stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les 3 mois afin d'en garantir la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).
- Assurez-vous que la température de la batterie est comprise entre 0° C et 55° C (32° F à 131° F) lors de la charge.
- Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
- Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
- ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent.
- Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
- Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
- Ne laissez pas une pile dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- N'exposez pas une pile à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Éliminez les piles usées conformément aux instructions.
- NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- N'avez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.

- Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, celle-ci peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
- Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement fermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- NE placez PAS l'appareil avec sa batterie ni la batterie uniquement à proximité de source de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- ATTENTION : Risques de court-circuit, d'incendie ou d'explosion si la batterie est endommagée. L'utilisation fréquente, les chutes, les chocs, la corrosion ou la compression de la batterie peuvent provoquer des dommages, notamment une fissure du boîtier, un détachement des plaques ou une fuite de liquide ou de gaz interne, etc.
- Si la batterie est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut conformément aux instructions.

### Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assurons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.
- Vérifiez les surfaces optiques de l'objectif, de l'oculaire, du télémètre, etc. Si nécessaire, éliminez la poussière et le sable des optiques à l'aide d'outils et de solvants spécialement conçus à cet effet (il est préférable d'utiliser une méthode sans contact).
- Essuyez les surfaces extérieures des pièces en métal, en plastique et en silicone à l'aide d'un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de substances chimiques actives, ni de solvants, etc., car ils pourraient endommager la peinture.
- Nettoyez les contacts électriques de la batterie de l'appareil à l'aide d'un solvant organique non gras.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

### Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 45 °C (-22 °F et 113 °F) et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 95 %.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).
- Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits ou des enfants sont susceptibles d'être présents.

### Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

### GARANTIE LIMITÉE

Scannez le code QR pour connaître la politique de garantie du produit.



Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVIS DE CONFORMITÉ** : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

**Español**

## Información normativa

**Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.**

### Declaración de cumplimiento de la UE



Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE. Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:

Wi-Fi a 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz - 5,25 GHz): 23 dBm

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un

reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Reglamento (EU) 2023/1542 (normativa para baterías): Este producto contiene una batería y cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542. La batería no se puede desechar como residuos municipales sin clasificar en la Unión Europea.



Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva

marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd) o plomo (Pb). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea

detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

### Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

### Transporte

● Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.

● Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.

● En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.

● No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

### Fuente de alimentación

● Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente,

asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.

● Asegúrese de que el enchufe está correctamente conectado a la toma de corriente.

● NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

● La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre un mínimo de 5 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 10 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

### Batería

● El dispositivo lleva una batería recargable de iones de litio extraíble, con un tamaño de 19 mm × 70 mm. El voltaje nominal y la capacidad de la batería deben ser 3,635 V/3300 mAh.

● Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada tres meses para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.

● Las baterías que comprenden los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, normas EN/IEC).

● Asegúrese que de durante la carga, la temperatura de la batería externa está entre 0 °C y 55 °C.

● Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.

● No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.

● Advertencia: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cambiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.

● Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).

● No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.

● No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrofítico o gas inflamable.

● No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido o gas inflamable.

● Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.

● NO deje la batería al alcance de los niños.

● NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.

● Este producto incorpora una pila de botón. Si se traga la pila de botón, podría sufrir quemaduras internas de importancia en solo 2 horas que podrían ocasionarle la muerte.

● Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

● Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

## Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

## Declaração de conformidade da UE



Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE.

Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

## Bandas de frequência e potência (para CE)

As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15 GHz a 5,25 GHz): 23 dBm

Para dispositivos sem adaptador de alimentação

incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Regulamento (UE) 2023/1542 (relativo às baterias): Este produto contém uma bateria e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542. A bateria não pode ser eliminada como resíduo urbano



indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd) ou chumbo (Pb). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

## Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

## Transporte

● Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.

● Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.

● NO coloque el dispositivo con la batería ni la batería sola cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.

● Advertencia: Riesgos de cortocircuito, incendio o explosión si la batería se daña. El uso frecuente, las caídas, los impactos, la corrosión o la compresión de la batería pueden causar daños como grietas en la carcasa, placas desprendidas o fugas de líquidos o gases internos, entre otros.

● Si la batería se daña, deje de usarla inmediatamente y deshágase de ella de acuerdo con las instrucciones.

## Mantenimiento

● Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

● Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.

● Revise las superficies ópticas del lente objetivo, el ocular, el telémetro, etc. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las ópticas utilizando herramientas y solventes diseñados especialmente para este fin (es preferible usar un método sin contacto).

● Limpie las superficies exteriores de las partes de metal, plástico y silicona con un paño limpio y suave. No utilice sustancias químicamente activas, solventes, etc., ya que pueden dañar la pintura.

● Limpie los contactos eléctricos de la batería en el dispositivo utilizando un solvente orgánico no graso.

● Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

## Entorno de uso

● Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 45 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95 %.

● NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.

● NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.

● Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.

● Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).

● Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.

## Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

## Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.



## Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDAD:** Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

● O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.

● Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

#### Alimentação elétrica

● Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.

● Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.

● NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

● A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 10 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.

#### Bateria

● O dispositivo suporta baterias de íões de lítio recarregáveis amovíveis e o tamanho da bateria deve ser de 19 mm x 70 mm. A tensão e a capacidade nominais da bateria são de 3,635 V/3300 mAh.

● Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada a cada três meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.

● As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre segurança de baterias (por exemplo, normas EN/IEC).

● Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 55 °C durante o carregamento.

● Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.

● Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.

● **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.

● A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).

● Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.

● Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.

● Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.

● Elimine pilhas/baterias usadas de acordo com as instruções.

● NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.

● NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.

● Este produto contém uma pilha celular tipo botão. Se a pilha celular tipo botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode provocar a morte.

● Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, pare a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças.

● Se acredita ter ingerido ou colocado uma pilha no interior do organismo, consulte um médico de imediato.

● NÃO coloque o dispositivo com a bateria ou a própria bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.

● **ADVERTÊNCIA:** Riscos de curto-circuito, incêndio ou explosão se a bateria se danificar. O uso frequente, queda, impacto, corrosão ou compressão da bateria podem provocar danos, incluindo a estrutura rachada, placas deslocadas ou a fuga de líquidos ou gases internos, etc.

● Se a bateria se danificar, pare imediatamente de a utilizar e descarte-a consoante as instruções.

#### Manutenção

● Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

● Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.

● Verifique as superfícies óticas da lente da objetiva, do ocular, do telémetro, etc. Se for necessário, remova a poeira e areia das superfícies óticas com ferramentas e solvente criados especificamente para esta finalidade (é preferível utilizar um método de não contacto).

● Limpe as superfícies exteriores das peças de metal, plástico e silicone com um pano limpo e macio. Não utilize substâncias quimicamente ativas, solventes, etc., uma vez que estes podem danificar a tinta.

● Limpe os contactos elétricos da bateria no dispositivo com um solvente orgânico não gorduroso.

● Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

#### Ambiente da utilização

● Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 45 °C, e a humidade de funcionamento entre 5% e 95%.

● NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.

● NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

● Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.

● Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques (a negligência pode causar danos ao equipamento).

● Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

#### Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

#### GARANTIA LIMITADA

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.



#### Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**

#### Informazioni sulle norme

Queste clause si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

#### Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE.

Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina Internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono:

Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 a 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (da 5,15 a 5,25 GHz): 23 dBm

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati. Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.

Direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento

corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

Regolamento (UE) 2023/1542 (regolamento relativo alle batterie): Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione Europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni

specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd) o piombo (Pb). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

#### Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

#### Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

#### Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme alle norme sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.

- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 10 Watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

#### Batteria

- Il dispositivo supporta una batteria agli ioni di litio ricaricabile rimovibile. Le dimensioni della batteria devono essere pari a 19 mm x 70 mm. La tensione e la capacità nominale della batteria è di 3,635 V/3300 mAh.
  - Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, assicurarsi di caricarla completamente ogni 3 mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
  - Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. norme EN/IEC).
  - Assicurarsi che la temperatura della batteria sia compresa tra 0 e 55 °C durante la ricarica.
  - Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatteria.
  - Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
  - ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.
  - La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
  - Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
  - Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
  - Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
  - Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
  - Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
  - NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
  - Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, questo tipo di batteria può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare anche alla morte.
  - Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
  - Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita o possa essere penetrata in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
  - NON collocare il dispositivo con la batteria o la sola batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
  - ATTENZIONE: Esiste il rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria viene danneggiata. L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui la rottura dell'involucro, il distacco delle piastre o la perdita di liquido o gas interno, ecc.
  - Se la batteria viene danneggiata, interrompere immediatamente l'uso e smaltirla secondo le istruzioni.
- #### Manutenzione
- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
  - Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.
  - Controllare le superfici ottiche di obiettivo, oculare, telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere la polvere e la sabbia dalle ottiche utilizzando strumenti e solventi progettati appositamente a tale scopo (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).
  - Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastica e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc. perché potrebbero danneggiare la vernice.

- Pulire i contatti elettrici della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente organico non grasso.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

#### Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 45 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.

#### Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

#### Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.



#### Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVVISO SULLA CONFORMITÀ:** i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

#### Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

#### Prohlášení o shodě EU



Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD), směrnici 2011/65/EU (RoHS) a směrnici 2014/53/EU.

Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvencí pásma a výkon (pro CE)

Frekvencí pásma a jmenovité limity vysílacího výkonu (vysířovaného anebo vedeného) platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér odpovídající výrobce. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobek označený tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netřídněným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikviduje odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Nařízení (EU) 2023/1542 (nařízení o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii a je v souladu s nařízením (EU) 2023/1542. Baterii nelze zlikvidovat jako netřídněný komunální odpad v Evropské unii. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat nápisy označující kadmium (Cd) nebo olovo (Pb). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

#### Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

#### Převprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost nenesou odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabráněte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

#### Napájení

● Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, použijte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz štítek výrobku.

- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.
- Napájení dodávané nabíječkou musí být mezi min. 5 W vyžadovanými rádiovým vybavením a max. 10 W, aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení.

#### Baterie

- Zařízení podporuje výměnnou dobíjecí li-iontovou baterii, jejíž rozměry by měly být 19 mm x 70 mm. Jmenovité napětí a kapacita baterie je 3,635 V/3300 mAh.
- Při dlouhodobém skladování baterii každé 3 měsíce plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterii (například normy EN/IEC).
- Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 55 °C (32 °F a 131 °F).
- Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
- Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
- UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahraďte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.
- Vyměňte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterii).

- Nevhazujte do ohně, nevládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrte ani nerezajte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Neponechávejte batérii v prostredí s extrémne vysokou teplotou, pretože by mohla dojít k výbuchu alebo úniku horľavej kapaliny alebo plynu.
- Nevystavujte batérii extrémne nízkemu tlaku vzduchu, pretože by mohlo dojít k výbuchu alebo úniku horľavej kapaliny alebo plynu.
- Použite batérie zlikvidujte podľa pokynů.
- NEPOKLADEJTE batérie na mŕtvo do dosahu detí.
- Batérie NEPOLYKajte, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
- Tento výrobek obsahuje koflifikovú batériu. Dojde-li ke spolknutí koflifikovú batérie, môže dojít k závažným popáleninám již za dvě hodiny, a následkem může být smrt.

- Nezavře-li se bezpečně přihrádka na batérie, přestaňte výrobek používat a držte jej mimo dosah detí.
- Pokud se domnívate, že mohlo dojít ke spolknutí batérii nebo jejich umístění uvnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Zařízení s batérii nebo samotnou batérii NEUMÍSTUJTE do blízkosti zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- UPOZORNĚNÍ: Při poškození batérie hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo výbuchu. Častým používáním, upadnutím, nárazem, korozí nebo stlačením batérie může dojít k jejímu poškození včetně prasknutí krytu, odtržení destiček nebo úniku vnitřní kapaliny nebo plynu atd.

- Pokud je batérie poškozena, přestaňte ji okamžitě používat a proveďte její likvidaci podľa pokynů.

#### Údržba

- V prípade, že výrobek nefunguje správne, obráťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionály se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.
- Zkontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, dálkoměru atd. V případě potreby odstráňte z optiky prach a písek pomocí nástrojů a rozpouštědel určených speciálně pro tento účel (je vhodnější použít bezkontaktní metodu).
- Vnější povrchy kovových, plastových a silikonových dílů otřete čistým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemicky aktivní látky, rozpouštědla apod. protože mohou poškodit barvu.
- Vycistíte elektrické kontakty batérie na zařízení nemastným organickým rozpouštědlem.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

#### Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -30 °C až 45 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 95 %.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMÍRTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).
- Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.

#### Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obráťte se na servisní středisko.

#### OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.



#### Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobovd Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ:** Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

### Slovenčina

#### Regulačné informácie

**Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.**

#### Vyhlasenie o zhode s predpismi EÚ

**CE** Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EU (EMCD), smernici 2014/35/EU (LVD), smernici 2011/65/EU (RoHS) a smernici 2014/53/EU. Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítok) je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Uplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvencné pásma a výkon (pre CE)

Frekvencné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyzarovaný resp. vedený) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku. Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.



Smernica 2012/19/EU (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s ntrieseným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

Nariadenie (EÚ) 2023/1542 (nariadenie o batériách): Tento produkt obsahuje batériu a spĺňa nariadenie (EÚ) 2023/1542. V Európskej únii sa batéria nesmie likvidovať



ako ntriesený komunálny odpad. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmena označujúce obsah kadmia (Cd) alebo olova (Pb). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

#### Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

#### Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštaláciami bezpečnostnými predpismi.

### Preprava

● Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.

● Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.

● Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť sa to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

● Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

### Zdroj napájania

● Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania. Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na štítku produktu.

● Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.

● K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPAJAJTE viaceré zariadenia, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

● Výkon dodávaný nabíjajúcim sa musí pohybovať v rozmedzí min. 5 W požadovaného rádiovým zariadením a max. 10 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

### Batéria

● Zariadenie podporuje odnateľnú dobijateľnú lítiovú batériu a veľkosť batérie by mala byť 19 mm × 70 mm. Menovité napätie a kapacita batérie sú 3,635 V/3300 mAh.

● Pri dlhodobom uskladnení batériu každé 3 mesiace úplne nabite, aby sa zaistila jej kvalita. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.

● Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérií (napr. normy EN/IEC).

● Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0 °C až 55 °C (32 °F až 131 °F).

● Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjajúcej nenachádza žiadny horľavý materiál.

● Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.

● POZOR: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahradzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.

● Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).

● Batériu nevkładajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvtvte ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.

● Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

● Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

● Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.

● Batériu NEDAVAJTE do dosahu detí.

● Batériu NEPREHLTAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.

● Tento produkt obsahuje plochú/gombíkovú batériu. V prípade prehĺtnutia plochej/gombíkovej batérie môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám už v priebehu 2 hodín, ktorým môžu spôsobiť smrť.

● Ak sa pricinok batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte produkt používať a uchovajte ho mimo dosahu detí.

● Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehĺtnutiu batérií alebo ich vloženiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

● NEUMIESTNUJTE zariadenie s batériou ani samotnú batériu do blízkosti zdroja tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.

● POZOR: Riziko skratu, požiaru alebo výbuchu v prípade poškodenia batérie. Časté používanie, pád, náraz, korózia alebo stlačenie batérie môže spôsobiť poškodenie vrátane prasknutého krytu, oddelených platní alebo úniku vnútornej kvapaliny alebo plynu atď.

● Ak je batéria poškodená, okamžite ju prestaňte používať a zlikvidujte ju podľa pokynov.

### Údržba

● Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.

● Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.

● Skontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, diaľkometru atď. V prípade potreby odstráňte z optiky prach a piesok pomocou nástrojov a rozpúšťadla určených špeciálne na tento účel (je vhodné použiť bezkontaktnú metódu).

● Vonkajšie povrchy kovových, plastových a silikónových častí utrite čistou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemicky aktívne látky, rozpúšťadlá atď., pretože môžu poškodiť farbu.

● Vycistite elektrické kontakty batérie na zariadení pomocou nemastného organického rozpúšťadla.

● Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.

### Prevádzkové prostredie

● Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 45 °C (-22 °F až 113 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.

● Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani priamemu prostrediu.

● Sošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.

● Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.

● Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).

● Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.

### Stav núdze

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

### Obmedzená záruka

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



### Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Kridlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

**Polski**

### Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

### Deklaracja zgodności z dyrektywami UE

Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczone symbolem „CE” potwierdzają zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami



Europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU.

Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykiecie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Cały tekst deklaracji zgodności z dyrektywami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### Pasma częstotliwości i moc (CE)

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne zamianowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:  
Wi-Fi 2,4 GHz (2,400 – 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 – 5,25 GHz): 23 dBm

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii

Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Rozporządzenie 2023/1542 UE dotyczące baterii: Ten produkt zawiera baterii i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2023/1542. Baterii nie można utylizować jako niesortowanych odpadów komunalnych w Unii Europejskiej. Aby uzyskać informacje dotyczące baterii, skorzystaj z dokumentacji produktu. Bateria jest



oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd) i ołowiu (Pb). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

### Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

### Transport

● Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.

● Należy zachować opakowanie urządzenia.

W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.

● Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.

● Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub uderami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

### Zasilanie

● Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza. Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie

z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego z wymaganiami dotyczącymi źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source). Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano na etykiecie produktu.

● Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.

● NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

● Moc zapewniana przez zasilacz musi być równa co najmniej 5 W (wymagane przez urządzenie radiowe) i nie większa niż 10 W (wymagane do osiągnięcia maksymalnej szybkości ładowania).

### Bateria

● Urządzenie obsługuje wymienną baterię litowo-jonową, a jej wymiary powinny wynosić 19 mm x 70 mm. Napięcie znamionowe i pojemność baterii wynosi 3,635 V/3300 mAh.

● Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co 3 miesiące, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.

● Baterie zakupione przez użytkowników muszą spełniać odpowiednie międzynarodowe normy dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).

● Podczas ładowania temperatura baterii powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 55°C.

● Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.

● Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.

● PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.

● Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).

● Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.

● Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

● Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

● Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

● NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.

● NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.

● W tym produkcie zainstalowana jest bateria pastylkowa. Połknięcie baterii pastylkowej może spowodować poważne oparzenie wewnętrzne już po dwóch godzinach i zgon.

● Jeżeli zasobnik na baterie nie jest prawidłowo zamknięty, należy zrezygnować z użycia produktu i umieścić go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

● Jeżeli można przypuszczać, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do wnętrza ciała, należy niezwłocznie skorzystać z porady/pomocy medycznej.

● NIE WOLNO umieszczać urządzenia z baterią lub samej baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.

● PRZESTROGA: Ryzyko zwarcia, pożaru lub eksplozji w przypadku uszkodzenia baterii. Częste użytkowanie, upuszczenie, uderzenia, korozja lub zgniatanie baterii mogą powodować uszkodzenia, takie jak pęknięcie obudowy, odłączenie płytek czy wyciek wewnętrznego płynu lub gazu.

● Jeśli bateria zostanie uszkodzona, natychmiast przerwij jej użytkowanie i utylizuj ją zgodnie z instrukcją.

### Konserwacja

● Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.

- Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.
- Sprawdź powierzchnie optyczne obiektywu, okularu, dalmierza itp. W razie potrzeby usuń kurz i piasek z elementów optycznych za pomocą narzędzi z rozpuszczalnikiem zaprojektowanego specjalnie do tego celu (zaleca się stosowanie metody bezdotykowej).
- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie metalowych, plastikowych i silikonowych części czystą i miękką ściereczką. Nie używaj substancji aktywnych chemicznie, rozpuszczalników itp. ponieważ mogą one uszkodzić lakier.
- Wyczyść styki elektryczne baterii na urządzeniu za pomocą nietłustego rozpuszczalnika organicznego.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

#### Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -30°C do +45°C, a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub udary mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).
- Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

#### Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

#### Gwarantowana gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.



#### Adres producenta

Lokal 313, Kompleks B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI:

Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

#### Szabłozóással kapcsolatos információk

Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.

#### EU megfelelőeségi nyilatkozat

Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőeségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcimen érhető el:

<https://www.hikimicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz – 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15 GHz–5,25 GHz): 23 dBm

Ha az eszközhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

Ha az eszközhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékek nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi

forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken.

További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2023/1542 EU-rendelet (az elemekről, illetve akkumulátorokról szóló rendelet):

Ez a termék akkumulátort tartalmaz, és megfelel az (EU) 2023/1542

rendeletnek. Az akkumulátort az

Európai Unióban tilos

ömlesztett hulladékként együtt leselejtezni. A termékdokumentációban további információkat talál az

akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni a veszély vagy a vagyoni károk elkerülése érdekében. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági információt.

#### Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

#### Szállítás

● Szállítási alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.

● Minden csomagolóanyagot grízzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.

● Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.

● Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

#### Tápellátás

● Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegységek megfelelnek a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paramétereit a termék címkéjén találhatja.

● Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.

● NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlfelmeledést vagy tűzveszélyt.

● A töltő teljesítményének legalább 5 W-nak kell lennie a rádióberendezés működéséhez, és legfeljebb 10 W-nak a maximális töltési sebesség eléréséhez.

#### **Akkumulátor**

- Az eszköz támogatja a cserélhető, újratölthető lítiumionos akkumulátort, és az akkumulátor mérete 19 mm × 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége és kapacitása 3,635 V/3300 mAh.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze 3 havonta, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonsági szabványokhoz nemzeti szabványoknak (pl. EN/IEC - szabványok).
- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben 0 °C és 55 °C között legyen.
- Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.
- Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
- Figyelmeztetés: Az akkumulátor nem megfelelő típusra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.
- Az akkumulátor nem megfelelő típusal történő helyettesítése hatástalaníthatja adott biztonsági berendezéseket (például bizonyos típusú lítiumos akkumulátorok esetében).
- Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.
- Tilos az elemet rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idézheti elő.
- Tilos az elemet rendkívül alacsony légneműségnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően semlegesítse.
- Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
- NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
- Ez a termék gombalemeget tartalmaz. A gombalemeget lenyelés esetén már 2 órán belül súlyos belső marás sérülést, vagy akár halált is okozhat.
- Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa elzárva.
- Az elem lenyelésének vagy más testnyílásba helyezésének gyanúja esetén azonnal orvosi ellátást kell kérni.
- NE helyezze az akkumulátort tartalmazó eszközt hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Ovjá a közvetlen napsütéstől.
- Figyelmeztetés: Rövidzárlat, tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátor megsérül. Az akkumulátor gyakori használata, leejtése, ütődése, korróziója vagy összeomlása sérüléseket okozhat, beleértve a repedt burkolatot, levált lemezeket, vagy belső folyadék- vagy gázszivárgást stb.
- Ha az akkumulátor megsérült, azonnal hagyja abba a használatát, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

#### **Karbantartás**

- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkról.
- Győződjön meg róla, hogy az eszköz szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt áramtalanították.
- Ellenőrizze az objektív, az okulár, a távolságmérő stb. optikai felületeit. Szükség esetén távolítsa el a port és a homokot az optikáról, kifejezetten erre a célra kifejlesztett eszközökkel és oldószerrel (lehetőleg érintésmentes módszerrel).
- A fém, műanyag és szilikon alkatrészek külső felületeit tiszta és puha ruhával törölje le. Ne használjon kémiaillag aktív anyagokat, oldószereket stb., mivel ezek károsíthatják a festeket.
- Tisztítsa meg az eszköz akkumulátorának az elektromos érintkezőit a készüléken egy nem záiros szerves oldószerrel.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

#### **Használati környezet**

- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 45 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 95% között lehet.
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRANYTSSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
- Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).
- Ez a berendezés nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.

#### **Vészhelyzet**

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábel, majd forduljon a szervizközpontoz.

#### **KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS**

A termék jótállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



#### **A gyártó címe**

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS:** A termográfias sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfias sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tekintettel a szükséges exportengedélyekről és a tájékoztatásokról egy jogi vagy megfelelési szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

**Română**

#### **Informații de reglementare**

**Aceste clauze se aplică numai producătorului care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.**

#### **Declarație de conformitate UE**



Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS), Directiva 2014/53/UE. Prin prezența, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### **Benzi de frecvență și putere (pentru CE)**

Limitele nominale pentru benzi de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele:

Wi-Fi 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (între 5,15 GHz și 5,25 GHz): 23 dBm

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare. Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat.

Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeurile municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Regulamentul (UE) 2023/1542 (Regulamentul privind bateriile): Acest produs conține o baterie și respectă Regulamentul (UE) 2023/1542. Bateria nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd) sau plumbul (Pb). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății. Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de utilizare.

### Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

### Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

### Alimentare electrică

- Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizați-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asigurați-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametrii de ieșire ai alimentării electrice, consultați eticheta produsului.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priză de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.
- Puterea livrată de încărcător trebuie să fie între min. 5 waj, necesari echipamentului radio, și max. 10 waj pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

### Baterie

- Dispozitivul poate fi alimentat cu baterie Li-ion reincărcabilă. Dimensiunea bateriei trebuie să fie 19 mm x 70 mm. Tensiunea, respectiv capacitatea nominală ale bateriei trebuie să fie 3.635 V/3300 mAh.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare 3 luni pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Bateriile achiziționate de utilizatori trebuie să respecte standardele internaționale relevante privind siguranța bateriilor (de exemplu, standarde EN/IEC).
- Asigurați-vă că temperatura bateriei este cuprinsă între 0 °C și 55 °C (între 32 °F și 131 °F) în timpul încărcării.
- Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.
- Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca opritarea anormală a dispozitivului.
- ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent.

- Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
  - Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
  - Nu lăsați bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
  - Nu supuneți bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
  - Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.
  - NU așezați bateria la îndemâna copiilor.
  - NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.
  - Acest produs conține o baterie cu celulele primare tip buton sau monedă. Dacă bateria cu monedă/buton este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate duce la deces.
  - În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
  - Dacă bănuți că bateriile au fost ingerate sau introduse în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
  - NU așezați dispozitivul lângă baterie sau bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.
  - ATENȚIE: Riscuri de scurtcircuit, incendiu sau explozie dacă bateria este deteriorată. Utilizarea frecventă, căderea, impactul, coroziunea sau compresia bateriei pot provoca daune, inclusiv carcasă crăpată, plăci detașate sau scurgeri de lichid sau gaz intern etc.
  - Dacă bateria este deteriorată, opriți imediat utilizarea acesteia și eliminați-o conform instrucțiunilor.
- ### Întreținerea
- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.
  - Înainte de demontarea și repararea aparatului de către profesioniști, asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost decuplată.
  - Verificați suprafețele optice ale lentilelor obiectivului, ocularului, telemetrului etc. Dacă este necesar, îndepărtați praful și nisipul din dispozitivele optice folosind unelte și solvent concepute special în acest scop (este de preferat să utilizați o metodă fără contact).
  - Ștergeți suprafețele exterioare ale pieselor din metal, din plastic și din silicon cu o cârpă curată și moale. Nu utilizați substanțe chimice active, solventi etc., deoarece acestea pot deteriora vopseaua.
  - Curățați contactele electrice ale bateriei dispozitivului utilizând un solvent organic non-gras.
  - În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mediu care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.
- ### Utilizarea mediului
- Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -30 °C și 45 °C (-22 °F și 113 °F), iar umiditatea de funcționare este cuprinsă între 5% și 95%.
  - NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf.
  - NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
  - Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
  - Evitați instalarea echipamentului pe suprafețe cu vibrații sau în locuri supuse la șocuri (neglijarea poate provoca deteriorarea echipamentului).
  - Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.
- ### Urgență
- Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.
- ### GARANȚIE LIMITATĂ
- Scanază codul QR pentru a accesa politica de garanție a produsului.



#### Адреса на фабриката

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**NOTIFICARE DE CONFORMITATE:** Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul juridic sau de conformitate profesional sau autoritățile administrative locale pentru orice cerințe necesare privind licența de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

**Български**

#### Регулаторна информация

**Тези клаузи важат само за продуктите със съответната маркировка или информация.**

#### Декларация за съответствие на ЕС



Този продукт и, ако е приложено, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/EC относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/EU относно ограничението на опасните вещества (RoHS), Директива 2014/53/EC.

С настоящото Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларира, че това устройство (вж. етикета) съответства на изискванията на Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Честотни ленти и мощност (за CE)

Номиналните граници на честотните ленти и предавателната мощност (излъчвана и/или провеждана), приложими за следното радиооборудване, са както следва:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz до 5,25 GHz): 23 dBm

При устройството, които се доставят без адаптер за захранване, използвайте адаптер за захранване от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта. При устройства, които се доставят без батерия, използвайте батерия от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.

Директива 2012/19/EC относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEE):

Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Регламент (ЕС) 2023/1542 (Регламент за батериите): Този продукт съдържа батерия и е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542. Батерията не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd) или олово (Pb). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рискове или повреди на имущество. Прочетете внимателно цялата информация за безопасност преди употреба.

#### Законова и нормативна уредба

При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.

#### Транспорт

● Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.

● След разопаковане запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.

● Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.

● Не изпускате продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.

#### Захранване

● Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикета на продукта за изходните параметри на захранването.

● Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.

● НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.

● Мощността, доставяна от зарядното устройство, трябва да бъде между мин. 5 вата, необходими за радиооборудването, и макс. 10 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

#### Батерия

● Устройството поддържа сменяема акумулаторна литиево-йонна батерия, а размерът на батерията трябва да бъде 19 mm x 70 mm. Номиналното напрежение и капацитет на батерията е 3,635 V/3300 mAh.

● При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде зареждана напълно на всеки 3 месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.

● Закупените от потребителите батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).

● При зареждане температурата на батерията трябва да е между 0°C и 55°C (32°F и 131°F).

● По време на зареждане на разстояние 2 m от зарядното устройство не трябва да има запалими материали.

● Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, той като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.

● **ВНИМАНИЕ:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.

- Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).
- Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механично раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
- Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Не излагайте батерията на изключително ниско въздушно налягане, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.
- НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.
- НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.
- Този продукт съдържа плоска кръгла батерия. Ако плоската кръглата батерия бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Ако гнездото на батерията не се затваря добре, преустановете употребата на продукта и дръжте далеч от деца.
- Ако считате, че може да има погълнати или заседнали в някаква част от тялото батерии, незабавно потърсете медицинска помощ.
- НЕ поставяйте устройството с батерия или само батерията близо до източник на топлина или огън. Избягвайте поставяне на пряка слънчева светлина.
- **ВНИМАНИЕ:** Рискове от късо съединение, пожар или експлозия, ако батерията е повредена. Честата употреба, изпускане, удар, корозия или компресия на батерията може да причини повреди, включително напукан корпус, отделени пластини или изтичане на вътрешна течност или газ и др.
- Ако батерията е повредена, незабавно спрете да я използвате и я изхвърлете според инструкциите.

#### Поддръжка

- Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.
  - Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.
  - Проверете оптичните повърхности на обектива, окуляра, далекомера и др. Ако е необходимо, отстранете праха и пяската от оптиката с инструменти и разтворител, предназначени специално за тази цел (за предпочитане е да използвате безконтактен метод).
  - Избършете външните повърхности на метални, пластмасови и силиконови части с чиста и мека кърпа. Не използвайте химически активни вещества, разтворители и др., тъй като те могат да повредят боята.
  - Почистете електрическите контакти на батерията на устройството с немазен органичен разтворител.
  - Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.
- #### Околна среда
- Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -30°C до 45°C (от -22°F до 113°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 95%.
  - НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.
  - НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.
  - Поставяйте устройството в суха и добре вентилирана среда.
  - Избягвайте инсталиране на оборудването върху вибриращи повърхности или на места, на които е възможно то да бъде ударено (неспазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването).

- Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

#### Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

#### Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.



#### Адрес на производителя

Офис 313, Крילו В, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксинцинг, Област Бинцзян, Ханджоу, Ханджъан 310052, Китай  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:** Продуктите от топлинната серия могат да подлежат на контрол на износ в отделни държави или региони, включително и без ограничение в САЩ, Европейския съюз, Обединеното кралство и/или други държави членки на Споразумението от Васенаар. Консултирайте се с правен или регулаторен специалист, или с местните органи, относно необходимите разрешителни за износ, ако възнамерявате да извършвате прехвърляне, експорт или ре-експорт на продукти от топлинната серия между различни държави.

#### Nederlands

#### Informatie met betrekking tot regelgeving

**Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.**

#### Nalevingsverklaring EU

**CE** Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en richtlijn 2014/53/EU.

Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:  
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn als volgt:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz tot 5,25 GHz): 23 dBm

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurige omschreven vereisten omtrent de voeding. Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurige omschreven vereisten omtrent de batterij.

**Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn):** Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke



nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelputten. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Verordening (EU) 2023/1542 (batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden weggegooid a l s ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij.

De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelput. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigenschappen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

### Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

### Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabrikant met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

### Stroomvoorziening

- Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Beperkte voedingsbron. Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Het vermogen dat wordt geleverd door de lader, moet tussen min. 5 watt zoals vereist door de radio-apparatuur, en max. 10 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.

### Batterij

- Het apparaat ondersteunt verwisselbare oplaadbare li-ionbatterijen. De afmeting van de batterij moet 19 mm x 70 mm zijn. De nominale spanning en capaciteit van de batterij zijn 3,635 V/3300 mAh.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elke 3 maanden volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC-normen).
- Zorg ervoor dat de temperatuur van de batterij tijdens het opladen tussen 0 °C en 55 °C ligt.
- Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
- Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.
- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzelen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.

- Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
  - Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
  - Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
  - Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
  - Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
  - Dit product bevat een knoopbatterij. Als de knoopbatterij wordt ingeslikt, kan dat binnen slechts 2 uur leiden tot hevige interne brandwonden en kan dit de dood tot gevolg hebben.
  - Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het buiten bereik van kinderen.
  - Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gebracht, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
  - Houd het apparaat met batterij of alleen de batterij UIT DE BUURT van een hittebron of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
  - LET OP: Risico op kortsluiting, brand of explosie als de batterij beschadigd is. Veelvuldig gebruik, vallen, impact, corrosie of samendrukking van de batterij kan schade veroorzaken, zoals een gebarsten behuizing, losgeraakte platen of lekkage van interne vloeistof of gas, enz.
  - Als de batterij beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi het weg volgens de instructies.
- ### Onderhoud
- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
  - Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.
  - Controleer de optische oppervlakken van objectief, oculair, afstandsmeter enz. Verwijder indien nodig stof en zand van de optiek met speciaal daarvoor ontworpen gereedschap en oplosmiddel (gebruik bij voorkeur een contactloze methode).
  - Veeg de buitenkant van metalen, kunststof en siliconen onderdelen schoon met een schone en zachte doek. Gebruik geen chemisch actieve stoffen, oplosmiddelen, enz. omdat deze de verf kunnen beschadigen.
  - Reinig de elektrische contacten van de batterij op het apparaat met een niet-vettig organisch oplosmiddel.
  - Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
- ### Gebruiksomgeving
- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C tot 45°C liggen en de bedrijfsvochtigheid tussen 5% tot 95%.
  - Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
  - Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
  - Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
  - Vermijd installatie van de apparatuur op een trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de apparatuur veroorzaken).
  - Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.
- ### Noodgeval
- Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.
- ### Beperkte Garantie
- Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.



#### Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**MEDEDELING VAN NALEVING:** De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

**Dansk**

#### Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

#### Erklæring om overensstemmelse med EU



Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm

For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

For enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.

EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du

aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordningen): Dette produkt indeholder et batteri, og det er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet må ikke



bortskaffes som usorteret husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktokumentationen. Batteriet er

mærket med dette symbol, som også kan indeholde blyoplaster, der angiver cadmium (Cd) eller bly (Pb). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batterier til din leverandør eller til et dertil indrettet

indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom. Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt inden ibrugtagning.

#### Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

#### Transport

● Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.

● Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.

● Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.

● Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

#### Strømforsyning

● Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningens udgangsparametre i produktets mærkat.

● Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.

● Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhening eller brandfare som følge af overbelastning.

● Effekten, som opladeren leverer, skal ligge mellem mindst 5 watt, der kræves af radioudstyret, og højst 10 watt for at kunne opnå den maksimale opladningshastighed.

#### Batteri

● Enheden understøtter et aftageligt, genopladeligt li-ionbatteri, og batteristørrelsen skal være 19 x 70 mm. Batteriets nominelle spænding og kapacitet er 3,635 V/3300 mAh.

● Ved langtidsoptagning af batteriet skal du sørge for, at det er fuldt opladet hver 3. måned for at sikre batteriets kvalitet. Ellers kan der opstå skade.

● De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC-standarder).

● Sørg for, at batteriets temperatur er mellem 0 °C og 55 °C, når det oplades.

● Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.

● Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.

● FORSIGTIG: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.

● Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).

● Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.

● Efterlad IKKE batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en eksplosion eller lægge af brandfarlig væske eller luftart.

● Udsæt ikke batteriet for omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, da det kan medføre en eksplosion eller lægge af brandfarlig væske eller luftart.

● Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

● Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.

● For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.

● Produktet indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Et mønt-/knapcellebatteri, der sluges, kan medføre alvorlige indre forbrændinger på bare 2 timer og kan medføre døden.

● Hvis batterirummet ikke lukker forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.

● Hvis du tror, at en person har slugt et batteri eller placeret det i en del af kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

- Anbring IKKE enheden med batteri eller batteriet alene i nærheten af varmekilder eller åben ild. Undgå direkte sollys.
- FORSIGTIG: Risiko for kortslutning, brand eller eksplosjon, hvis batteriet beskadiges. Hyppig bruk, tab, stød, korrosjon eller komprimering af batteriet kan forårsage skader, herunder revnet kabinet, løsrøve plader eller lekkasje af indvendig væske eller gas osv.
- Hvis batteriet er beskadiget, skal du straks opføre med at bruke det og bortskaffe det i henhold til anvisningerne.

#### Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres, og repareres af fagfolk.
- Kontroller de optiske overflader på objektivt, okularet, afstandsmåleren osv. Fjern om nødvendigt støv og sand fra optikken ved hjælp af værktøj og opløsningsmiddel, der er designet specielt til dette formål (om muligt bør der bruges en berøringsfri metode).
- Tør de udvendige overflader på metal-, plast- og silikone dele af med en ren og blød klud. Brug ikke kemisk aktive stoffer, opløsningsmidler osv., da de kan beskadige malingen.
- Rengør batteriets elektriske kontakter på enheden med et ikke-fedtet organisk opløsningsmiddel.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

#### Driftsmiljø

- Kontroller, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 45 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellem 5-95 %.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.
- Objektivt må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Anbring enheden i et tørt og veludlufet miljø.
- Undgå at installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).
- Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

#### Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

#### BEGRÆNSET GARANTI

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.



#### Producentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE:** Produkterne i den termiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle jurakspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

#### Regulatorisk information

Disse klausulene gælder kun for produktene med det tilsvarende mærket eller informationen.

#### Samsvarserklæring for EU



Dette produkt og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehør – er «CE»-mærket og samsvarer derfor med de gjældende harmoniserede europæiske standarderne som er opført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheden (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fuldstændige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grænser som gælder for følgende radioutstyr, er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm

For enheter uden medleveret strømadapter bruges et strømadapter fra en kvalificeret producent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

For enheter uten medleveret batteri brukes et batteri fra en kvalificeret produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en

forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordning): Dette produkt inneholder et batteri og er i samsvar med forordning (EU) 2023/1542.

Batteriet kan ikke avhendes som usortert kommunalt avfall i EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også

kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



#### Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom. Les alle sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

#### Lovert og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsreguleringer for elektrisitet.

#### Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikkens i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

#### Strømforsyning

● Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparemetre for strømforsyningen.

- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

Norsk

- Strømmen som leveres av laderen må være mellom 5 watt, som er minimumskravet for radiustyret, og 10 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

#### Batteri

- Enheten støtter utskiftbart oppladbart li-ion-batteri, og batteristørrelsen skal være 19 mm x 70 mm. Batteriets nominelle spenning og kapasitet er 3,635 V/3300 mAh.
  - Ved langvarig lagring må batteriet fullades hver 3. måned for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
  - Batteriene som er kjøpt av brukere må overholde de relevante internasjonale standardene for batterisikkerhet (f.eks. EN/IEC-standarder).
  - Sørg for at batteritemperaturen er mellom 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F) når du lader.
  - Bekreft at det ikke finnes brennbar materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.
  - Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.
  - FORSIKTIG: Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.
  - Uriktig utskifning av batteriet med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
  - Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
  - Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
  - Batteriet må ikke utsettes for ekstremt lavt lufttrykk. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
  - Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.
  - IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
  - IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
  - Dette produktet inneholder et myntbatteri. Hvis knappcellebatteriet svelges, kan man få innvendige brannskader i løpet av to timer, og det kan være dødelig.
  - Dersom batterirommet ikke lukkes ordentlig, må bruken av produktet opphøre og det må holdes utenfor barns rekkevidde.
  - Dersom du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i en kroppsdell, må du umiddelbart kontakte lege.
  - IKKE plasser enheten med batteri eller batteriet alene i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
  - FORSIKTIG: Det er fare for kortslutning, brann eller eksplosjon hvis batteriet er skadet. Hyppig bruk, fall, støt, korrosjon eller komprimering av batteriet kan forårsake skader som sprukket kasse, løse plater eller lekkasje av innvendig væske eller gass osv.
  - Hvis batteriet er skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart og kaste det i henhold til instruksjonene.
- #### Vedlikehold
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
  - Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten monteres og repareres av fagfolk.
  - Sjekk de optiske overflatene på objektivet, okularet, avstandslæseren osv. Fjern om nødvendig støv og sand fra optikken ved hjelp av verktøy og løsemidler spesielt designet for dette formålet (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode).
  - Tøkk de ytre overflatene på metalldele, plastdele og silikonekomponenter med en ren og myk klut. Ikke bruk kjemisk aktive stoffer, løsemidler osv., da disse kan skade malingen.
  - Rengjør de elektriske kontaktene på batteriet på enheten med et fettfritt organisk løsemiddel.
  - Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- #### Bruksomgivelser
- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være mellom -30 °C og 45 °C (-22 °F til 113 °F), og driftsfuktigheten skal være mellom 5 % og 95 %.

- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.

#### Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

#### BEGRENSET GARANTI

Skann QR-koden for produktgarantien.



#### Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroll i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvareksperter, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenser hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

**Suomi**

#### Sääntelyä koskevat tiedot

**Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.**

#### EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus



Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudatettavat sovellettavia

yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on luettelut direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa:  
<https://www.hikimicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Taajuusalueet ja teho (CE)

Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetystehon (säteilävän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisarajat ovat seuraavat:  
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm;  
5 GHz (5,15 GHz – 5,25 GHz): 23 dBm  
Jos laitteen mukana ei ole toimitettu virtälähdettä, käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtälähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista. Jos laitteen mukana ei ole toimitettu akkua, käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkittyä tuotetta ei saa hävittää laittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikallisesti myyjälle vastaan uuden laitteen hankkimisen

yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Asetus (EU) 2023/1542 (akkumääräys): Tämä tuote sisältää akun ja se noudattaa asetusta (EU) 2023/1542.



Akkua ei voi hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä

käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd) tai lyiyn (Pb) kirjainmerkin. Kierästä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Use kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen käyttöä.

#### Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

#### Kuljetus

● Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.  
● Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan.

● Kuljetaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.

● Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

#### Virtalähde

● Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovittinta. Jos virtasovittinta ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtalähde noudattaa rajoitettua virtalähdettä. Katso virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.

● Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.

● ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

● Laturin toimittaman tehon tulee olla vähintään 5 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 10 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.

#### Akku

● Laitte tukee irrotettavaa ja ladattavaa litiumioniakkua, ja akun koon tulisi olla 19 mm × 70 mm. Akun nimellisjännite ja kapasiteetti on 3,635 V/3 300 mAh.

● Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen kolmen kuukauden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.

● Käyttäjien ostamien akkujen on oltava asianmukaisten kansainvälisten akkaturvallisuutta koskevien standardien mukaisia (esim. EN/IEC-standardit).

● Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0–55 °C.

● Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.

● Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.

● HUOMIO: Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaisen tai vastaavaan tuotteeseen.

● Akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).

● Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysriskin.

● Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.

● Älä altista akkua erittäin matalalle ilmanpaineelle, sillä se voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.

● Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.

● ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuvuville.

● ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpyvämmäjä.

● Tämä tuote sisältää nappipariston. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa, ja tämä voi johtaa kuolemaan.

● Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

● Jos epäilet, että paristoja tai akkuja on nielty tai työnnetty johonkin kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.

● ÄLÄ laita akkua varustettua laitetta tai itse akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.

● HUOMIO: On olemassa oikosulun, tulipalon tai räjähdysriskin vaara, jos akku vaurioituu. Akun tiheä käyttö, pudottaminen, siihen kohdistuvat iskut, korrosio tai puristaminen voi aiheuttaa vaurioita, mukaan lukien murtunut kotelo, irronneet levyt tai sisäisen nesteen tai kaasun vuotaminen jne.

● Jos akku vaurioituu, lopeta sen käyttö välittömästi ja hävitä se ohjeiden mukaisesti.

#### Kunnossapito

● Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotoista.

● Varmista, että virta on katkaistu ennen ammatillaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjausta.

● Tarkista linssin, okulaarin, etäisyysmittarin jne. optiset pinnat. Poista tarvittaessa pöly ja hiekka optiikasta tähän tarkoitukseen suunnitelluilla työkaluilla ja liuotimella (kosketukseen menetelmä on suositeltavaa).

● Pyyhi metalli-, muovi- ja silikoniosien ulkopinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisesti aktiivisia aineita, liuottimia jne., sillä ne voivat vahingoittaa maalia.

● Puhdista laitteen akun sähkökytkennät varvattomalla orgaanisella liuotimella.

● Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

#### Käyttöympäristö

● Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -30–45 °C ja suhteellisen ilmastosteuden välillä 5–95 %.

● ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.

● ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkkaaseen valoon.

● Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.

● Vältä laitteen asettamista tariseville pinnoille tai iskuallttiisiin pakkoihin (laiminlyönti voi johtaa laitteen vaurioittumiseen).

● Laitte ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

#### Hätä

Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

#### RAJOITETTU TAKUU

Tutustu laitteen takuukäytäntöön skannaamalla QR-koodi.



#### Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Dangfeng-tie, Xing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS:  
Lämpötekniologiatuotteisiin saatava kohdistuva vientivaltontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn

jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadakseen tietoja venttiilipuvaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

**Svenska**

## Föreskrifter

**Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.**

### EU-försäkran om överensstämmelse



Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMC-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### Frekvensband och effekt (för CE)

Dessa nominella gränsvärden för frekvensband och överföringseffekt (utstrålad och/eller ledningsburen) gäller för följande radioutrustning:  
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm,  
Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz till 5,25 GHz): 23 dBm  
Använd den strömadapter som tillhandahålls av en behörig tillverkare för enheter utan bifogad strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

Använd det batteri som tillhandahålls av en godkänd tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Förordning (EU) 2023/1542 (batteriförordningen): Denna produkt innehåller ett batteri och den överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542. Batteriet får inte kasseras som osorterat kommunalt avfall i Europeiska unionen. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet.

Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver som anger kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom. Läs noggrant all säkerhetsinformation innan användning.

### Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

### Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter upppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.
- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.

- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

### Strömförsörjning

- Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet, använd endast den medföljande adaptern. Om ingen strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller annan strömkälla överensstämmer med begränsad strömkälla. Se produktetiketten för strömförsörjningsutgångsparametrar.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan min. 5 watt som krävs av radioutrustningen och högst 10 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

### Batteri

- Enheten har stöd för ett löstagbart laddningsbart li-ion-batteri och batteriets storlek bör vara 19 mm × 70 mm. Batteriets nominella spänning och kapacitet är 3,635 V/3300 mAh.
- Vid långvarig lagring av batteriet, måste det laddas helt var tredje månad för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- De batterier som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder för batterisäkerhet (t.ex. EN-/IEC-standarder).
- Se till att batteriets temperatur ligger mellan 0°C och 55°C (32 °F och 131 °F) vid laddning.
- Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.
- Det går inte att sätta in batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.
- Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
- Lämna inte batteriet i miljöer med extremt höga temperaturer, eftersom detta kan resultera i explosion eller att det läcker ut brandfarlig vätska eller gas.
- Batteriet får inte utsättas för extremt lågt lufttryck, då detta kan resultera i en explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- Denna produkt innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till död.
- Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
- Sök omedelbart läkarvård om du misstänker att någon kan ha svält batterier eller placerat batterier i någon del av kroppen.
- Enheten med batteriet eller det fristående batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för kortslutning, brand eller explosion om batteriet skadas. Om batteriet används ofta, tappas, utsätts för stötar, korrosion eller komprimering kan det orsaka skador, t.ex. sprucket hölje, lossnade plattor eller läckage av vätska eller gas.
- Om batteriet är skadat ska du omedelbart sluta använda det och kassera det enligt anvisningarna.

### Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.
- Kontrollera de optiska ytorna på objektivlinsen, okularet, avståndsmätaren etc. Ta vid behov bort damm och sand från optiken med hjälp av verktyg och

lėšningsmedel som är speciellt utformade för detta ändamål (det är att föredra att använda en beröringsfri metod).

- Torka av de yttre ytorerna på metall-, plast- och silikondelar med en ren och mjuk trasa. Använd inte kemiskt aktiva ämnen, lösningsmedel etc. eftersom dessa kan skada färgen.

- Rengör de elektriska kontaktarna på batteriet på enheten med ett icke-fettigt organiskt lösningsmedel.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrās.

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen bör vara -30 °C till 45 °C (-22 °F till 113 °F) och driftluftfuktigheten från 5% till 95%.

- Enheten FAR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammig miljöer.
- Objektivet får INTE riktās mot solen eller andra starka ljuskällor.

- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlåtenhet kan medföra skador på utrustningen).

- Utrustningen är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.

#### Nödsituation

Stång omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

#### Begränsad garanti

Skanna QR-koden för produktgarantin.



#### Tillverkarens adress

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfeng Road, Xixing-distriktet, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgröd med en professionell juridisk konsult, en expert på regelferlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

#### Regulativ information

Šios sąlygos taikomos tik gaminiams, pažymėtiems atitinkamu ženklu arba informacija.

#### ES atitikties pareiškimas



Sis gaminys ir, jei taikoma, pridedami priedai taip pat paženklinoti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomas darniuosius

Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/35/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.

„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad sis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas preinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Siai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos:

„Wi-Fi“ 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm  
5 GHz (5,15–5,25 GHz): 23 dBm

Jei įrenginyje nėra tiekiamo maitinimo adapterio, naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijai (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.



Įrenginiui be priededamo akumuliatoriaus naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą akumuliatorių. Išsamios informacijos dėl baterijų taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

Direktyva 2012/19/ES (EE) atliekų direktyva): Šiuo simboliu pažymėti gaminiai Europos Sąjungoje negali būti šalunami kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Siekdami, kad sis gaminys būtų tinkamai perdirbtas, įsigiję lygiavertę naują įrangą, gražinkite jį vietos tiekėju arba šalinkite tam skirtuose surinkimo punktuose. Daugiau informacijos žr.: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Reglamentas (ES) 2023/1542 (Baterijų reglamentas): Šiame gaminyje yra baterija ir jis atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542. Europos Sąjungoje baterijos negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Konkrečios informacijos apie bateriją žr. gaminio dokumentacijoje. Baterija yra paženklinta šiuo simboliu, kuriame gali būti pateiktos raidės, nurodancios kadmį (Cd) arba šviną (Pb). Siekdami, kad baterija būtų tinkamai perdirbta, gražinkite ją tiekėju arba pristatykite jį tam skirtą surinkimo punktą. Daugiau informacijos žr.: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Saugos instrukcija

Sios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar turto praradimo. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją.

#### Įstatymai ir reguliavimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

#### Transportavimas

- Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.
- Išpakuavę visas pakavimo medžiagas, pasilikite jas atieciai. Įvykus bet kokiam gedimui, turite gražinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.
- Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisiima jokios atsakomybės.

- Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių trukdžių.

#### Maitinimo šaltinis

- Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitinkinkite, kad maitinimo adapteris arba kitas maitinimo šaltinis atitinka riboto maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.

- Įsitinkinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.
- NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovo.
- Kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis, įkroviklio tiekiamą galia turi būti ne mažesnė kaip 5 W, kurios reikia radijo įrangai, ir ne didesnė kaip 10 W.

#### Akumuliatorius

- Prietaisas palaiko nuimamą įkraunamą ličio jonų akumuliatorių, o akumuliatoriaus dydis turi būti 19 mm x 70 mm. Akumuliatoriaus vardinė įtampa ir talpa yra 3,635 V/3300 mAh.

- Norėdami ilgai laikyti akumuliatorių, įsitinkinkite, kad jis yra visiškai įkrautas kas 3 mėn., kad užtikrintumėte akumuliatoriaus kokybę. Kitu atveju gali būti padaryta žala.

- Naudotojų įsigyti akumuliatoriai turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC standartus).

- Įkraudami įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 55°C (nuo 32 °F iki 131 °F).

- Užtikrinkite, kad įkrovimo metu 2 m atstumu nuo įkroviklio nebūtų liepsniųjų medžiagų.

- Netinkamo dydžio akumuliatorių negalima įdėti, todėl jie gali neįprastai išsijungti.

- **ATSARGIAI:** Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiavertio tipo baterijomis.
- Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu (pavyzdžiui, kai kurių ličio baterijų atveju), gali kilti grėsmė saugai.
- Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nespauskite ir nepjaustykite mechanškai, nes ji gali sprogti.
- Nepalikite baterijos ypač aukštose temperatūrose sąlygomis, nes ji gali sprogti arba iš jos gali ištėkėti degus skystis ar dujos.
- Nelaikykite baterijos ypač žemo oro slėgio sąlygomis, nes ji gali sprogti arba iš jos gali ištėkėti degus skystis ar dujos.
- Naudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
- Laikykite akumuliatorių vaikams NEPASIEKIAMOJE vietoje.
- **NEPRARYKITE** baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.
- Siame gaminyje yra monetos / mygtuko elementas. Jei monetos / mygtuko elemento baterija praryjama, ji vos per 2 valandas, gali sukelti rimtus vidinius nudegimus ir mirtį.
- Jei baterijų skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- **NENAUDOKITE** įrenginio su akumuliatoriumi arba vien akumuliatoriaus šalia sildymo ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginio saulės spindulių.
- **ATSARGIAI:** Jei akumuliatorius pažeistas atsiranda trumpojo jungimo, ugnies, sprogimo rizika. Dažnas akumuliatoriaus naudojimas, numetimas, smūgis, korozija arba suspaudimas gali sukelti pažeidimus, įskaitant korpuso įskilimą, plokščių atsiskyrimą arba vidinių skysčių arba dujų nuotekį, t. t.
- Jei akumuliatorius pažeistas, nedelsiant nutraukite jį naudojimą ir pašalinkite jį pagal instrukcijas.

#### Prežiūra

- Jei gaminys tinkamai neveikia, susisiekite su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteiseito remonto ar techninės priežiūros.
- Įsitikinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remonuodami įrenginį.
- Patikrinkite objektyvo, okuliario, tolimacio ir kt. optinius paviršius. Jei reikia, nuvalykite dulkes ir smėlį nuo optikos, naudodami specialiai tam skirtus įrankius ir tirpiklį (pageidautina naudoti bekontaktį metodą).
- Svaria ir minkšta šluoste nuvalykite išorinius metalinių, plastikinių ir silikoninių dalių paviršius. Nenaudokite chemiškai aktyvių medžiagų, tirpiklių ir pan., nes jie gali pažeisti dažus.
- Prietaiso akumuliatoriaus elektrinius kontaktus valykite neriebiu organiniu tirpikliu.
- Jei įranga naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.

#### Naudojimo aplinka

- Įsitikinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo -30 °C iki 45 °C (nuo -22 °F iki 113 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5 % iki 95 %.
- SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulketos aplinkos.
- **NENUKREIPKITE** lęšio į saulę arba kitą ryškią šviesą.
- Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.
- Venkite montuoti įrangą ant vibracinio paviršiaus arba vietose, kuriose gali įvykti smūgis (dėl apdailumo gali būti sugadinta įranga).
- **Si** įranga nėra tinkama naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų.

#### Avarinis signalas

Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

#### Ribotoji garantija

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.



#### Gamintojo adresas

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**PRANEŠIMAS DĖL ATITIKTIKIES:** Šiluminės serijos produktams gali būti taikoma eksporto kontrolė įvairiose šalyse ar regionuose, įskaitant, be apribojimų, Jungtines Amerikos Valstijas, Europos Sąjungą, Jungtinę Karalystę ir (arba) kitas Vasenaro susitarimo šalis nares. Jei ketinate perduoti, eksportuoti, reeksportuoti šiluminės serijos produktus tarp skirtingų šalių, kreipkitės į savo profesionalų teisininką ar atitikties ekspertą arba vietos valdžios institucijas dėl būtinų eksporto licencijos reikalavimų.

**Русский**

#### Нормативная информация

**Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.**

#### Декларация соответствия ЕU



Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку "CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU.

Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕU опубликован в Интернете по адресу: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (исключаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:  
Wi-Fi 2.4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц): 20 дБм; 5 ГГц (от 515 GHz до 5,25 ГГц): 23 дБм  
Если устройство не укомплектовано адаптером питания, используйте адаптер питания разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия. Если устройство не укомплектовано батареями, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/EC (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Норматив (EU) 2023/1542 (Норматив на батарею): Данное изделие содержит батарею и соответствует Регламенту (ЕС) 2023/1542. В Европейском союзе аккумуляторную батарею нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Информацию о конкретной батарее см. в

документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd) или свинец (Pb). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

#### Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией по технике безопасности.

#### Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

#### Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных полей.

#### Электроснабжение

- Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электроснабжения.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.
- Выходная мощность зарядного устройства должна быть от 5 Вт согласно требованиям радиоаппаратуры и до 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.

#### Батарея

- Устройство поддерживает съемную перезаряжаемую литий-ионную батарею, размер которой должен быть 19 x 70 мм. Расчетное напряжение и емкость батареи: 3,635 В/3300 мАч.
- При длительном хранении батареи полностью зарядите ее каждые три месяца, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- Приобретенные пользователем батареи должны соответствовать требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, требованиям стандартов EN/IEC).
- Убедитесь, что во время зарядки температура батареи находится в диапазоне от 0 °C до 55 °C.
- Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
- Установка батарей неподходящего размера не допускается и может приводить к аварийному завершению работы.
- ОСТОРОЖНО! При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи.

- Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
  - Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
  - Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
  - Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
  - Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
  - Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
  - Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
  - Устройство содержит батарею таблеточного типа. Если вы случайно проглотите эту батарею, это может вызвать серьезные ожоги внутренних органов и даже привести к летальному исходу через 2 часа.
  - Если батарейный отсек не закрывается достаточно плотно, прекратите эксплуатацию изделия и ограничьте доступ детей к нему.
  - Если вы думаете, что батарея была проглочена, немедленно обратитесь к врачу.
  - НЕ размещайте устройство с батареей или саму батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
  - ОСТОРОЖНО! Риск короткого замыкания, возгорания или взрыва в случае повреждения батареи. Частое использование, падение, удар, коррозия или сжатие батареи могут привести к повреждениям, в том числе к трещинам корпуса, отслоению пластин или утечке внутренней жидкости или газа и т. д.
  - Если батарея повреждена, немедленно прекратите использовать ее и утилизируйте ее в соответствии с инструкциями.
- #### Техническое обслуживание
- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
  - Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.
  - Проверьте оптические поверхности линзы объектива, окуляра, дальномера и т. д. При необходимости удалите с оптики пыль и песок специально предназначенными для этого инструментами и растворителем (желательно использовать бесконтактный метод).
  - Вытирайте внешние поверхности металлических, пластиковых и силиконовых частей чистой и мягкой тканью. Не используйте химически активные вещества, растворители и т. д., так как они могут повредить краску.
  - Очищайте электрические контакты батареи в устройстве нежирным органическим растворителем.
  - Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
- #### Требования к рабочей среде
- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 45 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 95%.
  - ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
  - Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
  - Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
  - Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах,

подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).  
● Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

**Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги**  
Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, немедленно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

#### Ограниченная гарантия

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.



#### Адрес производителя

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай  
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ:** В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на телевизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта телевизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

## 日本語

### 規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

#### EU 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器 (適用可能な場合) には「CE」マークが付いており、指令 (2014/30/EU) (EMCD)、指令 (2014/35/EU) (LVD)、RoHS指令 (2011/65/EU) およびRoHS指令 (2014/53/EU) に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠しています。

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.では、本デバイス (ラベルを参照) が指令2014/53/EUに適合していることをここに宣言します。

EU適合宣言書の全文は、以下のインターネットアドレスから入手いただくことができます。

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### 周波数帯および電力 (CE用)

以下の無線装置に適用される周波数帯域と通信出力 (放射および/または伝導) の公称値の許容範囲は次のとおりです。

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz~2.4835 GHz) : 20 dBm。

5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz) : 23 dBm

5.15~5.25 GHz屋内使用のみ。

付属の電源アダプターがいない場合は、デバイスに認定メーカーが供給する電源アダプターをご使用ください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

付属のバッテリーがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給するバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE 指令) : この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者にて返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情

報については以下をご確認ください。

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



規制 (EU) 2023/1542 (バッテリー規制) : この製品にはバッテリーが含まれており、規制 (EU) 2023/1542 に準拠しています。欧州連合内では、バッテリーを未分別の都市廃棄物として処分することはできません。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所以て返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

#### 安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。ご使用前に、安全情報をよくお読みください。

#### 法規と規制

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

#### 輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。
- 元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

#### 電源

● デバイスパッケージに電源アダプターが付属している場合は、付属の電源のみを使用してください。電源アダプターが付属していない場合は、使用する電源アダプターまたは他の電源が制限電源の要件に準拠していることを確認してください。電源出力パラメータについては製品ラベルを確認してください。

● プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。

● 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。

● 最大充電速度を達成するには、充電器から供給される電力が、無線機器に必要な最小 5W から最大 10W の範囲でなければなりません。

#### バッテリー

● デバイスは取り外し可能な充電式リチウムイオンバッテリーをサポートしており、バッテリーサイズは 19 mm × 70 mm です。バッテリーの定格電圧と容量は 3.635 V/3300mAh です。

● バッテリーを長期保存する場合は、3か月に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。

● ユーザーが購入したバッテリーは、バッテリーの安全性に関連する国際規格 (EN/IEC 規格など) に準拠する必要があります。

● 充電するときは、バッテリーの温度が 0°C ~

55°C (32°F ~ 131°F) であることを確認してください。

● 充電中は、充電器の 2m 以内に可燃物がないことをご確認ください。

● 異常なシャットダウンが発生する恐れがあるため、不適切なサイズのバッテリーは装着できません。

● 注意、バッテリーを不正な種類のものや交換すると爆発の危険があります。同一または同等のタイプのものだけと交換してください。

● 不正な種類のバッテリーと不適切な交換は、安全装置を無効にする場合があります (たとえば、一部のリチウムバッテリータイプの場合など)。

● バッテリーを火や高温のオープン火の中に投入したり、バッテリーを機械的に粉砕したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。

● バッテリーを非常に高温の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。

● バッテリーを極端に低い空気圧下に置かないでください。爆発したり、可燃性の液体やガスが漏出する恐れがあります。

● 使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。

● お子様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。

규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

EU 규정 준수 이행서



본 제품은 물론 제공되는 액세스리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으며 Directive

2014/30/EU(EMC), Directive 2014/35/EU(LVD), Directive 2011/65/EU(RoHS), Directive 2014/53/EU에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

이로써, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.는 본 장비(라벨 참조)가 Directive 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.

EU 적합성 선언의 전문은 다음 인터넷 주소에서 볼 수 있습니다.

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

주요한 대역 및 전력(CEFS)

주요한 대역 및 송신 전력(방사 및/또는 전도)공칭 한계는 다음 무선 장비에 적용됩니다.

Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz~2.4835GHz): 20dBm

5GHz(5.15GHz~5.25GHz): 23dBm

전원 어댑터가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오. 배터리가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.



Directive 2012/19/EU(WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반 폐기물로 폐기할 수 없습니다. 다음 지침을 재활용하기 위해 특정 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.



규정(EU) 2023/1542(배터리 규정): 이 제품은 배터리가 포함되어 있으며 규정(EU) 2023/1542를 준수합니다.



배터리는 유럽 연합에서 분류되지 않은 도시 폐기물로 폐기할 수 없습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd) 또는 납(Pb)을 나타내는 부호가 포함되어 있습니다.

적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.

안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용에 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다. 사용하기 전에 모든 안전 정보를 주의 깊게 읽으십시오.

업종 및 규정

제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 넣으십시오.
- 포장재를 뜯 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생하면 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 포장재로 반품해야 합니다.
- 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리쳐 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

전원 공급 장치

- 장치 페키지에 전원 어댑터가 제공된 경우에는 제공된 어댑터만 사용하십시오. 전원 어댑터가 제공되지 않은 경우 전원 어댑터 또는 기타 전원 공급 장치가 제한 전원을 준수하는지 확인하십시오. 전원 공급 장치 출력 매개변수는 제품 라벨을 참조하십시오.
- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.
- 최대 충전 속도를 달성하려면 무선 장비에 필요한 최소 5와트에서 최대 10와트 사이의 전력을 충전기에서 공급해야 합니다.

배터리

- 화학열화의恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
- この製品には、コイン/ボタン電池が含まれています。コイン/ボタン電池を飲み込んでしまうと、わずか2時間で重度の内部火傷を引き起こし、死亡する可能性があります。
- 電池室がきちんと閉まらない場合は、使用を中止し、お子様の手の届かないところに保管してください。
- 電池を飲み込んだり、身体の一部に入れたらと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
- バッテリーを取り付けたままのデバイスやバッテリー単体を暖房器具や火気の近くに置かないでください。直射日光を避けてください。
- 注意: バッテリーが損傷すると、ショート、火災、爆発の恐れがあります。バッテリーの頻繁な使用、落下、衝撃、腐食、圧縮によって、ケースのひび割れ、プレートの破損、内部の液体やガスが漏れなどの損傷が発生する場合があります。
- バッテリーが損傷した場合は、直ちに使用を中止し、指示に従って廃棄してください。

メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、承認はいかなる責任にも負いません。
- 専門家によるデバイスの分解および修理の前に、電源が切断されていることを確認してください。
- 対物レンズ、アイピース、距離計などの光学機器の表面を点検します。必要に応じて、この目的のために特別に設計されたツールと溶剤を使用して、光学部品からほこりや砂を除去します(非接触方式を使用することを推奨します)。
- 金属、プラスチック、シリコン部品の外側の表面をきれいな柔らかい布で拭いてください。化学的活性物質や溶剤などは、塗装が剥がれる恐れがあるため、使用しないでください。
- 油分を含まない有機溶剤を使用して、デバイスのバッテリーの電気接点を清掃します。
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-30℃~45℃、動作湿度は5%~95%である必要があります。
- デバイスは強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けしないでください。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを振動面や衝撃が加わりやすい場所に取り付けることは避けてください(これを無視すると、デバイスが損傷する恐れがあります)。
- この機器は、子供が近くで可能性のある場所での使用には適していません。

緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターに連絡ください。

限定的保証

製品保証ポリシーについては、QRコードをスキャンしてください。



メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段鳳通り99号2棟ユニートB 313号室

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知: 本サマールシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの會員国を含むそれだけに限定されない各国・各地域での輸出管理の対象となる可能性があります。サマールシリーズ製品を外国へ転送、輸出、再輸出する場合は、貴社の輸出コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

- 장치는 탈착식 충전식 리튬이온 배터리를 지원하며 배터리 크기는 19mm × 70mm 여야 합니다. 배터리 정격 전압과 용량은 3.635V/3300mAh입니다.
- 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 3개월마다 완전히 충전해야 합니다. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.
- 사용자가 구매한 배터리는 배터리 안전에 관한 관련 국제 표준(예: EN/IEC 표준)을 준수해야 합니다.
- 충전할 때는 배터리 온도가 0°C~55°C(32°F~131°F)여야 합니다.
- 충전하는 동안 충전기에서 2m 이내에 가연성 물질이 없도록 하십시오.
- 크기가 부적절한 배터리를 장착할 수 없으며, 비정상적 증류의 원인이 됩니다.
- 주의 사항: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체합니다.
- 배터리를 잘못된 유형으로 부적절하게 교체하면 안전장치가 작동하지 않을 수 있습니다(예: 일부 리튬 배터리 유형).  
  - 배터리를 볼 또는 뜨거운 오븐에 넣거나 기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.
  - 배터리를 주변 온도가 매우 높은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
  - 배터리를 기압이 매우 낮은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
- 사용한 배터리는 지침을 준수해 폐기하십시오.
- 배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.
- 화학성 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.
- 이 제품에는 코인형/버튼형 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인형/버튼형 셀 배터리를 삼키면 2시간 만에 심각한 내부 화상이 발생해 사망에 이를 수 있습니다.
- 배터리가 단단히 닫히지 않는 경우 제품 사용을 중지하고 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 배터리를 삼켰거나 신체 내부에 있다고 생각되는 경우 즉시 의학적 치료를 받으십시오.
- 배터리가 있는 장치나 배터리만 열원 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을 피하십시오.
- 주의 사항: 배터리가 손상되면 단락, 화재 또는 폭발의 위험이 있습니다. 배터리의 빈번한 사용, 낙하, 충격, 부식 또는 압축은 케이스 균열, 플레이트 부리 또는 내부 액체나 가스 누출 등의 손상을 초래할 수 있습니다.
- 배터리가 손상되면 즉시 사용을 중단하고 지침에 따라 폐기하십시오.

**유지 관리**

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일질 책임지지 않습니다.
- 전문가가 장치를 분해하고 수리하기 전에 전원이 차단되었는지 확인합니다.

**사용 환경**

- 대물렌즈, 접안렌즈 범위 측정기 등의 광학 표면을 확인합니다. 필요한 경우 이 목적을 위해 특별히 설계된 도구와 용제를 사용하여 광학 장치에서 먼지와 모래를 제거하십시오(비접촉 방식을 사용하는 것이 좋습니다).
- 금속, 플라스틱 및 실리콘 부품의 외부 표면을 깨끗하고 부드러운 천으로 닦아주십시오. 화학 활성 물질, 용제 등은 페인트를 손상시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 장치의 배터리 전기 접점을 기름기가 없는 유기 용제를 사용하여 청소하십시오.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

**작동 환경**

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -30°C~45°C(-22°F~113°F), 작동 습도는 5%~95%여야 합니다.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 작동이 발생하는 표면 또는 충격이 있는 장소에 장비를 설치하지 마십시오(부추의로 인해 장비 손상을 초래할 수 있음).
- 이 장비는 어린이가 있을 수 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

**비상 버튼**

- 장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

**제한 보증**

QR 코드를 스캔하여 제품 보증 정책을 확인하세요.



제조사 주소  
 중국 저장성 310052 항저우 빈장구시 상하위구 단팡가 399  
 빌딩 2, B층, 룸 313  
 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.



 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Outdoor

 [www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)

 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Hunting.Global

 [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)

**UD44234B**